IL-KUMMISSJONI
EWROPEA

Brussell, 3.9.2025
COM(2025) 356 final

ANNEX 2

ANNESS

għal

Proposta għal Deċiżjoni tal-Kunsill

dwar l-iffirmar, f'isem l-Unjoni Ewropea, u l-applikazzjoni proviżorja tal-Ftehim ta' Sħubija bejn l-Unjoni Ewropea u l-Istati Membri tagħha, minn naħa waħda, u s-Suq Komuni tan-Nofsinhar, ir-Repubblika Arġentina, ir-Repubblika Federattiva tal-Brażil, ir-Repubblika tal-Paragwaj u r-Repubblika Orjentali tal-Urugwaj, min-naħa l-oħra

ANNESS 10-A

SKEDA TAL-ELIMINAZZJONI TAT-TARIFFI

TAQSIMA A

DISPOŻIZZJONIJIET ĠENERALI

1. Dan l-Anness jispeċifika l-obbligi ta' kull Parti fir-rigward tat-tnaqqis jew l-eliminazzjoni tad-dazji doganali f'konformità mal-Artikolu 10.4.

2. Kull Parti għandha tnaqqas jew telimina d-dazji doganali skont l-Artikolu 10.4, il-paragrafu 1 f'konformità mal-iskeda tal-eliminazzjoni tat-tariffi stabbilita fi:

   (a) għall-Unjoni Ewropea, l-Appendiċi 10-A-1; u

   (b) għall-MERCOSUR, l-Appendiċi 10-A-2.

3. Id-dispożizzjonijiet stabbiliti fl-Appendiċi 10-A-1 huma ġeneralment espressi f'termini tan-Nomenklatura Magħquda 2013 ("NM 2013")[1], li hija bbażata fuq is-Sistema Armonizzata. L-interpretazzjoni tad-dispożizzjonijiet tal-Appendiċi 10-A-1, inkluż il-kopertura tal-prodott tas-subintestaturi ta' dik l-Iskeda, għandha tkun irregolata min-Noti Ġenerali, in-Noti tat-Taqsima, u n-Noti tal-Kapitolu tan-NM 2013. Sa fejn id-dispożizzjonijiet tal-Appendiċi 10-A-1 huma identiċi għad-dispożizzjonijiet korrispondenti tan-NM 2013, id-dispożizzjonijiet ta' dik l-Iskeda għandu jkollhom l-istess tifsira bħad-dispożizzjonijiet korrispondenti tan-NM 2013. Mingħajr preġudizzju għall-Artikolu 10.4(6), ir-referenzi kollha għal "Ara r-rimarki" fil-kolonna "Rata bażi" tal-Appendiċi 10-A-1 għandhom jinftiehmu bħala referenza għall-Kolonna 3 tal-Parti 2 ("Rata konvenzjonali ta' dazju") tar-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) Nru 927/2012 tad-9 ta' Ottubru 2012 li jemenda l-Anness I tar-Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 2658/87 dwar in-nomenklatura tat-tariffa u l-istatistika u dwar it-Tariffa Doganali Komuni.

4. Id-dispożizzjonijiet stabbiliti fl-Appendiċi 10-A-2 huma ġeneralment espressi f'termini tan-Nomenklatura Komuni tal-Mercosur 2012 ("NCM 2012")[2], li hija bbażata fuq is-Sistema Armonizzata għad-Deskrizzjoni u l-Kodifika tal-Merkanzija. L-interpretazzjoni tad-dispożizzjonijiet tal-Appendiċi 10-A-2, inkluż il-kopertura tal-prodott tas-subintestaturi ta' dik l-Iskeda, għandha tkun irregolata min-Noti Ġenerali, in-Noti tat-Taqsima u n-Noti tal-Kapitolu tan-NCM 2012. Sa fejn id-dispożizzjonijiet tal-Appendiċi 10-A-2 huma identiċi għad-dispożizzjonijiet korrispondenti tan-NCM 2012, id-dispożizzjonijiet ta' dik l-Iskeda għandu jkollhom l-istess tifsira bħad-dispożizzjonijiet korrispondenti tan-NCM 2012.

---

[1] In-NM 2013 hija stabbilita fir-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) Nru 927/2012 tad-9 ta' Ottubru 2012 li jemenda l-Anness I tar-Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 2658/87 dwar in-nomenklatura tat-tariffa u l-istatistika u dwar it-Tariffa Doganali Komuni.

[2] Stabbilita fir-RES GMC Nru 05/2011 tas-17 ta' Ġunju 2011 u l-modifiki.

5. Għall-finijiet ta' dan l-Anness, "sena 0" tfisser il-perjodu ta' żmien li jibda fid-data tad-dħul fis-seħħ ta' dan il-Ftehim u jintemm fil-31 ta' Diċembru tal-istess sena kalendarja. "Sena 1" tibda fl-1 ta' Jannar tas-sena ta' wara s-sena kalendarja li fiha l-Ftehim jidħol fis-seħħ u tispiċċa fil-31 ta' Diċembru ta' dik is-sena kalendarja, b'kull tnaqqis sussegwenti jidħol fis-seħħ fl-1 ta' Jannar ta' kull sena sussegwenti.

6. Għall-merkanzija oriġinarja mill-Parti l-oħra, il-kategoriji tal-eliminazzjoni gradwali li ġejjin japplikaw għall-eliminazzjoni jew għat-tnaqqis tad-dazji doganali minn kull Parti skont l-Artikolu 10.4, il-paragrafu 1:

(a) id-dazji doganali fuq merkanzija oriġinarja prevista fl-entrati fil-kategorija tal-eliminazzjoni gradwali "0" fl-iskeda tal-eliminazzjoni tat-tariffi ta' Parti għandhom jiġu eliminati minnufih, u tali merkanzija għandha tkun mingħajr dazju mid-dħul fis-seħħ ta' dan il-Ftehim;

(b) id-dazji doganali fuq merkanzija oriġinarja prevista fl-entrati fil-kategorija tal-eliminazzjoni gradwali "4" fl-iskeda tal-eliminazzjoni tat-tariffi ta' Parti għandhom jiġu eliminati f'5 (ħames) stadji annwali ugwali, u tali merkanzija għandha tkun mingħajr dazju fl-1 ta' Jannar tas-"sena 4";

(c) id-dazji doganali fuq merkanzija oriġinarja prevista fl-entrati fil-kategorija tal-eliminazzjoni gradwali "7" fl-iskeda tal-eliminazzjoni tat-tariffi ta' Parti għandhom jiġu eliminati fi 8 (tmien) stadji annwali ugwali, u tali merkanzija għandha tkun mingħajr dazju fl-1 ta' Jannar tas-sena 7;

(d) id-dazji doganali fuq merkanzija oriġinarja prevista fl-entrati fil-kategorija tal-eliminazzjoni gradwali "8" fl-iskeda tal-eliminazzjoni tat-tariffi ta' Parti għandhom jiġu eliminati f'9 (disa') stadji annwali ugwali, u tali merkanzija għandha tkun mingħajr dazju fl-1 ta' Jannar tas-sena 8;

(e) id-dazji doganali fuq merkanzija oriġinarja prevista fl-entrati fil-kategorija tal-eliminazzjoni gradwali “10” fl-iskeda tal-eliminazzjoni tat-tariffi ta’ Parti għandhom jiġu eliminati fi 11-il (ħdax) stadju annwali ugwali, u tali merkanzija għandha tkun mingħajr dazju fl-1 ta’ Jannar tas-sena 10;

(f) id-dazji doganali fuq merkanzija oriġinarja prevista fl-entrati fil-kategorija tal-eliminazzjoni gradwali “SW/12” fl-iskeda tal-eliminazzjoni tat-tariffi ta’ Parti għandhom jiġu eliminati minnufih, u tali merkanzija għandha tkun mingħajr dazju mid-dħul fis-seħħ ta’ dan il-Ftehim jekk il-valur doganali jkun ugwali għal USD 8 (tmien) FOB/litru jew ogħla; jekk il-valur doganali jkun anqas minn USD 8 (tmien) FOB/litru, tali merkanzija għandha tibqa’ bir-rata bażi tad-dazju doganali stabbilita fl-Iskeda ta’ kull Parti għal 12-il (tnax) sena wara d-dħul fis-seħħ ta’ dan il-Ftehim, u minn hemm ’il quddiem għandha tiġi eliminata kompletament u tkun mingħajr dazju fl-1 ta’ Jannar tas-sena 12;

(g) id-dazji doganali fuq merkanzija oriġinarja prevista fl-entrati fil-kategorija tal-eliminazzjoni gradwali “1” fl-iskeda tal-eliminazzjoni tat-tariffi ta’ Parti għandhom jiġu eliminati f’16-il (sittax) stadju annwali ugwali, u tali merkanzija għandha tkun mingħajr dazju fl-1 ta’ Jannar tas-sena 15;

(h) id-dazji doganali fuq merkanzija oriġinarja prevista fl-entrati fil-kategorija tal-eliminazzjoni gradwali "15V" fl-Appendiċi 10-A-2 (*) għandhom jibqgħu bir-rata bażi sal-aħħar tas-sena 6, soġġetti għall-Artikolu 10.4, il-paragrafi 7 u 8, ta' dan il-Ftehim; mill-1 ta' Jannar tas-sena 7, id-dazji għandhom jiġu eliminati fi stadji annwali f'konformità mat-tabella bit-titlu Kronogramma tal-eliminazzjoni tat-tariffi, u tali merkanzija għandha tkun mingħajr dazju fl-1 ta' Jannar tas-sena 15; barra minn hekk, id-dazji doganali fuq tali merkanzija għandhom ikunu soġġetti għal tnaqqis ta' 50 % (ħamsin fil-mija) tar-rata bażi mad-dħul fis-seħħ u sal-aħħar tas-sena 8 fi ħdan kwota annwali ta' 50 000 (ħamsin elf) unità; il-kwota annwali għandha tiġi allokata fost il-membri tal-MERCOSUR skont id-distribuzzjoni li ġejja fuq bażi ta' min jiġi l-ewwel jinqeda l-ewwel:

(i) l-Arġentina: 15 500 (ħmistax-il u elf ħames mitt) unità;

(ii) il-Brażil: 32 000 (tnejn u tletin elf) unità;

(iii) il-Paragwaj: 750 (seba' mija u ħamsin) unità; u

(iv) l-Urugwaj: 1 750 (elf seba' mija u ħamsin) unità.

(*) Għal aktar ċertezza, dan il-paragrafu japplika għal merkanzija oriġinarja kklassifikata fl-entrati tariffarji li ġejjin: 8701.91.00, 8701.92.00, 8701.93.00, 8701.94.90, 8701.95.90, 8703.21.00, 8703.22.10, 8703.23.10, 8703.24.10, 8703.24.90, 8703.33.10, 8703.33.90, 8704.21.90, u 8704.31.90 (NCM 2022).

Kronogramma tal-eliminazzjoni tat-tariffi

Kategorija	Sena 0	Sena 1	Sena 2	Sena 3	Sena 4	Sena 5	Sena 6	Sena 7	Sena 8	Sena 9	Sena 10	Sena 11	Sena 12	Sena 13	Sena 14	Sena 15
0	100 %															
4	20 %	40 %	60 %	80 %	100 %											
7	12,5 %	25 %	37,5 %	50 %	62,5 %	75 %	87,5 %	100 %								
8	11,1 %	22,2 %	33,3 %	44,4 %	55,6 %	66,7 %	77,8 %	88,9 %	100 %							
10	9,1 %	18,2 %	27,3 %	36,4 %	45,5 %	54,6 %	63,6 %	72,7 %	81,8 %	90,9 %	100 %					
15	6,3 %	12,5 %	18,8 %	25 %	31,3 %	37,5 %	43,8 %	50 %	56,3 %	62,5 %	68,8 %	75,0 %	81,3 %	87,5 %	93,8 %	100 %
15V	0 %	0 %	0 %	0 %	0 %	0 %	0 %	19 %	38,1 %	57,1 %	64,3 %	71,4 %	78,6 %	85,7 %	92,9 %	100 %

(i) id-dazji doganali fuq vetturi elettriċi u ibridi oriġinarji, ikklassifikati taħt il-kodiċijiet 8703.40, 8703.50, 8703.60, 8703.70 u 8703.80 tas-SA 2022 ħlief għall-vetturi b'ċellola tal-fjuwil tal-idroġenu – għal aktar ċertezza, dawn il-kodiċijiet jikkorrispondu għall-kodiċijiet 8703 90 00, ex 8703 21, ex 8703 22, ex 8703 23, ex 8703 24, ex 8703 31, ex 8703 32 u ex 8703 33 tan-NCM 2012 – għandhom ikunu soġġetti għat-trattament li ġej:

(i) għandhom ikunu soġġetti għal tnaqqis ta' 28,6 % (tmienja u għoxrin punt sitta fil-mija) tar-rata bażi mad-dħul fis-seħħ ta' dan il-Ftehim u sal-aħħar tas-sena 5 (ħamsa), u b'hekk stabbilita għal 25 % (ħamsa u għoxrin fil-mija) għall-merkanzija importata fl-Arġentina jew fil-Brażil, 16,4 % (sittax punt erbgħa fil-mija) għall-merkanzija importata fl-Urugwaj, u 14,3 % (erbatax punt tlieta fil-mija) għall-merkanzija importata fil-Paragwaj;

(ii) mill-1 (l-ewwel) ta’ Jannar tas-sena 6 (sitta), id-dazji li jkun għad fadal għandhom jiġu eliminati f’konformità mat-tabella ta’ hawn taħt u tali vetturi għandhom ikunu mingħajr dazju mill-1 (l-ewwel) ta’ Jannar tas-sena 18 (tmintax).

Sena	L-Arġentina, il-Brażil	Il-Paragwaj	L-Urugwaj	Tnaqqis
0	25,0	14,3	16,4	28,6 %
1	25,0	14,3	16,4	28,6 %
2	25,0	14,3	16,4	28,6 %
3	25,0	14,3	16,4	28,6 %
4	25,0	14,3	16,4	28,6 %
5	25,0	14,3	16,4	28,6 %
6	20,0	11,4	13,1	42,9 %
7	20,0	11,4	13,1	42,9 %
8	20,0	11,4	13,1	42,9 %
9	15,0	8,6	9,9	57,1 %
10	15,0	8,6	9,9	57,1 %
11	15,0	8,6	9,9	57,1 %
12	10,0	5,7	6,6	71,4 %
13	10,0	5,7	6,6	71,4 %
14	10,0	5,7	6,6	71,4 %
15	5,0	2,9	3,3	85,7 %
16	5,0	2,9	3,3	85,7 %
17	5,0	2,9	3,3	85,7 %
18	–	–	–	100,0 %

(j) Id-dazji doganali fuq vetturi oriġinarji b'ċellola tal-fjuwil tal-idroġenu, ikklassifikati taħt is-sottosett tal-kodiċi 8703.80 tas-SA 2022 li jikkorrispondi għal vetturi li jaħdmu b'ċellola tal-fjuwil tal-idroġenu, għandhom ikunu soġġetti għat-trattament li ġej:

Dazji doganali fuq vetturi oriġinarji b'ċellola tal-fjuwil tal-idroġenu, ikklassifikati taħt ex 8703.80:

(i) għandhom jibqgħu bir-rata bażi sal-aħħar tas-sena 6 (sitta);

(ii) mill-1 (l-ewwel) ta' Jannar tas-sena 7 (sebgħa) u sal-aħħar tas-sena 12 (tnax), għandhom ikunu soġġetti għal tnaqqis ta' 28,6 % (tmienja u għoxrin punt sitta fil-mija) tar-rata bażi, u b'hekk stabbilita għal 25 % (ħamsa u għoxrin fil-mija) għall-merkanzija importata fl-Arġentina jew fil-Brażil, 16,4 % (sittax punt erbgħa fil-mija) għall-merkanzija importata fl-Urugwaj, u 14,3 % (erbatax punt tlieta fil-mija) għall-merkanzija importata fil-Paragwaj;

(iii) mill-1 (l-ewwel) ta' Jannar tas-sena 13 (tlettax), id-dazji li jkun għad fadal għandhom jiġu eliminati f'konformità mat-tabella ta' hawn taħt u tali vetturi għandhom ikunu mingħajr dazju mill-1 (l-ewwel) ta' Jannar tas-sena 25 (ħamsa u għoxrin).

Sena	L-Arġentina, il-Brażil	Il-Paragwaj	L-Urugwaj	Tnaqqis
0 – 6	35	20	23	–
7 – 12	25,0	14,3	16,4	28,6 %
13	20,0	11,4	13,1	42,9 %
14	20,0	11,4	13,1	42,9 %
15	20,0	11,4	13,1	42,9 %
16	15,0	8,6	9,9	57,1 %
17	15,0	8,6	9,9	57,1 %
18	15,0	8,6	9,9	57,1 %
19	10,0	5,7	6,6	71,4 %
20	10,0	5,7	6,6	71,4 %
21	10,0	5,7	6,6	71,4 %
22	5,0	2,9	3,3	85,7 %
23	5,0	2,9	3,3	85,7 %
24	5,0	2,9	3,3	85,7 %
25	–	–	–	100,0 %

(k) Dazji doganali fuq vetturi oriġinarji kklassifikati taħt il-kodiċi 8703.90 tas-subintestatura SA 2022:

(i) għandhom jibqgħu bir-rata bażi sal-aħħar tas-sena 6 (sitta);

(ii) mill-1 (l-ewwel) ta' Jannar tas-sena 7 (sebgħa) u sal-aħħar tas-sena 17 (sbatax), għandhom ikunu soġġetti għal tnaqqis ta' 28,6 % (tmienja u għoxrin punt sitta fil-mija) tar-rata bażi, u b'hekk stabbilita għal 25 % (ħamsa u għoxrin fil-mija) għall-merkanzija importata fl-Arġentina jew fil-Brażil, 16,4 % (sittax punt erbgħa fil-mija) għall-merkanzija importata fl-Urugwaj, u 14,3 % (erbatax punt tlieta fil-mija) għall-merkanzija importata fil-Paragwaj;

(iii) mill-1 (l-ewwel) ta' Jannar tas-sena 18 (tmintax), id-dazji li jkun għad fadal għandhom jiġu eliminati f'konformità mat-tabella ta' hawn taħt, u tali vetturi għandhom ikunu mingħajr dazju mill-1 (l-ewwel) ta' Jannar tas-sena 30 (tletin).

Sena	L-Arġentina, il-Brażil	Il-Paragwaj	L-Urugwaj	Tnaqqis
0 – 6	35,0	20,0	23,0	–
7 – 17	25,0	14,3	16,4	28,6 %
18	20,0	11,4	13,1	42,9 %
19	20,0	11,4	13,1	42,9 %
20	20,0	11,4	13,1	42,9 %
21	15,0	8,6	9,9	57,1 %
22	15,0	8,6	9,9	57,1 %
23	15,0	8,6	9,9	57,1 %
24	10,0	5,7	6,6	71,4 %
25	10,0	5,7	6,6	71,4 %
26	10,0	5,7	6,6	71,4 %
27	5,0	2,9	3,3	85,7 %
28	5,0	2,9	3,3	85,7 %
29	5,0	2,9	3,3	85,7 %
30	–	–	–	100,0 %

(l) id-dazji doganali fuq merkanzija oriġinarja mmarkata bin-notazzjoni “CH1” stabbilita fl-Appendiċi 10-A-2 għandhom ikunu soġġetti għar-rati tat-tariffi sal-kwota li ġejjin fil-kwantitajiet aggregati stabbiliti hawn taħt, mingħajr l-ebda allokazzjoni tal-pajjiż għall-kwoti tas-subintestatura 1806.20 u 1806.90 tan-NCM 2012 li għandhom jiġu amministrati fuq bażi ta’ min jiġi l-ewwel jinqeda l-ewwel:

	Subintestatura 1806.20		
Snin	Dazju sal-kwota	Kwota (tunnellata metrika)	Dazju barra mill-kwota
Sena 0	16,2 %	1 710	18 %
Sena 1	14,4 %	2 091	18 %
Sena 2	12,6 %	2 472	18 %
Sena 3	10,8 %	2 853	18 %
Sena 4	9,0 %	3 234	18 %
Sena 5	7,2 %	3 615	18 %
Sena 6	5,4 %	3 996	18 %
Sena 7	3,6 %	4 377	18 %
Sena 8	1,8 %	4 760	18 %
Sena 9 u s-snin sussegwenti	0 %	l-ebda kwota	0 %

	Subintestatura 1806.90		
Snin	Dazju sal-kwota	Kwota (tunnellata metrika)	Dazju barra mill-kwota*
Sena 0	18,0 %	6 320	20 %
Sena 1	16,0 %	7 735	20 %
Sena 2	14,0 %	9 150	20 %
Sena 3	12,0 %	10 565	20 %
Sena 4	10,0 %	11 980	20 %
Sena 5	8,0 %	13 395	20 %
Sena 6	6,0 %	14 810	20 %
Sena 7	4,0 %	16 225	20 %
Sena 8	2,0 %	17 640	20 %
Sena 9 u s-snin sussegwenti	0 %	l-ebda kwota	0 %

* Id-dazju barra mill-kwota tal-Paragwaj għandu jkun ta’ 2 %, kif stabbilit fl-Appendiċi 10-A-2, sal-aħħar tas-sena 8.

(m) id-dazji doganali fuq merkanzija oriġinarja mmarkata bin-notazzjoni “CH2” stabbilita fl-Appendiċi 10-A-2 għandhom ikunu soġġetti għar-rati tat-tariffi sal-kwota li ġejjin fil-kwantitajiet aggregati stabbiliti hawn taħt, mingħajr allokazzjoni tal-pajjiż għall-kwoti tan-NCM 1704.90.10 u s-subintestaturi 1806.10, 1806.31 u 1806.32, li se jiġu amministrati fuq bażi ta’ min jiġi l-ewwel jinqeda l-ewwel:

	NCM 1704.90.10		
Snin	Dazju sal-kwota	Kwota (tunnellata metrika)	Dazju barra mill-kwota
Sena 0	18,7 %	771	20 %
Sena 1	17,3 %	868	20 %
Sena 2	16,0 %	965	20 %
Sena 3	14,7 %	1 062	20 %
Sena 4	13,3 %	1 159	20 %
Sena 5	12,0 %	1 256	20 %
Sena 6	10,7 %	1 353	20 %
Sena 7	9,3 %	1 450	20 %
Sena 8	8,0 %	1 547	20 %
Sena 9	6,7 %	1 644	20 %
Sena 10	5,3 %	1 741	20 %
Sena 11	4,0 %	1 838	20 %
Sena 12	2,7 %	1 935	20 %
Sena 13	1,3 %	2 030	20 %
Sena 14 u s-snin sussegwenti	0 %	l-ebda kwota	0 %

	Subintestatura 1806.10		
Snin	Dazju sal-kwota	Kwota (tunnellata metrika)	Dazju barra mill-kwota
Sena 0	16,8 %	90	18 %
Sena 1	15,6 %	94	18 %
Sena 2	14,4 %	98	18 %
Sena 3	13,2 %	102	18 %
Sena 4	12,0 %	106	18 %
Sena 5	10,8 %	110	18 %
Sena 6	9,6 %	114	18 %
Sena 7	8,4 %	118	18 %
Sena 8	7,2 %	122	18 %
Sena 9	6,0 %	126	18 %
Sena 10	4,8 %	130	18 %
Sena 11	3,6 %	134	18 %
Sena 12	2,4 %	138	18 %
Sena 13	1,2 %	150	18 %
Sena 14 u s-snin sussegwenti	0 %	l-ebda kwota	0 %

	Subintestatura 1806.31		
Snin	Dazju sal-kwota	Kwota (tunnellata metrika)	Dazju barra mill-kwota
Sena 0	18,7 %	1 890	20 %
Sena 1	17,3 %	2 082	20 %
Sena 2	16,0 %	2 274	20 %
Sena 3	14,7 %	2 466	20 %
Sena 4	13,3 %	2 658	20 %
Sena 5	12,0 %	2 850	20 %
Sena 6	10,7 %	3 042	20 %
Sena 7	9,3 %	3 234	20 %
Sena 8	8,0 %	3 426	20 %
Sena 9	6,7 %	3 618	20 %
Sena 10	5,3 %	3 810	20 %
Sena 11	4,0 %	4 002	20 %
Sena 12	2,7 %	4 194	20 %
Sena 13	1,3 %	4 380	20 %
Sena 14 u s-snin sussegwenti	0 %	l-ebda kwota	0 %

	Subintestatura 1806.32		
Snin	Dazju sal-kwota	Kwota (tunnellata metrika)	Dazju barra mill-kwota
Sena 0	18,7 %	1 800	20 %
Sena 1	17,3 %	2 062	20 %
Sena 2	16,0 %	2 324	20 %
Sena 3	14,7 %	2 586	20 %
Sena 4	13,3 %	2 848	20 %
Sena 5	12,0 %	3 110	20 %
Sena 6	10,7 %	3 372	20 %
Sena 7	9,3 %	3 634	20 %
Sena 8	8,0 %	3 896	20 %
Sena 9	6,7 %	4 158	20 %
Sena 10	5,3 %	4 420	20 %
Sena 11	4,0 %	4 682	20 %
Sena 12	2,7 %	4 944	20 %
Sena 13	1,3 %	5 200	20 %
Sena 14 u s-snin sussegwenti	0 %	l-ebda kwota	0 %

(n) id-dazji doganali fuq merkanzija oriġinarja mmarkata bin-notazzjoni “T1” stabbilita fl-Appendiċi 10-A-2 għandhom ikunu soġġetti għar-rati tat-tariffi sal-kwota li ġejjin fil-kwantitajiet aggregati stabbiliti hawn taħt:

	Subintestatura 2002.10		
Snin	Dazju sal-kwota	Kwota (tunnellata metrika)	Dazju barra mill-kwota
Sena 0	12,6 %	7 500	14 %
Sena 1	11,2 %	7 500	14 %
Sena 2	9,8 %	7 500	14 %
Sena 3	8,4 %	7 500	14 %
Sena 4	7,0 %	7 500	14 %
Sena 5	5,6 %	7 500	14 %
Sena 6	4,2 %	7 500	14 %
Sena 7	2,8 %	7 500	14 %
Sena 8	1,4 %	7 500	14 %
Sena 9 u s-snin sussegwenti	0 %	l-ebda kwota	0 %

(o) id-dazji doganali fuq merkanzija oriġinarja prevista fl-entrati fil-kategorija tal-eliminazzjoni gradwali “4-EG” fl-Appendiċi 10-A-1 għandhom jiġu eliminati f’5 (ħames) stadji annwali ugwali, u tali merkanzija għandha tkun mingħajr dazju mill-1 (l-ewwel) ta’ Jannar tas-sena 4 (erbgħa). Il-merkanzija oriġinarja kklassifikata taħt il-linji tariffarji 04072100 u 04079010 li tibbenefika mill-iskeda tal-eliminazzjoni tat-tariffi fil-kategorija tal-eliminazzjoni gradwali “4-EG” għandha tkun akkumpanjata minn ċertifikat tal-konformità mad-Direttiva tal-Kunsill 1999/74/KE jew ma’ kwalunkwe standard uffiċjali ekwivalenti dwar il-benesseri tal-annimali. Għal aktar ċertezza, dan il-paragrafu ma jinvolvix rekwiżiti għas-sistema kollha tal-produzzjoni tal-bajd tal-MERCOSUR. L-ekwivalenza għall-kundizzjonijiet stabbiliti bid-Direttiva tal-Kunsill għandha tiġi verifikata permezz ta’ ċertifikazzjoni uffiċjali jew permezz ta’ ċertifikazzjoni ta’ parti terza;

(p) id-dazji doganali fuq merkanzija oriġinarja prevista fl-entrati fil-kategorija tal-eliminazzjoni gradwali “FP30 %” fl-iskeda tal-eliminazzjoni tat-tariffi ta’ Parti għandhom jitnaqqsu bi 30 % (tletin fil-mija) mid-dħul fis-seħħ ta’ dan il-Ftehim;

(q) id-dazji doganali fuq merkanzija oriġinarja prevista fl-entrati fil-kategorija tal-eliminazzjoni gradwali “FP50 %” fl-iskeda tal-eliminazzjoni tat-tariffi ta’ Parti għandhom jitnaqqsu b’50 % (ħamsin fil-mija) mid-dħul fis-seħħ ta’ dan il-Ftehim;

(r) id-dazji doganali fuq merkanzija oriġinarja prevista fl-entrati fil-kategorija tal-eliminazzjoni gradwali “50 %” fl-Appendiċi 10-A-1 għandhom jitnaqqsu b’50 % (ħamsin fil-mija) f’5 (ħames) stadji annwali ugwali, u tali prodotti għandhom ikunu 50 % (ħamsin fil-mija) tar-rata bażi fl-1 ta’ Jannar tas-sena 4;

(s) il-komponent *ad valorem* tad-dazji doganali fuq merkanzija oriġinarja prevista fl-entrati fil-kategorija tal-eliminazzjoni gradwali “0/EP” fl-Appendiċi 10-A-1 għandu jiġi eliminat mid-data tad-dħul fis-seħħ ta’ dan il-Ftehim; l-eliminazzjoni tat-tariffi għandha tapplika għad-dazju *ad valorem* biss; id-dazju speċifiku fuq merkanzija oriġinarja skattat f’sitwazzjoni fejn il-prezz tal-importazzjoni jaqa’ taħt il-prezz tad-dħul għandu jinżamm;

(t) il-komponent *ad valorem* tad-dazji doganali fuq merkanzija oriġinarja prevista fl-entrati fil-kategorija tal-eliminazzjoni gradwali “7/EP” fl-Appendiċi 10-A-1 għandu jiġi eliminat fi 8 (tmien) stadji annwali ugwali mid-data tad-dħul fis-seħħ ta’ dan il-Ftehim; l-eliminazzjoni tat-tariffi għandha tapplika għad-dazju *ad valorem* biss; id-dazju speċifiku fuq merkanzija oriġinarja skattat f’sitwazzjoni fejn il-prezz tal-importazzjoni jaqa’ taħt il-prezz tad-dħul għandu jinżamm;

(u) il-komponent *ad valorem* tad-dazji doganali fuq merkanzija oriġinarja prevista fl-entrati fil-kategorija tal-eliminazzjoni gradwali "10/EP" fl-Appendiċi 10-A-1 għandu jiġi eliminat fi 11-il (ħdax) stadju annwali ugwali mid-data tad-dħul fis-seħħ ta' dan il-Ftehim; l-eliminazzjoni tat-tariffi għandha tapplika għad-dazju *ad valorem* biss; id-dazju speċifiku fuq merkanzija oriġinarja skattat f'sitwazzjoni fejn il-prezz tal-importazzjoni jaqa' taħt il-prezz tad-dħul għandu jinżamm;

(v) id-dazji doganali fuq merkanzija oriġinarja prevista fl-entrati fil-kategorija tal-eliminazzjoni gradwali "E" fl-iskeda tal-eliminazzjoni tat-tariffi ta' Parti huma eskluży mill-preferenzi tariffarji u għandhom jibqgħu bir-rata bażi tad-dazju doganali stabbilita fl-Iskeda ta' dik il-Parti;

(w) id-dazji doganali fuq merkanzija oriġinarja prevista fl-entrati fil-kategorija tal-eliminazzjoni gradwali "BA" fl-Appendiċi 10-A-1 għandhom ikunu EUR 75 (ħamsa u sebgħin)/tunnellata metrika mid-dħul fis-seħħ ta' dan il-Ftehim;

(x) il-komponent *ad valorem* tad-dazji doganali fuq merkanzija oriġinarja prevista fl-entrati fil-kategorija tal-eliminazzjoni gradwali "0 + 10 EA/OS ≥ 70 %" fl-Appendiċi 10-A-1 għandu jiġi eliminat mid-data tad-dħul fis-seħħ ta' dan il-Ftehim; il-komponent speċifiku tad-dazju (komponent agrikolu) għal prodotti li fihom anqas minn 70 % (sebgħin fil-mija) ta' zokkor għandu jiġi eliminat fi 11-il (ħdax) stadju annwali ugwali mid-dħul fis-seħħ ta' dan il-Ftehim, u tali merkanzija għandha tkun mingħajr dazju fl-1 ta' Jannar tas-sena 10; il-kwota tariffarja (minn hawn 'il quddiem "TRQ", (tariff-rate quota)) tal-OS tapplika għal prodotti b'kontenut ta' zokkor ta' 70 % (sebgħin fil-mija) jew aktar tal-piż nett; u

(y) id-dazji doganali fuq merkanzija oriġinarja prevista fl-entrati fil-kategorija "10 / OS ≥ 70 %" fl-Appendiċi 10-A-1 li fiha anqas minn 70 % (sebgħin fil-mija) taz-zokkor għandhom jiġu eliminati fi 11-il (ħdax) stadju annwali ugwali, u tali merkanzija għandha tkun mingħajr dazju fl-1 ta' Jannar tas-sena 10; it-TRQ tal-OS tapplika għal prodotti li fihom kontenut ta' zokkor ta' 70 % (sebgħin fil-mija) jew aktar tal-piż nett.

7. Għall-finijiet tal-eliminazzjoni tad-dazji doganali f'konformità mal-paragrafu 4 ta' dan l-Anness, ir-rati tad-dazju fi stadji interim għandhom jiġu ttondjati 'l isfel għal mill-inqas l-eqreb deċimu (10) ta' punt perċentwali jew, jekk ir-rata tad-dazju tkun espressa f'unitajiet monetarji, mill-inqas sal-eqreb 0,01 (żero punt żero wieħed) tal-unità monetarja uffiċjali tal-Parti.

8. Id-dazji doganali fuq merkanzija oriġinarja kklassifikata taħt il-linji tariffarji indikati bħala TRQ (TRQ-XY) fil-kolonna "Kategorija tal-Eliminazzjoni Gradwali" fl-iskeda tal-eliminazzjoni tat-tariffi ta' Parti għandhom ikunu rregolati mit-termini tat-TRQ għal dik l-entrata tariffarja speċifika, kif stabbilit fit-Taqsimiet B u C ta' dan l-Anness, li jibdew fid-data tad-dħul fis-seħħ ta' dan il-Ftehim. It-Taqsima B ta' dan l-Anness tistabbilixxi t-TRQ li l-Unjoni Ewropea għandha tapplika mad-data tad-dħul fis-seħħ ta' dan il-Ftehim għal ċerta merkanzija oriġinarja tal-MERCOSUR. It-Taqsima C ta' dan l-Anness tistabbilixxi t-TRQ li l-MERCOSUR għandu japplika mad-data tad-dħul fis-seħħ ta' dan il-Ftehim ta' ċerta merkanzija oriġinarja tal-Unjoni Ewropea.

9. Għall-finijiet tal-kwoti stabbiliti fit-Taqsimiet B u C ta' dan l-Anness u fil-paragrafi 6(h), (l), (m) u (n) ta' din it-Taqsima, jekk id-dħul fis-seħħ ta' dan il-Ftehim jikkorrispondi għal data wara l-1 ta' Jannar u qabel il-31 ta' Diċembru tal-istess sena kalendarja, il-kwantità sal-kwota għandha tkun pro rata fuq bażi proporzjonali għall-bqija ta' dik is-sena kalendarja. Wara, il-Parti għandha tagħmel disponibbli l-kwantità tal-kwota annwali kollha stabbilita f'konformità ma' dan l-Anness għall-applikanti tal-kwota li tibda fl-ewwel jum ta' kull sena tat-TRQ.

10. Għall-finijiet tat-Taqsimiet B u C ta' dan l-Anness, it-terminu "tunnellati metriċi" huwa mqassar bħala "TM".

11. Il-prodott jew il-prodotti koperti minn kull TRQ stabbilita fit-Taqsima B ta' dan l-Anness huma identifikati b'mod informali fit-titolu tal-paragrafu li jistabbilixxi t-TRQ. Dawn it-titoli huma inklużi biss biex jgħinu lill-qarrejja jifhmu dan l-Anness u ma għandhomx ibiddlu jew jieħdu post il-kopertura stabbilita permezz tal-identifikazzjoni ta' entrati tariffarji koperti fin-Nomenklatura tat-Tariffa u l-Istatistika tal-UE u fit-Tariffa Doganali Komuni (TARIC).

12. Il-prodott jew il-prodotti koperti minn kull TRQ stabbilita fit-Taqsima C ta' dan l-Anness huma identifikati b'mod informali fit-titolu tal-paragrafu li jistabbilixxi t-TRQ. Dawn it-titoli huma inklużi biss biex jgħinu lill-qarrejja jifhmu dan l-Anness u ma għandhomx ibiddlu jew jieħdu post il-kopertura stabbilita permezz tal-identifikazzjoni ta' entrati tariffarji koperti fin-NCM 2012.

TAQSIMA B

KWOTI TARIFFARJI TAL-UNJONI EWROPEA

1. Kwota tariffarja għaċ-ċanga friska

(a) Il-merkanzija oriġinarja mmarkata bin-notazzjoni “TRQ-BF1” fl-Appendiċi 10-A-1 u elenkata fil-punt (d) għandha tkun soġġetta għal rata tat-tariffa sal-kwota ta’ 7,5 % fil-kwantitajiet aggregati li ġejjin:

Sena	Kwantità annwali aggregata (TM – ekwivalenti tal-piż tal-karkassa)
0	9 075
1	18 150
2	27 225
3	36 300
4	45 375
5 u kull sena sussegwenti	54 450

(b) Il-merkanzija oriġinarja li tiddaħħal f’eċċess tal-kwantitajiet aggregati stabbiliti fil-punt (a) ta’ dan il-paragrafu għandha tkun soġġetta għar-rata bażi tad-dazju doganali stabbilita fl-Appendiċi 10-A-1.

(c) Meta jiġu kkalkulati l-kwantitajiet importati skont din it-TRQ, il-fatturi ta’ konverżjoni stabbiliti fit-Taqsima E ta’ dan l-Anness għandhom jintużaw biex il-piż tal-prodott jiġi kkonvertit f’ekwivalenti tal-piż tal-karkassa.

(d) Dan il-paragrafu japplika għal merkanzija oriġinarja kklassifikata fl-entrati tariffarji li ġejjin: 0201 10 00, 0201 20 20, 0201 20 30, 0201 20 50, 0201 20 90, 0201 30 00 u 0206 10 95.

2. Laħam frisk, imkessaħ u ffriżat ta' kwalità għolja ta' annimali tal-ifrat

Il-merkanzija oriġinarja li hija esportata mill-Arġentina, mill-Brażil, mill-Paragwaj u mill-Urugwaj, u li hija importata fl-Unjoni Ewropea taħt l-4 (erba') kwoti tariffarji eżistenti tad-WTO tal-Unjoni Ewropea għal-laħam frisk, imkessaħ u ffriżat ta' kwalità għolja ta' annimali tal-ifrat koperti mill-intestaturi tariffarji NM ex 0201 u ex 0202 u għall-prodotti koperti mil-linji tariffarji NM ex 0206 10 95 u ex 0206 29 91, kif stabbilit fl-Artikolu 42 u fl-Anness VIII tar-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) 2020/761 tas-17 ta' Diċembru 2019[1] bin-numri tal-ordni tal-kwota 09.4450, 09.4452, 09.4453 u 09.4455, għandha tkun mingħajr dazju fid-data tad-dħul fis-seħħ ta' dan il-Ftehim.

3. Kwota tariffarja għaċ-ċanga ffriżata, inkluż għall-ipproċessar

(a) Il-merkanzija oriġinarja mmarkata bin-notazzjoni "TRQ-BF2" fl-Appendiċi 10-A-1 u elenkata fil-punt (d) ta' dan il-paragrafu għandha tkun soġġetta għal rata tat-tariffa sal-kwota ta' 7,5 % (seba' punt ħamsa fil-mija) fil-kwantitajiet annwali aggregati li ġejjin:

Sena	Kwantità annwali aggregata (TM – ekwivalenti tal-piż tal-karkassa)
0	7 425
1	14 850
2	22 275
3	29 700
4	37 125
5 u kull sena sussegwenti	44 550

[1] ĠU UE L 170, 22.6.2013, p. 32.

(b) Il-merkanzija oriġinarja li tiddaħħal f'eċċess tal-kwantitajiet aggregati stabbiliti fil-punt (a) ta' dan il-paragrafu għandha tkun soġġetta għar-rata bażi tad-dazju doganali stabbilita fl-Appendiċi 10-A-1.

(c) Meta jiġu kkalkulati l-kwantitajiet importati skont din it-TRQ, il-fatturi ta' konverżjoni stabbiliti fit-Taqsima E għandhom jintużaw biex il-piż tal-prodott jiġi kkonvertit f'ekwivalenti tal-piż tal-karkassa.

(d) Dan il-paragrafu japplika għal merkanzija oriġinarja kklassifikata fl-entrati tariffarji li ġejjin: 0202 10 00, 0202 20 10, 0202 20 30, 0202 20 50, 0202 20 90, 0202 30 10, 0202 30 50, 0202 30 90, 0206 29 91, 0210 20 10, 0210 20 90, 0210 99 51, 0210 99 90, 1602 50 10 u 1602 90 61.

4. Kwota tariffarja għal-laħam tal-majjal frisk u mkessaħ, iffriżat u ppreparat

(a) Il-merkanzija oriġinarja li hija esportata mill-Arġentina, mill-Brażil, mill-Paragwaj u mill-Urugwaj immarkata bin-notazzjoni "TRQ-PK" fl-Appendiċi 10-A-1 u elenkata fil-punt (e) ta' dan il-paragrafu għandha tkun soġġetta għal rata tat-tariffa sal-kwota ta' EUR 83 għal kull tunnellata metrika fil-kwantitajiet annwali aggregati li ġejjin:

Sena	Kwantità annwali aggregata (TM – ekwivalenti tal-piż tal-karkassa)
0	4 167
1	8 333
2	12 500
3	16 667
4	20 833
5 u kull sena sussegwenti	25 000

(b) Minbarra l-kwota stabbilita fil-punt (a), il-merkanzija oriġinarja mill-Paragwaj immarkata bin-notazzjoni “TRQ-PK” fl-Appendiċi 10-A-1 u elenkata fil-punt (e) ta’ dan il-paragrafu għandha tkun mingħajr dazju mid-data tad-dħul fis-seħħ ta’ dan il-Ftehim fil-kwantità annwali ta’ 1 500 tunnellata metrika.

(c) Il-merkanzija oriġinarja li tiddaħħal f’eċċess tal-kwantitajiet aggregati stabbiliti fil-punti (a) u (b) ta’ dan il-paragrafu għandha tkun soġġetta għar-rata bażi tad-dazju doganali stabbilita fl-Appendiċi 10-A-1.

(d) Meta jiġu kkalkulati l-kwantitajiet importati skont din it-TRQ, il-fatturi ta’ konverżjoni stabbiliti fit-Taqsima E għandhom jintużaw biex il-piż tal-prodott jiġi kkonvertit f’ekwivalenti tal-piż tal-karkassa.

(e) Dan il-paragrafu japplika għal merkanzija oriġinarja kklassifikata fl-entrati tariffarji li ġejjin: 0203 11 10, 0203 12 11, 0203 12 19, 0203 19 11, 0203 19 13, 0203 19 15, 0203 19 55, 0203 19 59, 0203 21 10, 0203 22 11, 0203 22 19, 0203 29 11, 0203 29 13, 0203 29 15, 0203 29 55, 0203 29 59, 0210 11 11, 0210 11 19, 0210 11 31, 0210 11 39, 0210 12 11, 0210 12 19, 0210 19 10, 0210 19 20, 0210 19 30, 0210 19 40, 0210 19 50, 0210 19 60, 0210 19 70, 0210 19 81, 0210 19 89, 0210 99 41, 0210 99 49, 1602 41 10, 1602 42 10, 1602 49 11, 1602 49 13, 1602 49 15, 1602 49 19, 1602 49 30, 1602 49 50 u 1602 90 51.

5. Kwota tariffarja għal-laħam tat-tjur mingħajr għadam, inkluż il-preparazzjoni tat-tjur

(a) Il-merkanzija oriġinarja mmarkata bin-notazzjoni "TRQ-PY 1" fl-Appendiċi 10-A-1 u elenkata fil-punt (d) ta' dan il-paragrafu għandha tkun mingħajr dazju fil-kwantitajiet annwali aggregati li ġejjin:

Sena	Kwantità annwali aggregata (TM – ekwivalenti tal-piż tal-karkassa)
0	15 000
1	30 000
2	45 000
3	60 000
4	75 000
5 u kull sena sussegwenti	90 000

(b) Il-merkanzija oriġinarja li tiddaħħal f'eċċess tal-kwantitajiet aggregati stabbiliti fil-punt (a) ta' dan il-paragrafu għandha tkun soġġetta għar-rata bażi tad-dazju doganali stabbilita fl-Appendiċi 10-A-1.

(c) Meta jiġu kkalkulati l-kwantitajiet importati skont din it-TRQ, il-fatturi ta' konverżjoni stabbiliti fit-Taqsima E għandhom jintużaw biex il-piż tal-prodott jiġi kkonvertit f'ekwivalenti tal-piż tal-karkassa.

(d) Dan il-paragrafu japplika għal merkanzija oriġinarja kklassifikata fl-entrati tariffarji li ġejjin: 0207 13 10, 0207 13 99, 0207 14 10, 0207 14 99, 0207 26 10, 0207 26 99, 0207 27 10, 0207 27 99, 0207 44 10, 0207 45 10, 0207 54 10, 0207 55 10, 0207 60 10, 0210 92 91, 0210 99 39, 1602 31 11, 1602 31 19, 1602 31 80, 1602 32 11, 1602 32 19, 1602 32 30, 1602 32 90, 1602 39 21, 1602 39 29 u 1602 39 85.

6. Kwota tariffarja għal-laħam tat-tjur bil-għadam

(a) Il-merkanzija oriġinarja mmarkata bin-notazzjoni "TRQ-PY 2" fl-Appendiċi 10-A-1 u elenkata fil-punt (d) ta' dan il-paragrafu għandha tkun mingħajr dazju fil-kwantitajiet annwali aggregati li ġejjin:

Sena	Kwantità annwali aggregata (TM – ekwivalenti tal-piż tal-karkassa)
0	15 000
1	30 000
2	45 000
3	60 000
4	75 000
5 u kull sena sussegwenti	90 000

(b) Il-merkanzija oriġinarja li tiddaħħal f'eċċess tal-kwantitajiet aggregati stabbiliti fil-punt (a) ta' dan il-paragrafu għandha tkun soġġetta għar-rata bażi tad-dazju doganali stabbilita fl-Appendiċi 10-A-1.

(c) Meta jiġu kkalkulati l-kwantitajiet importati skont din it-TRQ, il-fatturi ta' konverżjoni stabbiliti fit-Taqsima E għandhom jintużaw biex il-piż tal-prodott jiġi kkonvertit f'ekwivalenti tal-piż tal-karkassa.

(d) Dan il-paragrafu japplika għal merkanzija oriġinarja kklassifikata fl-entrati tariffarji li ġejjin: 0207 11 10, 0207 11 30, 0207 11 90, 0207 12 10, 0207 12 90, 0207 13 20, 0207 13 30, 0207 13 40, 0207 13 50, 0207 13 60, 0207 13 70, 0207 14 20, 0207 14 30, 0207 14 40, 0207 14 50, 0207 14 60, 0207 14 70, 0207 24 10, 0207 24 90, 0207 25 10, 0207 25 90, 0207 26 20, 0207 26 30, 0207 26 40, 0207 26 50, 0207 26 60, 0207 26 70, 0207 26 80, 0207 27 20, 0207 27 30, 0207 27 40, 0207 27 50, 0207 27 60, 0207 27 70, 0207 27 80, 0207 41 20, 0207 41 30, 0207 41 80, 0207 42 30, 0207 42 80, 0207 44 21, 0207 44 31, 0207 44 41, 0207 44 51, 0207 44 61, 0207 44 71, 0207 44 81, 0207 44 99, 0207 45 21, 0207 45 31, 0207 45 41, 0207 45 51, 0207 45 61, 0207 45 71, 0207 45 81, 0207 45 99, 0207 51 10, 0207 51 90, 0207 52 10, 0207 52 90, 0207 54 21, 0207 54 31, 0207 54 41, 0207 54 51, 0207 54 61, 0207 54 71, 0207 54 81, 0207 54 99, 0207 55 21, 0207 55 31, 0207 55 41, 0207 55 51, 0207 55 61, 0207 55 71, 0207 55 81, 0207 55 99, 0207 60 05, 0207 60 21, 0207 60 31, 0207 60 41, 0207 60 51, 0207 60 61, 0207 60 81, 0207 60 99 u 0209 90 00.

7. Kwota tariffarja għat-trab tal-ħalib

(a) Il-merkanzija oriġinarja mmarkata bin-notazzjoni "TRQ-MP" fl-Appendiċi 10-A-1 u elenkata fil-punt (c) ta' dan il-paragrafu għandha tkun soġġetta għar-rati tat-tariffi sal-kwota li ġejjin fil-kwantitajiet aggregati li ġejjin:

Sena	Kwantità annwali aggregata TM	Rata tat-tariffa sal-kwota (preferenza fuq ir-rata bażi)
0	1 000	10 %
1	2 000	20 %
2	3 000	30 %
3	4 000	40 %
4	5 000	50 %
5	6 000	60 %
6	7 000	70 %
7	8 000	80 %
8	9 000	90 %
9	9 500	95 %
10 u kull sena sussegwenti	10 000	100 %

(b) Il-merkanzija oriġinarja li tiddaħħal f'eċċess tal-kwantitajiet aggregati stabbiliti fil-punt (a) ta' dan il-paragrafu għandha tkun soġġetta għar-rata bażi tad-dazju doganali stabbilita fl-Appendiċi 10-A-1.

(c) Dan il-paragrafu japplika għal merkanzija oriġinarja kklassifikata fl-entrati tariffarji li ġejjin: 0402 10 11, 0402 10 19, 0402 10 91, 0402 10 99, 0402 21 11, 0402 21 18, 0402 21 91, 0402 21 99, 0402 29 11, 0402 29 15, 0402 29 19, 0402 29 91 u 0402 29 99.

8. Kwota tariffarja għall-ġobon

(a) Il-merkanzija oriġinarja mmarkata bin-notazzjoni "TRQ-CE" fl-Appendiċi 10-A-1 u elenkata fil-punt (c) ta' dan il-paragrafu għandha tkun soġġetta għar-rati tat-tariffi sal-kwota li ġejjin fil-kwantitajiet aggregati li ġejjin:

Sena	Kwantità annwali aggregata TM	Rata tat-tariffa sal-kwota (preferenza fuq ir-rata bażi)
0	3 000	10 %
1	6 000	20 %
2	9 000	30 %
3	12 000	40 %
4	15 000	50 %
5	18 000	60 %
6	21 000	70 %
7	24 000	80 %
8	27 000	90 %
9	28 500	95 %
10 u kull sena sussegwenti	30 000	100 %

(b) Il-merkanzija oriġinarja li tiddaħħal f'eċċess tal-kwantitajiet aggregati stabbiliti fil-punt (a) ta' dan il-paragrafu għandha tkun soġġetta għar-rata bażi tad-dazju doganali stabbilita fl-Appendiċi 10-A-1.

(c) Dan il-paragrafu japplika għal merkanzija oriġinarja kklassifikata fl-entrati tariffarji li ġejjin: ex 0406 10 20 ġobon frisk b'kontenut ta' xaħam ta' mhux aktar minn 40 % ħlief il-mozzarella, 0406 10 80, 0406 20 10, 0406 20 90, 0406 30 10, 0406 30 31, 0406 30 39, 0406 30 90, 0406 40 10, 0406 40 50, 0406 40 90, 0406 90 01, 0406 90 13, 0406 90 15, 0406 90 17, 0406 90 18, 0406 90 19, 0406 90 21, 0406 90 23, 0406 90 25, 0406 90 27, 0406 90 29, 0406 90 32, 0406 90 35, 0406 90 37, 0406 90 39, 0406 90 50, 0406 90 61, 0406 90 63, 0406 90 69, 0406 90 73, 0406 90 75, 0406 90 76, 0406 90 78, 0406 90 79, 0406 90 81, 0406 90 82, 0406 90 84, 0406 90 85, 0406 90 86, 0406 90 87, 0406 90 88, 0406 90 93 u 0406 90 99.

9. Kwota tariffarja għall-formula tat-trabi

(a) Il-merkanzija oriġinarja mmarkata bin-notazzjoni "TRQ-IF" fl-Appendiċi 10-A-1 u elenkata fil-punt (c) ta' dan il-paragrafu għandha tkun soġġetta għar-rati tat-tariffi sal-kwota li ġejjin fil-kwantitajiet aggregati li ġejjin:

Sena	Kwantità annwali aggregata TM	Rata tat-tariffa sal-kwota (preferenza fuq ir-rata bażi)
0	500	10 %
1	1 000	20 %
2	1 500	30 %
3	2 000	40 %
4	2 500	50 %
5	3 000	60 %
6	3 500	70 %
7	4 000	80 %
8	4 500	90 %
9	4 750	95 %
10 u kull sena sussegwenti	5 000	100 %

(b) Il-merkanzija oriġinarja li tiddaħħal f'eċċess tal-kwantitajiet aggregati stabbiliti fil-punt (a) ta' dan il-paragrafu għandha tkun soġġetta għar-rata bażi tad-dazju doganali stabbilita fl-Appendiċi 10-A-1.

(c) Dan il-paragrafu japplika għal merkanzija oriġinarja kklassifikata fl-entrata tariffarja li ġejja: 1901 10 00.

10. Kwota tariffarja għall-qamħirrum u s-sorgu

(a) Il-merkanzija oriġinarja mmarkata bin-notazzjoni "TRQ-ME" fl-Appendiċi 10-A-1 u elenkata fil-punt (c) ta' dan il-paragrafu għandha tkun mingħajr dazju fil-kwantitajiet annwali aggregati li ġejjin:

Sena	Kwantità annwali aggregata TM
0	166 667
1	333 333
2	500 000
3	666 667
4	833 333
5 u kull sena sussegwenti	1 000 000

(b) Il-merkanzija oriġinarja li tiddaħħal f'eċċess tal-kwantitajiet aggregati stabbiliti fil-punt (a) ta' dan il-paragrafu għandha tkun soġġetta għar-rata bażi tad-dazju doganali stabbilita fl-Appendiċi 10-A-1.

(c) Dan il-paragrafu japplika għal merkanzija oriġinarja kklassifikata fl-entrati tariffarji li ġejjin: 1005 10 90, 1005 90 00, 1007 10 90 u 1007 90 00.

11. Kwota tariffarja għar-ross

(a) Il-merkanzija oriġinarja mmarkata bin-notazzjoni “TRQ-RE” fl-Appendiċi 10-A-1 u elenkata fil-punt (c) ta’ dan il-paragrafu għandha tkun mingħajr dazju fil-kwantitajiet annwali aggregati li ġejjin:

Sena	Kwantità annwali aggregata TM
0	10 000
1	20 000
2	30 000
3	40 000
4	50 000
5 u kull sena sussegwenti	60 000

(b) Il-merkanzija oriġinarja li tiddaħħal f’eċċess tal-kwantitajiet aggregati stabbiliti fil-punt (a) ta’ dan il-paragrafu għandha tkun soġġetta għar-rata bażi tad-dazju doganali stabbilita fl-Appendiċi 10-A-1.

(c) Dan il-paragrafu japplika għal merkanzija oriġinarja kklassifikata fl-entrati tariffarji li ġejjin: 1006 10 21, 1006 10 23, 1006 10 25, 1006 10 27, 1006 10 92, 1006 10 94, 1006 10 96, 1006 10 98, 1006 20 11, 1006 20 13, 1006 20 15, 1006 20 17, 1006 20 92, 1006 20 94, 1006 20 96, 1006 20 98, 1006 30 21, 1006 30 23, 1006 30 25, 1006 30 27, 1006 30 42, 1006 30 44, 1006 30 46, 1006 30 48, 1006 30 61, 1006 30 63, 1006 30 65, 1006 30 67, 1006 30 92, 1006 30 94, 1006 30 96 u 1006 30 98.

12. Kwoti tariffarji għaz-zokkor għar-raffinar

(a) Il-merkanzija oriġinarja mill-Brażil immarkata bin-notazzjoni "TRQ-SR" fl-Appendiċi 10-A-1 li tiġi importata fl-Unjoni Ewropea skont il-kwota tariffarja eżistenti tad-WTO tal-Unjoni Ewropea għaz-zokkor għar-raffinar kif stabbilit fir-Regolament tal-Kummissjoni (UE) 2020/761 tas-17 ta' Diċembru 2019[1] bin-numru tal-ordni ta' 09.4318 għandha tkun mingħajr dazju mid-data tad-dħul fis-seħħ ta' dan il-Ftehim fil-kwantità annwali aggregata ta' 180 000 tunnellata metrika. Dan l-impenn għandu japplika irrispettivament minn kwalunkwe modifika jew irtirar ta' konċessjonijiet mill-Unjoni Ewropea li jaffettwaw dik il-kwota tariffarja fid-WTO.

(b) Il-merkanzija oriġinarja mill-Brażil immarkata bin-notazzjoni "TRQ-SR" fl-Appendiċi 10-A-1 li tiġi importata fl-Unjoni Ewropea skont il-kwota tariffarja eżistenti tad-WTO tal-Unjoni Ewropea għaz-zokkor għar-raffinar kif stabbilit fir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 891/2009 tal-25 ta' Settembru 2009 taħt in-numru tal-ordni 09.4318 li taqbeż il-kwantitajiet aggregati stabbiliti fil-punt (a) ta' dan il-paragrafu għandha tkun soġġetta għar-rata stabbilita fir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 891/2009 tal-25 ta' Settembru 2009, jiġifieri EUR 98 (tmienja u disgħin)/tunnellata metrika.

(c) Il-merkanzija oriġinarja mill-Brażil immarkata bin-notazzjoni "TRQ-SR" fl-Appendiċi 10-A-1 elenkata fil-punt (g) ta' dan il-paragrafu li tiġi importata fl-Unjoni Ewropea taħt reġim għajr il-kwota tariffarja eżistenti tad-WTO tal-Unjoni Ewropea għaz-zokkor għar-raffinar stabbilita fir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 891/2009 tal-25 ta' Settembru 2009 għandha tkun soġġetta għar-rata bażi tad-dazju doganali stabbilita fl-Appendiċi 10-A-1.

[1] ĠU KE L 320, 5.12.2009, p. 6.

(d) Il-merkanzija oriġinarja mill-Paragwaj immarkata bin-notazzjoni “TRQ-SR” fl-Appendiċi 10-A-1 u elenkata fil-punt (g) ta’ dan il-paragrafu għandha tkun mingħajr dazju mid-data tad-dħul fis-seħħ ta’ dan il-Ftehim fil-kwantità annwali aggregata ta’ 10 000 tunnellata metrika.

(e) Il-merkanzija oriġinarja mill-Paragwaj li tiddaħħal f’eċċess tal-kwantitajiet aggregati stabbiliti fil-punt (d) għandha tkun soġġetta għar-rata bażi tad-dazju doganali stabbilita fl-Appendiċi 10-A-1.

(f) Il-merkanzija oriġinarja mill-Arġentina u mill-Urugwaj immarkata bin-notazzjoni “TRQ-SR” fl-Appendiċi 10-A-1 u elenkata fil-punt (g) ta’ dan il-paragrafu għandha tkun soġġetta għar-rata bażi tad-dazju doganali stabbilita fl-Appendiċi 10-A-1.

(g) Dan il-paragrafu japplika għal merkanzija oriġinarja kklassifikata fl-entrati tariffarji li ġejjin: 1701 13 10 u 1701 14 10.

13. Kwota tariffarja għal zokkrijiet oħrajn

(a) Il-merkanzija oriġinarja mmarkata bin-notazzjoni “TRQ-OS” fl-Appendiċi 10-A-1 u elenkata fil-punt (c) ta’ dan il-paragrafu għandha tkun soġġetta għal preferenza tariffarja ta’ 50 % fuq ir-rata bażi fil-kwantità annwali aggregata ta’ 2 000 tunnellata metrika.

(b) Il-merkanzija oriġinarja li tiddaħħal f’eċċess tal-kwantitajiet aggregati stabbiliti fil-punt (a) ta’ dan il-paragrafu għandha tkun soġġetta għar-rata bażi tad-dazju doganali stabbilita fl-Appendiċi 10-A-1.

(c) Dan il-paragrafu japplika għal merkanzija oriġinarja kklassifikata fl-entrati tariffarji li ġejjin: 1702 30 10, 1702 30 50, 1702 30 90, 1702 40 10, 1702 40 90, 1702 50 00, 1702 60 10, 1702 60 95, 1702 90 30, 1702 90 50, 1702 90 71, 1702 90 75, 1702 90 79, 1702 90 95, 1806 10 30 u 1806 10 90.

14. Kwota tariffarja għall-bajd

(a) Il-merkanzija oriġinarja mmarkata bin-notazzjoni "TRQ-EG1" fl-Appendiċi 10-A-1 u elenkata fil-punt (d) ta' dan il-paragrafu għandha tkun mingħajr dazju fis-snin u l-kwantitajiet aggregati speċifikati hawn taħt.

Sena	Kwantità annwali aggregata (TM – ekwivalenti ta' bajd)
0	500
1	1 000
2	1 500
3	2 000
4	2 500
5 u kull sena sussegwenti	3 000

(b) Il-merkanzija oriġinarja li tiddaħħal f'eċċess tal-kwantitajiet aggregati stabbiliti fil-punt (a) ta' dan il-paragrafu għandha tkun soġġetta għar-rata bażi tad-dazju doganali stabbilita fl-Appendiċi 10-A-1.

(c) Meta jiġu kkalkulati l-kwantitajiet importati skont din it-TRQ, il-fatturi ta' konverżjoni stabbiliti fit-Taqsima E ta' dan l-Anness għandhom jintużaw biex il-piż tal-prodott jiġi kkonvertit f'ekwivalenti ta' bajd.

(d) Dan il-paragrafu japplika għal merkanzija oriġinarja kklassifikata fl-entrati tariffarji li ġejjin: 0408 11 80, 0408 19 81, 0408 19 89, 0408 91 80 u 0408 99 80.

15. Kwota tariffarja għall-albumini tal-bajd

(a) Il-merkanzija oriġinarja mmarkata bin-notazzjoni "TRQ-EG2" fl-Appendiċi 10-A-1 u elenkata fil-punt (d) ta' dan il-paragrafu għandha tkun mingħajr dazju fis-snin u l-kwantitajiet aggregati li ġejjin:

Sena	Kwantità annwali aggregata (TM – ekwivalenti ta' bajd)
0	500
1	1 000
2	1 500
3	2 000
4	2 500
5 u kull sena sussegwenti	3 000

(b) Il-merkanzija oriġinarja li tiddaħħal f'eċċess tal-kwantitajiet aggregati stabbiliti fil-punt (a) ta' dan il-paragrafu għandha tkun soġġetta għar-rata bażi tad-dazju doganali stabbilita fl-Appendiċi 10-A-1.

(c) Meta jiġu kkalkulati l-kwantitajiet importati skont din it-TRQ, il-fatturi ta' konverżjoni stabbiliti fit-Taqsima E ta' dan l-Anness għandhom jintużaw biex il-piż tal-prodott jiġi kkonvertit f'ekwivalenti ta' bajd.

(d) Dan il-paragrafu japplika għal merkanzija oriġinarja kklassifikata fl-entrati tariffarji li ġejjin: 3502 11 90 u 3502 19 90.

16. Kwota tariffarja għall-għasel

(a) Il-merkanzija oriġinarja mmarkata bin-notazzjoni “TRQ-HY” fl-Appendiċi 10-A-1 u elenkata fil-punt (c) ta’ dan il-paragrafu għandha tkun mingħajr dazju fil-kwantitajiet annwali aggregati li ġejjin:

Sena	Kwantità annwali aggregata (TM)
0	7 500
1	15 000
2	22 500
3	30 000
4	37 500
5 u kull sena sussegwenti	45 000

(b) Il-merkanzija oriġinarja li tiddaħħal f’eċċess tal-kwantitajiet aggregati stabbiliti fil-punt (a) ta’ dan il-paragrafu għandha tkun soġġetta għar-rata bażi tad-dazju doganali stabbilita fl-Appendiċi 10-A-1.

(c) Dan il-paragrafu japplika għal merkanzija oriġinarja kklassifikata fl-entrata tariffarja li ġejja: 0409 00 00.

17. Kwota tariffarja għar-rum u spirti oħra magħmulin bid-distillar ta' prodotti miz-zokkor tal-kannamieli fermentat

(a) Il-merkanzija oriġinarja mmarkata bin-notazzjoni "TRQ-RM" fl-Appendiċi 10-A-1 u elenkata fil-punt (c) ta' dan il-paragrafu għandha tkun mingħajr dazju fil-kwantitajiet annwali aggregati li ġejjin:

Sena	Kwantità annwali aggregata (TM – ekwivalenti ta' alkoħol pur)
0	400
1	800
2	1 200
3	1 600
4	2 000
5 u kull sena sussegwenti	2 400

(b) Il-merkanzija oriġinarja li tiddaħħal f'eċċess tal-kwantitajiet aggregati stabbiliti fil-punt (a) ta' dan il-paragrafu għandha tkun soġġetta għar-rata bażi tad-dazju doganali stabbilita fl-Appendiċi 10-A-1.

(c) Dan il-paragrafu japplika għal merkanzija oriġinarja kklassifikata fl-entrati tariffarji li ġejjin: 2208 40 51 u 2208 40 99.

18. Kwota tariffarja għall-qamħ ħelu

(a) Il-merkanzija oriġinarja mmarkata bin-notazzjoni "TRQ-SC" fl-Appendiċi 10-A-1 u elenkata fil-punt (c) ta' dan il-paragrafu għandha tkun mingħajr dazju fil-kwantitajiet annwali aggregati ta' 1 000 tunnellata metrika.

(b) Il-merkanzija oriġinarja li tiddaħħal f'eċċess tal-kwantitajiet aggregati stabbiliti fil-punt (a) ta' dan il-paragrafu għandha tkun soġġetta għar-rata bażi tad-dazju doganali stabbilita fl-Appendiċi 10-A-1.

(c) Dan il-paragrafu japplika għal merkanzija oriġinarja kklassifikata fl-entrati tariffarji li ġejjin: 2001 90 30, 2004 90 10 u 2005 80 00.

19. Kwota tariffarja għal-lamtu tal-qamħirrum u l-lamtu tal-kassava

(a) Il-merkanzija oriġinarja mmarkata bin-notazzjoni "TRQ-SH1" fl-Appendiċi 10-A-1 u elenkata fil-punt (c) ta' dan il-paragrafu għandha tkun soġġetta għal rata tat-tariffa sal-kwota ta' 50 % fuq ir-rata bażi fil-kwantitajiet annwali aggregati ta' 1 500 tunnellata metrika.

(b) Il-merkanzija oriġinarja li tiddaħħal f'eċċess tal-kwantitajiet aggregati stabbiliti fil-punt (a) ta' dan il-paragrafu għandha tkun soġġetta għar-rata bażi tad-dazju doganali stabbilita fl-Appendiċi 10-A-1.

(c) Dan il-paragrafu japplika għal merkanzija oriġinarja kklassifikata fl-entrati tariffarji li ġejjin: 1108 12 00 u 1108 14 00.

20. Kwota tariffarja għad-derivattivi tal-lamtu

(a) Il-merkanzija oriġinarja mmarkata bin-notazzjoni “TRQ-SH2” fl-Appendiċi 10-A-1 u elenkata fil-punt (c) ta’ dan il-paragrafu għandha tkun mingħajr dazju fil-kwantitajiet annwali aggregati li ġejjin:

Sena	Kwantità annwali aggregata (TM)
0	100
1	200
2	300
3	400
4	500
5 u kull sena sussegwenti	600

(b) Il-merkanzija oriġinarja li tiddaħħal f’eċċess tal-kwantitajiet aggregati stabbiliti fil-punt (a) ta’ dan il-paragrafu għandha tkun soġġetta għar-rata bażi tad-dazju doganali stabbilita fl-Appendiċi 10-A-1.

(c) Dan il-paragrafu japplika għal merkanzija oriġinarja kklassifikata fl-entrati tariffarji li ġejjin: 2905 43 00, 2905 44 11, 2905 44 19, 2905 44 91, 2905 44 99, 3505 10 10, 3505 10 90, 3824 60 11, 3824 60 19, 3824 60 91 u 3824 60 99.

21. Kwota tariffarja għall-etanol

(a) Il-merkanzija oriġinarja mmarkata bin-notazzjoni "TRQ-EL" fl-Appendiċi 10-A-1 u elenkata fil-punt (d) għandha tkun soġġetta għar-rata tat-tariffa sal-kwota fil-punt (b) ta' dan il-paragrafu fis-snin u l-kwantitajiet aggregati li ġejjin, ħlief għal porzjon mingħajr dazju tal-kwantità aggregata totali f'kull sena li tkun riżervata għal użu speċifiku għall-industrija kimika[1]:

Sena	Kwantità annwali aggregata (TM) Użi kollha	Kwantità annwali aggregata (TM) Użu speċifiku: għall-industrija kimika	Kwantità annwali aggregata totali (TM)
0	33 333	75 000	108 333
1	66 667	150 000	216 667
2	100 000	225 000	325 000
3	133 333	300 000	433 333
4	166 667	375 000	541 667
5 u kull sena sussegwenti	200 000	450 000	650 000

[1] L-UE tista' tipprevedi li l-importazzjonijiet tal-etanol skont il-porzjon tal-kwota riżervata għall-użu mill-industrija kimika jkunu soġġetti għal Proċedura tal-Użu Finali, bil-ħsieb li jitwettaq il-kontroll doganali relatat mal-użu ta' tali merkanzija.
L-objettiv huwa li jiġi żgurat li dawk l-importazzjonijiet jintużaw għall-manifattura ta' prodotti kklassifikati skont il-Kapitoli 28 sa 40 tan-Nomenklatura Magħquda (NM) tal-UE. Il-kontrolli doganali applikati għall-prevenzjoni taċ-ċirkomvenzjoni tal-importazzjonijiet fis-suq tal-fjuwil jew tax-xorb ma għandhomx jirrappreżentaw piż lil hinn minn dawk il-miżuri meħtieġa għall-kontroll tal-importazzjonijiet skont din it-TRQ.
Dawk il-miżuri għandhom ikunu proporzjonali għar-riskju ta' ċirkomvenzjoni u l-urġenza tagħhom, u għandhom jittieħdu f'konformità mal-Artikoli 12.12 u 12.16, fost l-oħrajn billi jitqies ir-rekord tal-importatur kif xieraq.

(b) Għall-kwota għall-użi kollha, id-dazju sal-kwota għall-alkoħol etiliku mhux żnaturat importat taħt is-subintestatura 2207.10 u l-entrati tariffarji 2208.90.91 u 2208.90.99 għandu jkun EUR 6,4 (sitt ewro punt erbgħa)/hl, u d-dazju sal-kwota għall-alkoħol etiliku żnaturat importat taħt is-subintestatura 2207.20 għandu jkun EUR 3,4 (tliet ewro punt erbgħa)/hl . Għall-kwota għal użu speċifiku għall-industrija kimika, id-dazju sal-kwota għandu jkun 0 (żero).

(c) Il-merkanzija oriġinarja li tiddaħħal f'eċċess tal-kwantitajiet aggregati stabbiliti fil-punt (a) ta' dan il-paragrafu għandha tkun soġġetta għar-rata bażi tad-dazju doganali stabbilita fl-Appendiċi 10-A-1.

(d) Dan il-paragrafu japplika għal merkanzija oriġinarja kklassifikata fl-entrati tariffarji li ġejjin: 2207 10 00, 2207 20 00, 2208 90 91 u 2208 90 99.

22. Kwota tariffarja għat-tewm

(a) Il-merkanzija oriġinarja mmarkata bin-notazzjoni "TRQ-GC" fl-Appendiċi 10-A-1 u elenkata fil-punt (c) ta' dan il-paragrafu għandha tkun soġġetta għar-rati tat-tariffi sal-kwota li ġejjin fil-kwantitajiet aggregati li ġejjin:

Sena	Kwantità annwali aggregata TM	Rata tat-tariffa sal-kwota (preferenza fuq ir-rata bażi)
0	1 875	30 %
1	3 750	40 %
2	5 625	50 %
3	7 500	60 %
4	9 375	70 %
5	11 250	80 %
6	13 125	90 %
7 u kull sena sussegwenti	15 000	100 %

(b) Il-merkanzija oriġinarja li tiddaħħal f'eċċess tal-kwantitajiet aggregati stabbiliti fil-punt (a) ta' dan il-paragrafu għandha tkun soġġetta għar-rata bażi tad-dazju doganali stabbilita fl-Appendiċi 10-A-1.

(c) Dan il-paragrafu japplika għal merkanzija oriġinarja kklassifikata fl-entrata tariffarja li ġejja: 0703 20 00.

23. Kwota tariffarja għall-bijodiżil

(a) Il-merkanzija oriġinarja mill-Paragwaj immarkata bin-notazzjoni "TRQ-BD" fl-Appendiċi 10-A-1 u elenkata fil-punt (d) ta' dan il-paragrafu għandha tkun mingħajr dazju mid-data tad-dħul fis-seħħ ta' dan il-Ftehim fil-kwantità annwali aggregata ta' 50 000 tunnellata metrika.

(b) Il-merkanzija oriġinarja mill-Paragwaj li tiddaħħal f'eċċess tal-kwantitajiet aggregati stabbiliti fil-punt (a) ta' dan il-paragrafu għandha tkun soġġetta għad-dazju doganali stabbilit fil-paragrafu (c) ta' dan il-paragrafu.

(c) Id-dazji doganali fuq merkanzija oriġinarja mmarkata bin-notazzjoni "TRQ-BD" fl-Appendiċi 10-A-1 u elenkata fil-punt (d) ta' dan il-paragrafu għandhom jiġu eliminati fi 11 (ħdax-il) stadju annwali ugwali, u tali merkanzija għandha tkun mingħajr dazju fl-1 ta' Jannar tas-sena 10.

(d) Dan il-paragrafu japplika għal merkanzija oriġinarja kklassifikata fl-entrati tariffarji li ġejjin: 3826 00 10 u 3826 00 90.

TAQSIMA C

KWOTI TARIFFARJI TAL-MERCOSUR

1. Kwota tariffarja għat-trab tal-ħalib xkumat, għat-trab tal-ħalib u għat-trab tal-ħalib sħiħ

(a) Il-merkanzija oriġinarja mmarkata bin-notazzjoni "TRQ-1" fl-Appendiċi 10-A-2 u elenkata fil-punt (c) ta' dan il-paragrafu għandha tkun soġġetta għar-rati tat-tariffi sal-kwota li ġejjin fil-kwantitajiet aggregati li ġejjin:

Sena	Kwantità annwali aggregata TM	Rata tat-tariffa sal-kwota (preferenza fuq ir-rata bażi)
0	1 000	10 %
1	2 000	20 %
2	3 000	30 %
3	4 000	40 %
4	5 000	50 %
5	6 000	60 %
6	7 000	70 %
7	8 000	80 %
8	9 000	90 %
9	9 500	95 %
10 u kull sena sussegwenti	10 000	100 %

(b) Il-merkanzija oriġinarja li tiddaħħal f'eċċess tal-kwantitajiet aggregati stabbiliti fil-punt (a) ta' dan il-paragrafu għandha tkun soġġetta għar-rata bażi tad-dazju doganali stabbilita fl-Appendiċi 10-A-2.

(c) Dan il-paragrafu japplika għal merkanzija oriġinarja kklassifikata fl-entrati tariffarji li ġejjin: 04021010, 04021090, 04022110, 04022120, 04022130, 04022910, 04022920 u 04022930.

2. Kwota tariffarja għall-ġobon

(a) Il-merkanzija oriġinarja mmarkata bin-notazzjoni "TRQ-2" fl-Appendiċi 10-A-2 u elenkata fil-punt (c) ta' dan il-paragrafu għandha tkun soġġetta għar-rati tat-tariffi sal-kwota li ġejjin fil-kwantitajiet aggregati li ġejjin:

Sena	Kwantità annwali aggregata TM	Rata tat-tariffa sal-kwota (preferenza fuq ir-rata bażi)
0	3 000	10 %
1	6 000	20 %
2	9 000	30 %
3	12 000	40 %
4	15 000	50 %
5	18 000	60 %
6	21 000	70 %
7	24 000	80 %
8	27 000	90 %
9	28 500	95 %
10 u kull sena sussegwenti	30 000	100 %

(b) Il-merkanzija oriġinarja li tiddaħħal f'eċċess tal-kwantitajiet aggregati stabbiliti fil-punt (a) ta' dan il-paragrafu għandha tkun soġġetta għar-rata bażi tad-dazju doganali stabbilita fl-Appendiċi 10-A-2.

(c) Dan il-paragrafu japplika għal merkanzija oriġinarja kklassifikata fl-entrati tariffarji li ġejjin: 040610 (ħlief 0406 10 10), 040620, 040630, 040640 u 040690.

(d) Il-kwota għandha tiġi amministrata fuq bażi ta' min jiġi l-ewwel jinqeda l-ewwel.

3. Kwota tariffarja għall-formula tat-trabi

(a) Il-merkanzija oriġinarja mmarkata bin-notazzjoni "TRQ-3" fl-Appendiċi 10-A-2 u elenkati fil-punt (c) ta' dan il-paragrafu għandha tkun soġġetta għar-rati tat-tariffi sal-kwota li ġejjin fil-kwantitajiet annwali aggregati li ġejjin:

Sena	Kwantità annwali aggregata TM	Rata tat-tariffa sal-kwota (preferenza fuq ir-rata bażi)
0	500	10 %
1	1 000	20 %
2	1 500	30 %
3	2 000	40 %
4	2 500	50 %
5	3 000	60 %
6	3 500	70 %
7	4 000	80 %
8	4 500	90 %
9	4 750	95 %
10 u kull sena sussegwenti	5 000	100 %

(b) Il-merkanzija oriġinarja li tiddaħħal f'eċċess tal-kwantitajiet aggregati stabbiliti fil-punt (a) ta' dan il-paragrafu għandha tkun soġġetta għar-rata bażi tad-dazju doganali stabbilita fl-Appendiċi 10-A-2.

(c) Il-kwantità tal-kwota aggregata ta' merkanzija oriġinarja mill-UE kklassifikata taħt il-linji tariffarji li ġejjin: 19011010, 19011020 u 19011090.

4. Kwota tariffarja għat-tewm

(a) Il-merkanzija oriġinarja mmarkata bin-notazzjoni "TRQ-4" fl-Appendiċi 10-A-2 u elenkata fil-punt (c) ta' dan il-paragrafu għandha tkun soġġetta għar-rati tat-tariffi sal-kwota li ġejjin fil-kwantitajiet aggregati li ġejjin:

Sena	Kwantità annwali aggregata TM	Rata tat-tariffa sal-kwota (preferenza fuq ir-rata bażi)
0	1 875	30 %
1	3 750	40 %
2	5 625	50 %
3	7 500	60 %
4	9 375	70 %
5	11 250	80 %
6	13 125	90 %
7 u kull sena sussegwenti	15 000	100 %

(b) Il-merkanzija oriġinarja li tiddaħħal f'eċċess tal-kwantitajiet aggregati stabbiliti fil-punt (a) ta' dan il-paragrafu għandha tkun soġġetta għar-rata bażi tad-dazju doganali stabbilita fl-Appendiċi 10-A-2.

(c) Dan il-paragrafu japplika għal merkanzija oriġinarja kklassifikata fl-entrata tariffarja li ġejja: 07032090.

TAQSIMA D

AMMINISTRAZZJONI TAL-KWOTI TARIFFARJI

1. Parti li tiftaħ TRQs lill-Parti l-oħra kif imsemmi f'dan l-Anness għandha tamministra dawn it-TRQs b'mod trasparenti, oġġettiv u mhux diskriminatorju f'konformità mal-liġijiet u r-regolamenti tagħha.

2. Il-Parti li tiftaħ it-TRQs għandha tagħmel disponibbli għall-pubbliku fil-ħin u b'mod kontinwu l-informazzjoni rilevanti kollha li tikkonċerna l-amministrazzjoni tal-kwoti, inkluż il-volum disponibbli u l-kriterji ta' eliġibbiltà.

3. L-oriġini ta' prodott importat skont it-TRQ għandha tiġi stabbilita abbażi tar-regoli tal-oriġini definiti fil-Kapitolu 11.

4. Il-MERCOSUR jista' jalloka fost l-Istati Firmatarji tal-MERCOSUR il-kwantitajiet tat-TRQ miftuħa mill-Unjoni Ewropea. F'dak il-każ, il-MERCOSUR għandu jinnotifika d-dettalji tal-allokazzjoni mill-anqas 90 (disgħin) jum qabel il-bidu tas-sena tal-kwota għall-Unjoni Ewropea biex timplementaha. L-allokazzjoni għandha tkun valida għal mill-anqas sentejn (2).

5. F'każijiet fejn il-kwantitajiet allokati ma jintużawx kompletament matul il-perjodu tal-kwota, sa tmiem it-8 (tmien) xahar, il-Parti esportatriċi tista' tinnotifika lill-Parti importatriċi dwar riallokazzjoni tal-kwantitajiet mhux użati għall-aħħar trimestru tal-perjodu tal-kwota. Il-parti importatriċi għandha timplimenta dik ir-riallokazzjoni.

6. Fuq talba ta' kwalunkwe waħda mill-Partijiet, il-Partijiet għandhom iwettqu konsultazzjonijiet dwar l-implimentazzjoni ta' din it-Taqsima.

TAQSIMA E

FATTURI TA' KONVERŻJONI

1. Fir-rigward tat-TRQs stabbiliti fit-Taqsima B, il-paragrafi 1, 3, 4, 5 u 6, il-fatturi ta' konverżjoni li ġejjin għandhom jintużaw biex il-piż tal-prodott jiġi kkonvertit f'ekwivalenti tal-piż tal-karkassa:

(a) Kwoti tariffarji stabbiliti fit-Taqsima B, il-paragrafi 1 u 3:

Linja tariffarja	Deskrizzjoni tal-linja tariffarja (għal skopijiet illustrattivi biss)	Fattur ta' konverżjoni
0201 20 20	Kwarti "kumpensati" ta' annimali tal-ifrat bil-għadma, friski jew imkessħin	100 %
0201 20 30	Kwarti ta' quddiem mhux mifrudin jew mifrudin ta' annimali tal-ifrat, bil-għadam, friski jew imkessħin	100 %
0201 20 50	Kwarti ta' wara mhux separati jew separati ta' annimali tal-ifrat, bil-għadam, friski jew imkessħin	100 %
0201 20 90	Qatgħat ta' annimali tal-ifrat, friski jew imkessħa, bil-għadam (minbarra karkassi u nofs karkassi, "kwarti kumpensati", kwarti ta' quddiem u kwarti ta' wara)	100 %
0201 30 00	Laħam ta' annimali tal-ifrat, frisk jew imkessaħ, mingħajr għadam	130 %
0202 20 10	Kwarti "kumpensati" ta' annimali tal-ifrat ffriżati, bil-għadma	100 %
0202 20 30	Kwarti ta' quddiem mhux mifrudin jew mifrudin tal-annimali tal-ifrat, iffriżati, bil-għadam	100 %
0202 20 50	Kwarti ta' wara mhux mifrudin jew mifrudin ta' annimali tal-ifrat, iffriżati, bil-għadam	100 %
0202 20 90	Qatgħat ta' annimali tal-ifrat, iffriżati, bil-għadam (minbarra karkassi u nofs karkassi, kwarti "kumpensati", kwarti ta' quddiem u kwarti ta' wara)	100 %
0202 30 10	Kwarti ta' quddiem mingħajr għadam ta' annimali tal-ifrat, iffriżati, sħaħ jew imqattgħin f'massimu ta' ħames biċċiet, kull kwart qiegħed ġo blokka waħda; kwarti "kumpensati" f'żewġ blokok, waħda fiha l-kwart ta' quddiem, sħiħ jew imqatta' f'massimu ta' ħames biċċiet, u l-oħra, il-kwart ta' wara sħiħ, mingħajr flett, f'biċċa waħda	130 %

Linja tariffarja	Deskrizzjoni tal-linja tariffarja (għal skopijiet illustrattivi biss)	Fattur ta' konverżjoni
0202 30 50	"Crop", qatgħat ta' spalla u skapula u sidra ta' annimali tal-ifrat mingħajr għadam, iffriżati	130 %
0202 30 90	Laħam ta' annimali tal-ifrat mingħajr għadam, iffriżat (ħlief għall-kwarti ta' quddiem, sħaħ jew imqattgħin f'massimu ta' ħames biċċiet, kull kwart qiegħed ġo blokka waħda; kwarti "kumpensati" f'żewġ blokok, waħda fiha l-kwart ta' quddiem, sħiħ jew imqatta' f'massimu ta' ħames biċċiet, u l-oħra, il-kwart ta' wara, mingħajr flett, f'biċċa waħda)	130 %
0206 10 95	Falda ħoxna u falda rqiqa ta' annimali tal-ifrat, friska jew imkessħa (ħlief għall-manifattura ta' prodotti farmaċewtiċi)	100 %
0206 29 91	Falda ħoxna u falda rqiqa ta' annimali tal-ifrat, iffriżata (ħlief għall-manifattura ta' prodotti farmaċewtiċi)	100 %
0210 20 10	Laħam ta' annimali tal-ifrat, immellaħ, fis-salmura, imnixxef jew affumikat, bil-għadma	100 %
0210 20 90	Laħam ta' annimali tal-ifrat immellaħ, fis-salmura, imnixxef jew affumikat, mingħajr għadma	135 %
0210 99 51	Falda ħoxna u falda rqiqa ta' annimali tal-ifrat tajba għall-ikel, immellħa, fis-salmura, imnixxfa jew affumikata	100 %

(b) Kwota tariffarja stabbilita fit-Taqsima B, il-paragrafu 4:

Linja tariffarja	Deskrizzjoni tal-linja tariffarja (għal skopijiet illustrattivi biss)	Fattur ta' konverżjoni
0203 12 11	Ġarretti u qatgħat tagħhom tal-majjal domestiku, bil-għadma, friski jew imkessħin	100 %
ex 0203 19 55	Ġarretti u qatgħat tagħhom tal-majjal domestiku, mingħajr għadma, friski jew imkessħin	120 %
0203 22 11	Ġarretti tal-majjal domestiku u qatgħat tagħhom, iffriżati, bil-għadma	100 %
ex 0203 29 55	Ġarretti tal-majjal domestiku u qatgħat tagħhom, mingħajr għadma, iffriżati	120 %

(c) Kwota tariffarja stabbilita fit-Taqsima B, il-paragrafi 5 u 6:

Linja tariffarja	Deskrizzjoni tal-linja tariffarja (għal skopijiet illustrattivi biss)	Fattur ta' konverżjoni
ex 0207 13 10	Qatgħat mingħajr għadam, friski jew imkessħin ta' tjur tal-ispeċi *Gallus domesticus*, minbarra laħam separat mekkanikament frisk jew imkessaħ ta' tjur tal-ispeċi *Gallus domesticus*, miksub bit-tneħħija tal-laħam minn mal-għadam bil-laħam miegħu wara d-dissussar jew mill-karkassi tat-tjur, permezz ta' mezzi mekkaniċi li jirriżultaw fit-telf jew fil-modifika tal-istruttura tal-fibra tal-muskoli.	140 %
0207 13 20	Nofsijiet jew kwarti ta' tjur tal-ispeċi *Gallus domesticus*, friski jew imkessħin	100 %
0207 13 50	Isdra ta' tjur tal-ispeċi *Gallus domesticus*, u qatgħat tagħhom, friski jew imkessħin, bil-għadam	110 %
0207 13 60	Saqajn ta' tjur tal-ispeċi *Gallus domesticus*, u qatgħat tagħhom, friski jew imkessħin, bil-għadam	100 %
0207 13 70	Qatgħat ta' tjur tal-ispeċi *Gallus domesticus*, friski jew imkessħin, bil-għadam (minbarra nofsijiet u kwarti, ġwienaħ sħaħ, bil-ponot jew mingħajr ponot, dhur, għenuq, dhur bl-għenuq imwaħħlin, biċċiet tad-denb u truf tal-ġwienaħ, sdieri, saqajn u qatgħat tagħhom)	100 %
ex 0207 14 10	Qatgħat mingħajr għadam iffriżati ta' tjur tal-ispeċi *Gallus domesticus*, minbarra laħam separat mekkanikament iffriżat ta' tjur tal-ispeċi *Gallus domesticus*, miksub bit-tneħħija tal-laħam minn mal-għadam bil-laħam miegħu wara d-dissussar jew mill-karkassi tat-tjur, permezz ta' mezzi mekkaniċi li jirriżultaw fit-telf jew fil-modifika tal-istruttura tal-fibra tal-muskoli.	140 %
0207 14 20	Nofsijiet jew kwarti ta' tjur tal-ispeċi *Gallus domesticus*, iffriżati	100 %
0207 14 50	Isdra ta' tjur tal-ispeċi *Gallus domesticus*, u qatgħat tagħhom, iffriżati, bil-għadam	110 %

Linja tariffarja	Deskrizzjoni tal-linja tariffarja (għal skopijiet illustrattivi biss)	Fattur ta' konverżjoni
0207 14 60	Saqajn ta' tjur tal-ispeċi *Gallus domesticus*, u qatgħat tagħhom, iffriżati, bil-għadam	100 %
0207 14 70	Qatgħat ta' tjur tal-ispeċi *Gallus domesticus*, iffriżati, bil-għadam (minbarra nofsijiet jew kwarti, ġwienaħ sħaħ, bil-ponot jew mingħajr ponot, dhur, għenuq, dhur bl-għenuq imwaħħlin, biċċiet tad-denb u truf tal-ġwienaħ, isdra, saqajn u qatgħat tagħhom)	100 %
0207 27 10	Qatgħat mingħajr għadam tad-dundjani tal-ispeċi *domesticus*, iffriżati	140 %
1602 32 11	Laħam jew ġewwieni tal-laħam mhux imsajjar, ippreparat jew ippreservat tat-tjur tal-ispeċi *Gallus domesticus* li fih ≥ 57 % laħam jew ġewwieni tat-tjur (minbarra zalzett u prodotti simili, u preparazzjonijiet tal-fwied)	80 %
1602 32 19	Laħam jew ġewwieni tal-laħam imsajjar, ippreparat jew ippreservat tat-tjur tal-ispeċi *Gallus domesticus* li fih ≥ 57 % laħam jew ġewwieni tat-tjur (minbarra zalzett u prodotti simili, preparazzjonijiet omoġenizzati sew li jitqiegħdu għall-bejgħ bl-imnut bħala ikel għat-trabi jew għal skopijiet djetetiċi, f'kontenituri ta' piż nett ≤ 250 g, preparazzjonijiet tal-fwied u estratti tal-laħam)	80 %
1602 32 30	Laħam jew ġewwieni tal-laħam ippreparat jew ippreservat tat-tjur tal-ispeċi *Gallus domesticus* li fih ≥ 25 % iżda < 57 % laħam jew ġewwieni tat-tjur (minbarra zalzett u prodotti simili, preparazzjonijiet omoġenizzati sew li jitqiegħdu għall-bejgħ bl-imnut bħala ikel għat-trabi jew għal skopijiet djetetiċi, f'kontenituri ta' piż nett ta' ≤ 250 g, preparazzjonijiet tal-fwied u estratti tal-laħam)	45 %
1602 32 90	Laħam jew ġewwieni tal-laħam ippreparat jew ippreservat ta' tjur tal-ispeċi *Gallus domesticus* (minbarra dak li fih ≥ 25 % ta' laħam jew ġewwieni ta' tjur, laħam jew ġewwieni tad-dundjani jew tal-farawni, zalzett u prodotti simili, preparazzjonijiet omoġenizzati sew li jitqiegħdu għall-bejgħ bl-imnut bħala ikel għat-trabi jew għal skopijiet djetetiċi, f'kontenituri ta' piż nett ta' ≤ 250 g, preparazzjonijiet tal-fwied u estratti u meraq tal-laħam)	35 %

2. Fir-rigward tat-TRQs stabbiliti fit-Taqsima B, il-paragrafi 14 u 15, għandhom jintużaw il-fatturi ta' konverżjoni li ġejjin biex il-piż tal-prodott jiġi kkonvertit f'ekwivalenti ta' bajd fil-qoxra:

Linja tariffarja	Deskrizzjoni tal-linja tariffarja (għal skopijiet illustrattivi biss)	Fattur ta' konverżjoni
0407 11 00	Bajd iffertilizzat għall-inkubazzjoni, ta' tjur domestiċi	100 %
0407 19 19	Bajd tat-tjur iffertilizzat għall-inkubazzjoni (minbarra dundjani, wiżż u tjur)	100 %
0408 11 80	Isfra tal-bajd, imnixxfin, għall-konsum uman, kemm biż-żieda ta' zokkor jew materjal ieħor li jagħmel ħelu jew le	246 %
0408 19 81	Isfra tal-bajd, likwidi, tajbin għall-konsum uman, kemm biż-żieda ta' zokkor jew materjal ieħor li jagħmel ħelu jew le	116 %
0408 19 89	Isfra tal-bajd (minbarra likwidu), friżati jew preservati mod ieħor, tajbin għall-konsum uman, kemm biż-żieda ta' zokkor jew materjal ieħor li jagħmel ħelu jew le (minbarra mnixxfin)	116 %
0408 91 80	Bajd tat-tjur imnixxef, mhux fil-qoxra, kemm biż-żieda ta' zokkor jew materjal ieħor li jagħmel ħelu jew le, tajbin għall-konsum uman (minbarra l-isfra tal-bajd)	452 %
0408 99 80	Bajd tat-tjur, mhux fil-qoxra, friski, imsajrin bl-istim jew bit-togħlija, iffurmati, friżati jew preservati mod ieħor, kemm biż-żieda ta' zokkor jew materjal ieħor li jagħmel ħelu jew le, tajbin għall-konsum uman (minbarra bajd imnixxfin u isfra tal-bajd)	116 %
3502 11 90	Albumina tal-bajd, imnixxfin pereżempju f'folji, qxur, trofof, trab, tajbin għall-konsum uman	856 %
3502 19 90	Albumina tal-bajd, tajbin għall-konsum uman (minbarra mnixxfin [pereż. f'folji, trofof, kristalli, trab])	116 %

ANNESS 10-B

DAZJI TAL-ESPORTAZZJONI

TAQSIMA A

DISPOŻIZZJONIJIET ĠENERALI

1. Il-kategoriji li ġejjin japplikaw għall-eliminazzjoni, it-tnaqqis jew l-irbit ta' dazji fuq l-esportazzjoni, taxxi jew imposti oħra ta' kwalunkwe tip imposti fuq, jew b'rabta mal-esportazzjoni ta' merkanzija lejn it-territorju tal-Unjoni Ewropea (minn hawn 'il quddiem "dazji fuq l-esportazzjoni") fuq merkanzija stabbiliti fit-Taqsima C ta' dan l-Anness skont l-Artikolu 10.9 ta' dan il-Ftehim.

   (a) id-dazji fuq l-esportazzjoni fuq merkanzija fil-kategorija tal-eliminazzjoni gradwali "Y5" fl-iskedi tad-dazju fuq l-esportazzjoni stabbiliti fit-Taqsima C ta' dan l-Anness għandhom jiġu eliminati fi 3 (tliet) stadji annwali ugwali; l-ewwel tnaqqis għandu jidħol fis-seħħ fl-1 (l-ewwel) jum tar-4 (raba') sena wara d-dħul fis-seħħ ta' dan il-Ftehim, u d-dazji fuq l-esportazzjoni fuq tali merkanzija għandhom jiġu stabbiliti għal 0 (żero) fl-1 (l-ewwel) jum tas-6 (sitt) sena wara d-dħul fis-seħħ ta' dan il-Ftehim;

   (b) id-dazji fuq l-esportazzjoni fuq merkanzija fil-kategorija tal-eliminazzjoni gradwali "Y10" fl-iskedi tad-dazju fuq l-esportazzjoni stabbiliti fit-Taqsima C ta' dan l-Anness għandhom jintrabtu għal 18 % (tmintax fil-mija) fl-1 (l-ewwel) jum tal-5 (ħames) sena wara d-dħul fis-seħħ ta' dan il-Ftehim u jitnaqqsu progressivament għal 14 % (erbatax fil-mija) fi tnaqqis annwali lineari ta' punt perċentwali wieħed (1) li jibda fl-1 (l-ewwel) jum tas-7 (seba') sena wara d-dħul fis-seħħ ta' dan il-Ftehim sal-bidu tal-10 (għaxar) sena wara d-dħul fis-seħħ ta' dan il-Ftehim; u

(c) fl-1 (l-ewwel) jum tar-4 (raba') sena wara d-dħul fis-seħħ ta' dan il-Ftehim, id-dazji fuq l-esportazzjoni fuq merkanzija fil-kategorija tal-eliminazzjoni gradwali "S" fl-iskedi tad-dazji fuq l-esportazzjoni stabbiliti fit-Taqsima C ta' dan l-Anness ma għandhomx jaqbżu r-rata bażi stabbilita f'dawk l-iskedi.

2. Ir-rata bażi tad-dazju fuq l-esportazzjoni u l-kategorija tal-eliminazzjoni gradwali biex tiġi ddeterminata r-rata interim tad-dazju fuq l-esportazzjoni f'kull stadju ta' tnaqqis jew impenn vinkolanti għal entrata huma speċifikati fl-iskedi tad-dazju fuq l-esportazzjoni stabbiliti fit-Taqsima C ta' dan l-Anness.

3. Fil-każ ta' emendi tal-lista ta' tariffi tal-esportazzjoni tal-MERCOSUR, l-impenji magħmula skont l-iskedi tad-dazju fuq l-esportazzjoni stabbiliti fit-Taqsima C ta' dan l-Anness għandhom japplikaw abbażi tal-korrispondenza tad-deskrizzjoni tal-merkanzija, irrispettivament mill-klassifikazzjoni tariffarja tagħha.

4. Ir-rati tad-dazji fuq l-esportazzjoni fl-istadji interim għandhom jiġu ttondjati 'l isfel, għal mill-inqas l-eqreb deċimu (10) ta' punt perċentwali.

5. Jekk Stat Firmatarju tal-MERCOSUR japplika rata aktar baxxa ta' dazju, jew tariffi u imposti oħra skont it-Taqsima C ta' dan l-Anness fuq, jew b'rabta mal-esportazzjoni ta' merkanzija, u sakemm din tkun aktar baxxa mir-rata kkalkulata f'konformità mal-iskedi tad-dazju fuq l-esportazzjoni stabbiliti fit-Taqsima C ta' dan l-Anness, ir-rata aktar baxxa għandha tapplika.

TAQSIMA B

ŻBILANĊI SERJI

1. Minkejja l-Artikolu 10.9 ta' dan il-Ftehim, f'ċirkostanzi eċċezzjonali, li huma ġġustifikati għall-ħelsien minn żbilanċi fiskali serji jew deprezzament qawwi u f'daqqa tal-munita lokali, u li jeħtieġu azzjoni immedjata, Stat Firmatarju tal-MERCOSUR jista', għal perjodu ta' żmien limitat, jintroduċi, jew jgħolli l-livell ta' dazji doganali eżistenti imposti fuq l-esportazzjoni ta' merkanzija li għalihom, fil-31 ta' Diċembru 2018, kienu fis-seħħ dazji doganali fuq l-esportazzjonijiet.

2. Il-miżuri msemmija fil-paragrafu 1 ta' din it-Taqsima għandhom:

   (a) ikunu strettament meħtieġa biex jiġu indirizzati l-eżiġenzi taċ-ċirkostanzi deskritti fil-paragrafu 1 ta' din it-Taqsima;

   (b) ma jiġux applikati għall-Unjoni Ewropea jew għal kwalunkwe Stat Firmatarju ieħor tal-MERCOSUR b'mod anqas favorevoli milli għal pajjiż terz jew b'mod li jikkostitwixxi restrizzjoni moħbija fuq il-kummerċ internazzjonali;

   (c) jiġu skattati biss bħala parti minn programm ekonomiku li jkun sar biex jiġu indirizzati ċ-ċirkostanzi speċifikati fil-paragrafu 1 ta' din it-Taqsima;

   (d) ikunu temporanji, proporzjonati u mhux aktar ta' piż milli meħtieġ biex tiġi indirizzata s-sitwazzjoni speċifikata fil-paragrafu 1 ta' din it-Taqsima u jiġu eliminati gradwalment u b'mod progressiv hekk kif dawk iċ-ċirkostanzi jitjiebu; u

(e) jiġu pproklamati uffiċjalment b'mod li jkun żgurat li jiġu applikati b'mod trasparenti u li l-Unjoni Ewropea tiġi infurmata fil-ħin dwar il-kundizzjonijiet preċiżi tal-applikazzjoni tagħhom, inkluż id-durata maħsuba.

3. L-Istat Firmatarju kkonċernat tal-MERCOSUR u l-Unjoni Ewropea għandhom, fuq talba tal-Unjoni Ewropea, jikkonsultaw perjodikament dwar l-applikazzjoni u l-iskeda ta' żmien biex jitneħħew il-miżuri msemmija fil-paragrafu 1 ta' din it-Taqsima introdotti lil hinn minn dawk inklużi fl-iskedi tad-dazju fuq l-esportazzjoni stabbiliti fit-Taqsima C.

TAQSIMA C

SKEDI TAD-DAZJU FUQ L-ESPORTAZZJONI

SUBTAQSIMA 1

SKEDA TAD-DAZJU FUQ L-ESPORTAZZJONI TAL-ARĠENTINA

NCM 2012	Deskrizzjoni	Rata bażi (%)	Rata finali (%)	Kategorija
12.01.90.00	Imwaqqfa // Bil-gozz, b'sa 15 % ippakkjati (il-Liġi 21.453) // -Oħrajn // Sojja, imkissra jew le:	18	14	Y10
12.01.90.00	Oħrajn // Bil-gozz, b'sa 15 % ippakkjati (il-Liġi 21.453) // -Oħrajn // Sojja, imkissra jew le:	18	14	Y10
12.01.90.00	Ippakkjar immedjat ta' kontenut nett ta' 2 kg jew anqas (Riżoluzzjoni 835/05 SAGPyA) // Imwaqqfa // Aktar minn 15 % ippakkjati (il-Liġi 21.453) // -Oħrajn // Sojja, imkissra jew le:	18	14	Y10
12.01.90.00	Oħrajn // Imwaqqfa // Aktar minn 15 % ippakkjati (il-Liġi 21.453) // -Oħrajn // Sojja, imkissra jew le:	18	14	Y10
12.01.90.00	Ippakkjar immedjat ta' kontenut nett ta' 2 kg jew anqas (Riżoluzzjoni 835/05 SAGPyA) // Oħrajn // Aktar minn 15 % ippakkjati (il-Liġi 21.453) // -Oħrajn// Sojja, imkissra jew le:	18	14	Y10

NCM 2012	Deskrizzjoni	Rata bażi (%)	Rata finali (%)	Kategorija
12.01.90.00	Oħrajn // Oħrajn // Aktar minn 15 % ippakkjati (il-Liġi 21.453) // -Oħrajn // Sojja, imkissra jew le:	18	14	Y10
12.08.10.00	-Tas-sojja // Dqiq u pasti ta' żrieragħ jew frott żejtnin, ħlief dawk tal-mustarda.	18	14	Y10
15.07.10.00	Bil-gozz (il-Liġi 21.453) // -Żejt mhux raffinat, iddegommat jew le // Żejt tas-sojja u l-frazzjonijiet tiegħu, raffinat jew le, iżda mhux modifikat kimikament	18	14	Y10
15.07.10.00	F'pakketti ta' aktar minn 10 kg biss (il-Liġi 21.453) // -Żejt mhux raffinat, iddegommat jew le // Żejt tas-sojja u l-frazzjonijiet tiegħu, raffinat jew le, iżda mhux modifikat kimikament	18	14	Y10
15.07.10.00	Oħrajn// -Żejt mhux raffinat, iddegommat jew le // Żejt tas-sojja u l-frazzjonijiet tiegħu, raffinat jew le, iżda mhux modifikat kimikament	18	14	Y10
15.07.90.11	F'pakketti b'kapaċità daqs jew anqas minn 5 l (ir-Riżoluzzjoni 359/99 tal-MEYOSP) // Raffinat // -Oħrajn // Żejt tas-sojja u l-frazzjonijiet tiegħu, raffinat jew le, iżda mhux modifikat kimikament	18	14	Y10
15.07.90.19	Bil-gozz (il-Liġi 21.453) // Oħrajn // Raffinat // -Oħrajn // Żejt tas-sojja u l-frazzjonijiet tiegħu, raffinat jew le, iżda mhux modifikat kimikament	18	14	Y10
15.07.90.19	F'tankijiet b'kapaċità ta' aktar minn 200 litru (il-Liġi 21.453) // Oħrajn, f'pakketti ta' aktar minn 10 kg biss (il-Liġi 21.453) // Oħrajn // Raffinat // -Oħrajn // Żejt tas-sojja u l-frazzjonijiet tiegħu, raffinat jew le, iżda mhux modifikat kimikament	18	14	Y10

NCM 2012	Deskrizzjoni	Rata bażi (%)	Rata finali (%)	Kategorija
15.07.90.19	Oħrajn // Oħrajn, f'pakketti ta' aktar minn 10 kg biss (il-Liġi 21.453) // Oħrajn // Raffinat // -Oħrajn // Żejt tas-sojja u l-frazzjonijiet tiegħu, raffinat jew le, iżda mhux modifikat kimikament	18	14	Y10
15.07.90.19	Oħrajn // Oħrajn // Raffinat // -Oħrajn // Żejt tas-sojja u l-frazzjonijiet tiegħu, raffinat jew le, iżda mhux modifikat kimikament	18	14	Y10
15.07.90.90	Oħrajn // -Oħrajn // Żejt tas-sojja u l-frazzjonijiet tiegħu, raffinat jew le, iżda mhux modifikat kimikament	18	14	Y10
15.17.90.10	Fihom żejt tal-ġirasol // Fihom żejt tas-sojja // Taħlitiet ta' żjut raffinati, f'pakketti li ma jaqbżux 5 litri // -Oħrajn // Marġerina; taħlitiet jew preparazzjonijiet tajbin għall-ikel ta' xaħmijiet jew żjut ta' annimali jew veġetali jew ta' frazzjonijiet ta' xaħmijiet u żjut differenti ta' dan il-kapitlu, minbarra xaħmijiet u żjut tajbin għall-ikel jew il-frazzjonijiet tagħhom tal-intestatura 15.16	18	14	Y10
15.17.90.10	Oħrajn // Fihom żejt tas-sojja // Taħlitiet ta' żjut raffinati, f'pakketti li ma jaqbżux 5 litri // -Oħrajn // Marġerina; taħlitiet jew preparazzjonijiet tajbin għall-ikel ta' xaħmijiet jew żjut ta' annimali jew veġetali jew ta' frazzjonijiet ta' xaħmijiet u żjut differenti ta' dan il-kapitlu, minbarra xaħmijiet u żjut tajbin għall-ikel jew il-frazzjonijiet tagħhom tal-intestatura 15.16	18	14	Y10
15.17.90.90	Fihom żejt tal-ġirasol // Bil-gozz (il-Liġi 21.453) // Oħrajn, li fihom żejt tas-sojja // Oħrajn // -Oħrajn // Marġerina; taħlitiet jew preparazzjonijiet tajbin għall-ikel ta' xaħmijiet jew żjut ta' annimali jew veġetali jew ta' frazzjonijiet ta' xaħmijiet u żjut differenti ta' dan il-kapitlu, minbarra xaħmijiet u żjut tajbin għall-ikel jew il-frazzjonijiet tagħhom tal-intestatura 15.16	18	14	Y10

NCM 2012	Deskrizzjoni	Rata bażi (%)	Rata finali (%)	Kategorija
15.17.90.90	Oħrajn // Bil-gozz (il-Liġi 21.453) // Oħrajn, li fihom żejt tas-sojja // Oħrajn // -Oħrajn // Marġerina; taħlitiet jew preparazzjonijiet tajbin għall-ikel ta' xaħmijiet jew żjut ta' annimali jew veġetali jew ta' frazzjonijiet ta' xaħmijiet u żjut differenti ta' dan il-kapitlu, minbarra xaħmijiet u żjut tajbin għall-ikel jew il-frazzjonijiet tagħhom tal-intestatura 15.16	18	14	Y10
15.17.90.90	F'tankijiet b'kapaċità ta' aktar minn 200 litru (il-Liġi 21.453) // Oħrajn, li fihom żejt tal-ġirasol, f'pakketti ta' aktar minn 10 kg biss (il-Liġi 21.453) // Oħrajn, li fihom żejt tas-sojja // Oħrajn // -Oħrajn // Marġerina; taħlitiet jew preparazzjonijiet tajbin għall-ikel ta' xaħmijiet jew żjut ta' annimali jew veġetali jew ta' frazzjonijiet ta' xaħmijiet u żjut differenti ta' dan il-kapitlu, minbarra xaħmijiet u żjut tajbin għall-ikel jew il-frazzjonijiet tagħhom tal-intestatura 15.16	18	14	Y10
15.17.90.90	Oħrajn // Oħrajn, li fihom żejt tal-ġirasol, f'pakketti ta' aktar minn 10 kg biss (il-Liġi 21.453) // Oħrajn, li fihom żejt tas-sojja // Oħrajn // -Oħrajn // Marġerina; taħlitiet jew preparazzjonijiet tajbin għall-ikel ta' xaħmijiet jew żjut ta' annimali jew veġetali jew ta' frazzjonijiet ta' xaħmijiet u żjut differenti ta' dan il-kapitlu, minbarra xaħmijiet u żjut tajbin għall-ikel jew il-frazzjonijiet tagħhom tal-intestatura 15.16	18	14	Y10
15.17.90.90	F'tankijiet b'kapaċità ta' aktar minn 200 litru (il-Liġi 21.453) // Oħrajn, f'pakketti ta' aktar minn 10 kg biss (il-Liġi 21.453) // Oħrajn, li fihom iż-żejt tas-sojja // Oħrajn // -Oħrajn // Marġerina; taħlitiet jew preparazzjonijiet tajbin għall-ikel ta' xaħmijiet jew żjut ta' annimali jew veġetali jew ta' frazzjonijiet ta' xaħmijiet u żjut differenti ta' dan il-kapitlu, minbarra xaħmijiet u żjut tajbin għall-ikel jew il-frazzjonijiet tagħhom tal-intestatura 15.16	18	14	Y10

NCM 2012	Deskrizzjoni	Rata bażi (%)	Rata finali (%)	Kategorija
15.17.90.90	Oħrajn // Oħrajn, f'pakketti ta' aktar minn 10 kg biss (il-Liġi 21.453) // Oħrajn, li fihom żejt tas-sojja // Oħrajn // -Oħrajn // Marġerina; taħlitiet jew preparazzjonijiet tajbin għall-ikel ta' xaħmijiet jew żjut ta' annimali jew veġetali jew ta' frazzjonijiet ta' xaħmijiet u żjut differenti ta' dan il-kapitlu, minbarra xaħmijiet u żjut tajbin għall-ikel jew il-frazzjonijiet tagħhom tal-intestatura 15.16	18	14	Y10
15.17.90.90	Li fihom żejt tal-ġirasol // Oħrajn // Oħrajn, li fihom żejt tas-sojja // Oħrajn // -Oħrajn // Marġerina; taħlitiet jew preparazzjonijiet tajbin għall-ikel ta' xaħmijiet jew żjut ta' annimali jew veġetali jew ta' frazzjonijiet ta' xaħmijiet u żjut differenti ta' dan il-kapitlu, minbarra xaħmijiet u żjut tajbin għall-ikel jew il-frazzjonijiet tagħhom tal-intestatura 15.16	18	14	Y10
15.17.90.90	Oħrajn // Oħrajn // Oħrajn, li fihom żejt tas-sojja // Oħrajn // -Oħrajn // Marġerina; taħlitiet jew preparazzjonijiet tajbin għall-ikel ta' xaħmijiet jew żjut ta' annimali jew veġetali jew ta' frazzjonijiet ta' xaħmijiet u żjut differenti ta' dan il-kapitlu, minbarra xaħmijiet u żjut tajbin għall-ikel jew il-frazzjonijiet tagħhom tal-intestatura 15.16	18	14	Y10
15.18.00.90	Li fihom sojja // Ta' oriġini mill-pjanti // Taħlitiet jew preparazzjonijiet mhumiex tajbin għall-ikel // Oħrajn // Xaħmijiet u żjut ta' annimali jew veġetali u l-frazzjonijiet tagħhom, mgħollijin, ossidizzati, deidrati, sulfurizzati, minfuħin, polimerizzati bis-sħana ġewwa vakuum jew ġewwa gass inerti jew modifikati kimikament mod ieħor, ħlief dawk tal-intestatura 15.16; taħlitiet u preparazzjonijiet ta' xaħmijiet u żjut ta' annimali jew veġetali mhumiex tajbin għall-ikel jew ta' frazzjonijiet ta' xaħmijiet jew żjut differenti ta' dan il-kapitlu, li mhumiex imsemmijin jew inklużi band'oħra.	18	14	Y10

NCM 2012	Deskrizzjoni	Rata bażi (%)	Rata finali (%)	Kategorija
23.02.50.00	Gerbub ta' qxur tas-sojja // -Ta' pjanti leguminużi // Granza, dqiq inferjuri (sharps) u fdal oħrajn, fil-forma ta' gerbub jew le, ġejjin mit-tnaqqih, tħin jew xogħol ieħor fuq ċereali jew pjanti leguminużi:	18	14	Y10
23.02.50.00	Sojja // Oħrajn // -Ta' pjanti leguminużi // Granza, dqiq inferjuri (sharps) u fdal oħrajn, fil-forma ta' gerbub jew le, ġejjin mit-tnaqqih, tħin jew xogħol ieħor fuq ċereali jew pjanti leguminużi:	18	14	Y10
23.04.00.10	Dqiq tal-għalf tal-bhejjem (oilcake) (il-Liġi 21.453) // Dqiq u gerbub // Għalf tal-bhejjem (oilcake) u fdalijiet oħrajn solidi, kemm jekk mitħunin jew f'forma ta' gerbub kif ukoll jekk le, li jirriżultaw mill-estrazzjoni ta' żejt tas-sojja	18	14	Y10
23.04.00.10	Gerbub (il-Liġi 21.453) // Dqiq u gerbub // Għalf tal-bhejjem (oilcake) u fdalijiet oħrajn solidi, kemm jekk mitħunin jew f'forma ta' gerbub kif ukoll jekk le, li jirriżultaw mill-estrazzjoni ta' żejt tas-sojja	18	14	Y10
23.04.00.90	Għalf tal-bhejjem (oilcake) (il-Liġi 21.453) // Oħrajn // Għalf tal-bhejjem (oilcake) u fdalijiet oħrajn solidi, kemm jekk mitħunin jew f'forma ta' gerbub kif ukoll jekk le, li jirriżultaw mill-estrazzjoni ta' żejt tas-sojja	18	14	Y10
23.04.00.90	Espellenti (il-Liġi 21.453) // Oħrajn // Għalf tal-bhejjem (oilcake) u fdalijiet oħrajn solidi, kemm jekk mitħunin jew f'forma ta' gerbub kif ukoll jekk le, li jirriżultaw mill-estrazzjoni ta' żejt tas-sojja	18	14	Y10
23.04.00.90	Oħrajn // Oħrajn // Għalf tal-bhejjem (oilcake) u fdalijiet oħrajn solidi, kemm jekk mitħunin jew f'forma ta' gerbub kif ukoll jekk le, li jirriżultaw mill-estrazzjoni ta' żejt tas-sojja	18	14	Y10
23.08.00.00	Prodotti li fihom is-sojja fil-kompożizzjoni tagħhom // Materjali veġetali u skart veġetali, fdalijiet veġetali u prodotti li jirriżultaw minnhom, kemm f'forma ta' gerbub kif ukoll jekk le, ta' kwalità użata għal għalf ta' annimali, li mhumiex speċifikati jew inklużi band'oħra	18	14	Y10

NCM 2012	Deskrizzjoni	Rata bażi (%)	Rata finali (%)	Kategorija
23.09.90.10	Li fihom il-kloramfenikol (R.2507/93 ex-ANA) // Preparazzjonijiet maħsuba biex jipprovdu lill-annimal bl-elementi nutrittivi kollha meħtieġa għal dieta ta' kuljum, sensibbli u bbilanċjata (għalf komplet) // -Oħrajn // Preparazzjonijiet ta' tip użati għal għalf ta' annimali	18	14	Y10
23.09.90.10	Li fihom il-karbadoks (R.57/16 SENASA) // Preparazzjonijiet maħsuba biex jipprovdu lill-annimal bl-elementi nutrittivi kollha meħtieġa għal dieta ta' kuljum, sensibbli u bbilanċjata (għalf komplet) // -Oħrajn // Preparazzjonijiet ta' tip użati għal għalf ta' annimali	18	14	Y10
23.09.90.10	Oħrajn // F'boroż immarkati b'kontenut nett ta' 50 kg jew anqas // Preparazzjonijiet oħra li fihom is-sojja, il-prodotti sekondarji jew il-fdalijiet fil-kompożizzjoni tagħhom // Preparazzjonijiet maħsuba biex jipprovdu lill-annimal bl-elementi nutrittivi kollha meħtieġa għal dieta ta' kuljum, sensibbli u bbilanċjata (għalf komplet) // -Oħrajn // Preparazzjonijiet ta' tip użati għal għalf ta' annimali	18	14	Y10
23.09.90.10	B'daqs tal-partiċella li jippermetti li 80 % jew aktar minnu jinżamm f'għarbiel Nru 30 fuq l-iskala IRAM u li jkun fih sa 30 % ta' sojja, il-prodotti sekondarji jew il-fdalijiet tagħha // F'boroż immarkati b'kontenut nett ta' aktar minn 50 kg u sa 1 500 kg // Preparazzjonijiet oħra li fihom is-sojja, il-prodotti sekondarji jew il-fdalijiet tagħha fil-kompożizzjoni tagħhom // Preparazzjonijiet maħsuba biex jipprovdu lill-annimal bl-elementi nutrittivi kollha meħtieġa għal dieta ta' kuljum, sensibbli u bbilanċjata (għalf komplet) // -Oħrajn // Preparazzjonijiet ta' tip użati għal għalf ta' annimali	4	4	S

NCM 2012	Deskrizzjoni	Rata bażi (%)	Rata finali (%)	Kategorija
23.09.90.10	Oħrajn // F'boroż immarkati b'kontenut nett ta' aktar minn 50 kg u sa 1 500 kg // Preparazzjonijiet oħra li fihom is-sojja, il-prodotti sekondarji jew il-fdalijiet tagħha fil-kompożizzjoni tagħhom // Preparazzjonijiet maħsuba biex jipprovdu lill-annimal bl-elementi nutrittivi kollha meħtieġa għal dieta ta' kuljum, sensibbli u bbilanċjata (għalf komplet) // -Oħrajn // Preparazzjonijiet ta' tip użati għal għalf ta' annimali	18	14	Y10
23.09.90.10	Fi proporzjon ta' mhux aktar minn 30 %, b'daqs tal-partiċella li jippermetti li 80 % jew aktar minnu jinżamm f'għarbiel Nru 30 fuq l-iskala IRAM // Oħrajn // Preparazzjonijiet oħra li fihom is-sojja, il-prodotti sekondarji jew il-fdalijiet tagħha fil-kompożizzjoni tagħhom // Preparazzjonijiet maħsuba biex jipprovdu lill-annimal bl-elementi nutrittivi kollha meħtieġa għal dieta ta' kuljum, sensibbli u bbilanċjata (għalf komplet) // -Oħrajn // Preparazzjonijiet ta' tip użati għal għalf ta' annimali	6	6	S
23.09.90.10	Oħrajn // Oħrajn // Preparazzjonijiet oħra li fihom is-sojja, il-prodotti sekondarji jew il-fdalijiet tagħha fil-kompożizzjoni tagħhom // Preparazzjonijiet maħsuba biex jipprovdu lill-annimal bl-elementi nutrittivi kollha meħtieġa għal dieta ta' kuljum, sensibbli u bbilanċjata (għalf komplet) // Oħrajn // Preparazzjonijiet ta' tip użati għal għalf ta' annimali	18	14	Y10

NCM 2012	Deskrizzjoni	Rata bażi (%)	Rata finali (%)	Kategorija
23.09.90.60	Li fihom il-kloramfenikol (R.2507/93 ex-ANA) // Preparazzjonijiet ibbażati fuq id-dqiq tal-qamħ li fihom il-ksilanaži u l-beta-glukanaži // -Oħrajn // Preparazzjonijiet ta' tip użati għal għalf ta' annimali	18	14	Y10
23.09.90.60	Oħrajn // Preparazzjonijiet oħra li fihom is-sojja, il-prodotti sekondarji jew il-fdalijiet tagħha fil-kompożizzjoni tagħhom // Preparazzjonijiet ibbażati fuq id-dqiq tal-qamħ li fihom il-ksilanaži u l-beta-glukanaži // -Oħrajn // Preparazzjonijiet ta' tip użat għal għalf ta' annimali	18	14	Y10
23.09.90.90	Preżentati f'boroż immarkati b'kontenut nett ta' mhux aktar minn 50 kg// Preparazzjonijiet li fihom is-sojja, il-prodotti sekondarji jew il-fdalijiet tagħha fil-kompożizzjoni tagħhom // Li fihom il-kloramfenikol (R.2507/93 ex-ANA) // Oħrajn // -Oħrajn // Preparazzjonijiet ta' tip użat għal għalf ta' annimali	18	14	Y10
23.09.90.90	Oħrajn // Preparazzjonijiet li fihom is-sojja, il-prodotti sekondarji jew il-fdalijiet tagħha fil-kompożizzjoni tagħhom // Li fihom il-kloramfenikol (R.2507/93 ex-ANA) // Oħrajn // -Oħrajn // Preparazzjonijiet ta' tip użat għal għalf ta' annimali	18	14	Y1
23.09.90.90	Li fihom il-karbadoks (R.57/16 SENASA) // Oħrajn // -Oħrajn // Preparazzjonijiet ta' tip użat fl-għalf tal-annimali	18	14	Y10
23.09.90.90	Preżentati f'boroż immarkati b'kontenut nett ta' mhux aktar minn 50 kg // Preparazzjonijiet li fihom is-sojja, il-prodotti sekondarji jew il-fdalijiet tagħha fil-kompożizzjoni tagħhom // Oħrajn (R.2012/93 ex-ANA) // Oħrajn // -Oħrajn // Preparazzjonijiet ta' tip użat għal għalf ta' annimali	18	14	Y10

NCM 2012	Deskrizzjoni	Rata bażi (%)	Rata finali (%)	Kategorija
23.09.90.90	Oħrajn // Preparazzjonijiet li fihom is-sojja, il-prodotti sekondarji jew il-fdalijiet tagħha fil-kompożizzjoni tagħhom // Oħrajn (R.2012/93 ex-ANA) // Oħrajn // -Oħrajn // Preparazzjonijiet ta' tip użati għal għalf ta' annimali	18	14	Y10
27.01.20.00	-Briquettes, ovojdi u karburanti simili solidi manifatturati mill-faħam // Faħam; briquettes, ovojdi u karburanti simili solidi manifatturati mill-faħam	5	5	S
27.02.10.00	-Lignite, magħmul trab jew le, iżda mhux mgħaqqad // Lignite, mgħaqqad jew le, ħlief ġett:	5	5	S
27.02.20.00	-Lignite mgħaqqad // Lignite, mgħaqqad jew le, ħlief ġett:	5	5	S
27.04.00.10	Kokk // Kokk u semikokk tal-faħam, ta' lignite u tal-pit, mgħaqqad jew le; karbonju tal-istorta	5	5	S
27.04.00.90	Karbonju tal-istorta // Oħrajn // Kokk u semikokk tal-faħam, ta' lignite u tal-pit, mgħaqqad jew le; karbonju tal-istorta	5	5	S
27.04.00.90	Semikokk // Oħrajn // Kokk u semikokk tal-faħam, ta' lignite u tal-pit, mgħaqqad jew le; karbonju tal-istorta	5	5	S
27.05.00.00	Gass tal-faħam, gass tal-ilma, gass produttur u gassijiet simili, ħlief gassijiet ta' żejt mhux raffinat u idrokarboni oħrajn bil-gass	5	5	S
27.06.00.00	Qatran tal-faħam // Qatran distillat mill-faħam, mil-lignite jew mill-pit, u qatran ieħor minerali, kemm jekk deidrati jew parzjalment distillati jew le, inkluż qatran rikostitwit	5	5	S
27.06.00.00	Qatran tal-lignite // Qatran distillat mill-faħam, mil-lignite jew mill-pit, u qatran ieħor minerali, kemm jekk deidrati jew parzjalment distillati jew le, inkluż qatran rikostitwit	5	5	S

NCM 2012	Deskrizzjoni	Rata bażi (%)	Rata finali (%)	Kategorija
27.06.00.00	Qatran tal-pit // Qatran distillat mill-faħam, mil-lignite jew mill-pit, u qatran ieħor minerali, kemm jekk deidrati jew parzjalment distillati jew le, inkluż qatran rikostitwit	5	5	S
27.06.00.00	Qatran ieħor minerali // qatran minerali // Qatran distillat mill-faħam, mil-lignite jew mill-pit, u qatran ieħor minerali, kemm jekk deidrati jew parzjalment distillati jew le, inkluż qatran rikostitwit	5	5	S
27.07.10.00	-Benżol (benżina) // Żjut u prodotti oħrajn mid-distillazzjoni ta' qatran tal-faħam f'temperatura għolja; prodotti simili li fihom il-piż tal-kostitwenti aromatiċi jaqbeż dak tal-kostitwenti mhux aromatiċi.	5	5	S
27.07.20.00	-Toluol (toluwina) // Żjut u prodotti oħrajn mid-distillazzjoni ta' qatran tal-faħam f'temperatura għolja; prodotti simili li fihom il-piż tal-kostitwenti aromatiċi jaqbeż dak tal-kostitwenti mhux aromatiċi.	5	5	S
27.07.30.00	-Ksilol (ksilini) // Żjut u prodotti oħrajn mid-distillazzjoni ta' qatran tal-faħam f'temperatura għolja; prodotti simili li fihom il-piż tal-kostitwenti aromatiċi jaqbeż dak tal-kostitwenti mhux aromatiċi.	5	5	S
27.07.40.00	-Naftalina // Żjut u prodotti oħrajn mid-distillazzjoni ta' qatran tal-faħam f'temperatura għolja; prodotti simili li fihom il-piż tal-kostitwenti aromatiċi jaqbeż dak tal-kostitwenti mhux aromatiċi.	5	5	S

NCM 2012	Deskrizzjoni	Rata bażi (%)	Rata finali (%)	Kategorija
27.07.50.00	Taħlita ta' alkilbenżini tal-formula C10 H14 u C11 H16 bħala komponenti ewlenin // -Taħlitiet aromatiċi oħrajn ta' idrokarbonji li minnhom 65 % jew aktar bil-volum (inkluż telf) jiddistilla f'250 °C bil-metodu ASTM D 86 // Żjut u prodotti oħrajn mid-distillazzjoni ta' qatran tal-faħam f'temperatura għolja; prodotti simili li fihom il-piż tal-kostitwenti aromatiċi jaqbeż dak tal-kostitwenti mhux aromatiċi.	5	5	S
27.07.50.00	Oħrajn // -Taħlitiet aromatiċi oħrajn ta' idrokarbonji li minnhom 65 % jew aktar bil-volum (inkluż telf) jiddistilla f'250 °C bil-metodu ASTM D 86 // Żjut u prodotti oħrajn mid-distillazzjoni ta' qatran tal-faħam f'temperatura għolja; prodotti simili li fihom il-piż tal-kostitwenti aromatiċi jaqbeż dak tal-kostitwenti mhux aromatiċi.	5	5	S
27.07.91.00	-Krijożoti // -Oħrajn: // Żjut u prodotti oħrajn mid-distillazzjoni ta' qatran tal-faħam f'temperatura għolja; prodotti simili li fihom il-piż tal-kostitwenti aromatiċi jaqbeż dak tal-kostitwenti mhux aromatiċi.	5	5	S
27.07.99.10	Kresoli // -Oħrajn // Oħrajn: // Żjut u prodotti oħrajn mid-distillazzjoni ta' qatran tal-faħam f'temperatura għolja; prodotti simili li fihom il-piż tal-kostitwenti aromatiċi jaqbeż dak tal-kostitwenti mhux aromatiċi.	5	5	S
27.07.99.90	Antraċene // Oħrajn // --Oħrajn // -Oħrajn: // Żjut u prodotti oħrajn mid-distillazzjoni ta' qatran tal-faħam f'temperatura għolja; prodotti simili li fihom il-piż tal-kostitwenti aromatiċi jaqbeż dak tal-kostitwenti mhux aromatiċi.	5	5	S

NCM 2012	Deskrizzjoni	Rata bażi (%)	Rata finali (%)	Kategorija
27.07.99.90	Fenoli // Oħrajn // --Oħrajn // -Oħrajn: // Żjut u prodotti oħrajn mid-distillazzjoni ta' qatran tal-faħam f'temperatura għolja; prodotti simili li fihom il-piż tal-kostitwenti aromatiċi jaqbeż dak tal-kostitwenti mhux aromatiċi.	5	5	S
27.07.99.90	Oħrajn // Oħrajn // --Oħrajn // -Oħrajn: // Żjut u prodotti oħrajn mid-distillazzjoni ta' qatran tal-faħam f'temperatura għolja; prodotti simili li fihom il-piż tal-kostitwenti aromatiċi jaqbeż dak tal-kostitwenti mhux aromatiċi.	5	5	S
27.08.10.00	-Żift // Żift u kokk taż-żift, miksub minn qatran tal-faħam jew minn qatran ieħor minerali	5	5	S
27.08.20.00	-Kokk taż-żift // Żift u kokk taż-żift, miksub minn qatran tal-faħam jew minn qatran ieħor minerali	5	5	S
27.10.91.00	--Li fihom bifenilipoliklorinati (PCBs), terfenilipoliklorinati (PCTs) jew bifenilipolibrominati (PBBs) // -Żjut għar-rimi: // Żjut minerali (petroleum) u żjut miksubin minn minerali bituminużi, ħlief dawk mhux raffinati; preparazzjonijiet li mhumiex speċifikati jew inklużi band'oħra, li fihom 70 % jew aktar tal-piż żjut minerali (petroleum) jew żjut miksubin minn minerali bituminużi, meta dawn iż-żjut ikunu l-kostitwenti bażiċi tal-preparazzjonijiet; żjut għar-rimi	5	5	S
27.10.99.00	Li fihom metan tal-monometil-tetraklorodifenil, metan tal-monometil-dikloro-difenil jew metan tal-monometil-dibromo-difenil // --Oħrajn // -Żjut għar-rimi: // Żjut minerali (petroleum) u żjut miksubin minn minerali bituminużi, ħlief dawk mhux raffinati; preparazzjonijiet li mhumiex speċifikati jew inklużi band'oħra, li fihom 70 % jew aktar tal-piż żjut minerali (petroleum) jew żjut miksubin minn minerali bituminużi, meta dawn iż-żjut ikunu l-kostitwenti bażiċi tal-preparazzjonijiet; żjut għar-rimi	5	5	S

NCM 2012	Deskrizzjoni	Rata bażi (%)	Rata finali (%)	Kategorija
27.10.99.00	Oħrajn // --Oħrajn // -Żjut għar-rimi: // Żjut minerali (petroleum) u żjut miksubin minn minerali bituminużi, ħlief dawk mhux raffinati; preparazzjonijiet li mhumiex speċifikati jew inklużi band'oħra, li fihom 70 % jew aktar tal-piż żjut minerali (petroleum) jew żjut miksubin minn minerali bituminużi, meta dawn iż-żjut ikunu l-kostitwenti bażiċi tal-preparazzjonijiet; żjut għar-rimi	5	5	S
27.11.14.00	--Etilene, propilene, butilene u butadina // -Imdewbin: // Gassijiet minerali (petroleum) u idrokarbonji oħrajn bil-gass	5	0	Y5
27.16.00.00	Provvista tal-elettriku	5	5	S
38.26.00.00	Bijodiżil // Bijodiżil jew taħlit tiegħu, li ma jkunx fih jew ikun fih anqas minn 70 % skont il-piż ta' żejt (petroleum) jew żjut li jinkisbu minn minerali bituminużi	18	14	Y10
38.26.00.00	Taħlitiet ma' diżil // Taħlitiet ma' diżil jew prodotti oħra intaxxati bħala komponenti // Bijodiżil jew taħlit tiegħu, li ma jkunx fih jew ikun fih anqas minn 70 % skont il-piż ta' żejt (petroleum) jew żjut li jinkisbu minn minerali bituminużi	18	14	Y10
38.26.00.00	Oħrajn // Taħlit ma' diżil jew prodotti oħra intaxxati bħala komponenti // Bijodiżil jew taħlit tiegħu, li ma jkunx fih jew ikun fih anqas minn 70 % skont il-piż ta' żejt (petroleum) jew żjut li jinkisbu minn minerali bituminużi	18	14	Y10
38.26.00.00	Oħrajn // Bijodiżil jew taħlit tiegħu, li ma jkunx fih jew ikun fih anqas minn 70 % skont il-piż ta' żejt (petroleum) jew żjut li jinkisbu minn minerali bituminużi	18	14	Y10

NCM 2012	Deskrizzjoni	Rata bażi (%)	Rata finali (%)	Kategorija
41.01.20.00	Friski jew immellħin fin-niedi // Ġlud sħaħ ta' bhejjem tal-ifrat (inkluż buflu) // -Ġlud sħaħ, mhux maqsumin, ta' piż kull ġilda mhux aktar minn 8 kg meta imnixxfin biss, 10 kg meta immellħin fix-xott, jew 16 kg meta friski, immellħin fin-niedi jew ippreservati mod ieħor: // Ġlud mhux maħdumin ta' bhejjem tal-ifrat (inkluż buflu) jew annimali ekwini (friski, jew immellħin, imnixxfin, trattati bil-ġir, imnaddfin jew ippreparati mod ieħor, iżda mhux ikkunzati, imħejjijin għal parċmina jew ippreparati aktar), bix-xagħar imneħħi jew maqsumin jew le	10	0	Y5
41.01.20.00	Immellħin fix-xott // Ġlud sħaħ ta' bhejjem tal-ifrat (inkluż buflu) // -Ġlud sħaħ, mhux maqsumin, ta' piż kull ġilda mhux aktar minn 8 kg meta imnixxfin biss, 10 kg meta immellħin fix-xott, jew 16 kg meta friski, immellħin fin-niedi jew ippreservati mod ieħor // Ġlud mhux maħdumin ta' bhejjem tal-ifrat (inkluż buflu) jew annimali ekwini (friski, jew immellħin, imnixxfin, trattati bil-ġir, imnaddfin jew ippreparati mod ieħor, iżda mhux ikkunzati, imħejjijin għal parċmina jew ippreparati aktar), bix-xagħar imneħħi jew maqsumin jew le	10	0	Y5
41.01.20.00	Oħrajn // Ġlud sħaħ ta' bhejjem tal-ifrat (inkluż buflu) // -Ġlud sħaħ, mhux maqsumin, ta' piż kull ġilda mhux aktar minn 8 kg meta imnixxfin biss, 10 kg meta immellħin fix-xott, jew 16 kg meta friski, immellħin fin-niedi jew ippreservati mod ieħor // Ġlud mhux maħdumin ta' bhejjem tal-ifrat (inkluż buflu) jew annimali ekwini (friski, jew immellħin, imnixxfin, trattati bil-ġir, imnaddfin jew ippreparati mod ieħor, iżda mhux ikkunzati, imħejjijin għal parċmina jew ippreparati aktar), bix-xagħar imneħħi jew maqsumin jew le	10	0	Y5

NCM 2012	Deskrizzjoni	Rata bażi (%)	Rata finali (%)	Kategorija
41.01.20.00	Friski jew immellħin fin-niedi // Ġlud ta' annimali ekwini // -Ġlud sħaħ, mhux maqsumin, ta' piż kull ġilda mhux aktar minn 8 kg meta imnixxfin biss, 10 kg meta immellħin fix-xott, jew 16 kg meta friski, immellħin fin-niedi jew ippreservati mod ieħor // Ġlud mhux maħdumin ta' bhejjem tal-ifrat (inkluż buflu) jew annimali ekwini (friski, jew immellħin, imnixxfin, trattati bil-ġir, imnaddfin jew ippreparati mod ieħor, iżda mhux ikkunzati, imħejjijin għal parċmina jew ippreparati aktar), bix-xagħar imneħħi jew maqsumin jew le	5	0	Y5
41.01.20.00	Oħrajn // Ġlud ta' annimali ekwini // -Ġlud sħaħ, mhux maqsumin, ta' piż kull ġilda mhux aktar minn 8 kg meta imnixxfin biss, 10 kg meta immellħin fix-xott, jew 16 kg meta friski, immellħin fin-niedi jew ippreservati mod ieħor // Ġlud mhux maħdumin ta' bhejjem tal-ifrat (inkluż buflu) jew annimali ekwini (friski, jew immellħin, imnixxfin, trattati bil-ġir, imnaddfin jew ippreparati mod ieħor, iżda mhux ikkunzati, imħejjijin għal parċmina jew ippreparati aktar), bix-xagħar imneħħi jew maqsumin jew le	5	0	Y5
41.01.50.10	Friski jew immellħin fin-niedi // Ġlud sħaħ ta' bhejjem tal-ifrat (inkluż buflu) // Mhux maqsumin // -Ġlud sħaħ, ta' piż aktar minn 16 kg // Ġlud mhux maħdumin ta' bhejjem tal-ifrat (inkluż buflu) jew annimali ekwini (friski, jew immellħin, imnixxfin, trattati bil-ġir, imnaddfin jew ippreparati mod ieħor, iżda mhux ikkunzati, imħejjijin għal parċmina jew ippreparati aktar), bix-xagħar imneħħi jew maqsumin jew le	10	0	Y5
41.01.50.10	Immellħin fix-xott // Ġlud sħaħ ta' bhejjem tal-ifrat (inkluż buflu) // Mhux maqsumin // -Ġlud sħaħ, ta' piż aktar minn 16 kg // Ġlud mhux maħdumin ta' bhejjem tal-ifrat (inkluż buflu) jew annimali ekwini (friski, jew immellħin, imnixxfin, trattati bil-ġir, imnaddfin jew ippreparati mod ieħor, iżda mhux ikkunzati, imħejjijin għal parċmina jew ippreparati aktar), bix-xagħar imneħħi jew maqsumin jew le	10	0	Y5

NCM 2012	Deskrizzjoni	Rata bażi (%)	Rata finali (%)	Kategorija
41.01.50.10	Oħrajn // Ġlud sħaħ ta' bhejjem tal-ifrat (inkluż buflu) // Mhux maqsumin // -Ġlud sħaħ, ta' piż aktar minn 16 kg // Ġlud mhux maħdumin ta' bhejjem tal-ifrat (inkluż buflu) jew annimali ekwini (friski, jew immellħin, imnixxfin, trattati bil-ġir, imnaddfin jew ippreparati mod ieħor, iżda mhux ikkunzati, imħejjijin għal parċmina jew ippreparati aktar), bix-xagħar imneħħi jew maqsumin jew le	10	0	Y5
41.01.50.10	Oħrajn // Ġlud ta' annimali ekwini // Mhux maqsumin // -Ġlud sħaħ, ta' piż aktar minn 16 kg // Ġlud mhux maħdumin ta' bhejjem tal-ifrat (inkluż buflu) jew annimali ekwini (friski, jew immellħin, imnixxfin, trattati bil-ġir, imnaddfin jew ippreparati mod ieħor, iżda mhux ikkunzati, imħejjijin għal parċmina jew ippreparati aktar), bix-xagħar imneħħi jew maqsumin jew le	5	0	Y5
41.01.50.20	Friski jew immellħin fin-niedi // Ġlud sħaħ ta' bhejjem tal-ifrat (inkluż buflu) // Ġlud bix-xagħar imneħħi u maqsumin // -Ġlud sħaħ, ta' piż aktar minn 16 kg // Ġlud mhux maħdumin ta' bhejjem tal-ifrat (inkluż buflu) jew annimali ekwini (friski, jew immellħin, imnixxfin, trattati bil-ġir, imnaddfin jew ippreparati mod ieħor, iżda mhux ikkunzati, imħejjijin għal parċmina jew ippreparati aktar), bix-xagħar imneħħi jew maqsumin jew le	10	0	Y5
41.01.50.20	Immellħin fix-xott // Ġlud sħaħ ta' bhejjem tal-ifrat (inkluż buflu) // Ġlud bix-xagħar imneħħi u maqsumin // -Ġlud sħaħ, ta' piż aktar minn 16 kg // Ġlud mhux maħdumin ta' bhejjem tal-ifrat (inkluż buflu) jew annimali ekwini (friski, jew immellħin, imnixxfin, trattati bil-ġir, imnaddfin jew ippreparati mod ieħor, iżda mhux ikkunzati, imħejjijin għal parċmina jew ippreparati aktar), bix-xagħar imneħħi jew maqsumin jew le	10	0	Y5

NCM 2012	Deskrizzjoni	Rata bażi (%)	Rata finali (%)	Kategorija
41.01.50.20	Oħrajn // Ġlud sħaħ ta' bhejjem tal-ifrat (inkluż buflu) // Ġlud bix-xagħar imneħħi u maqsumin // -Ġlud sħaħ, ta' piż aktar minn 16 kg // Ġlud mhux maħdumin ta' bhejjem tal-ifrat (inkluż buflu) jew annimali ekwini (friski, jew immellħin, imnixxfin, trattati bil-ġir, imnaddfin jew ippreparati mod ieħor, iżda mhux ikkunzati, imħejjijin għal parċmina jew ippreparati aktar), bix-xagħar imneħħi jew maqsumin jew le	10	0	Y5
41.01.50.30	Friski jew immellħin fin-niedi // Ġlud sħaħ ta' bhejjem tal-ifrat (inkluż buflu) // Ferqa mingħajr il-gran // -Ġlud sħaħ, ta' piż aktar minn 16 kg // Ġlud mhux maħdumin ta' bhejjem tal-ifrat (inkluż buflu) jew annimali ekwini (friski, jew immellħin, imnixxfin, trattati bil-ġir, imnaddfin jew ippreparati mod ieħor, iżda mhux ikkunzati, imħejjijin għal parċmina jew ippreparati aktar), bix-xagħar imneħħi jew maqsumin jew le	10	0	Y5
41.01.50.30	Immellħin fix-xott // Ġlud sħaħ ta' bhejjem tal-ifrat (inkluż buflu) // Ferqa mingħajr il-gran // -Ġlud sħaħ, ta' piż aktar minn 16 kg // Ġlud mhux maħdumin ta' bhejjem tal-ifrat (inkluż buflu) jew annimali ekwini (friski, jew immellħin, imnixxfin, trattati bil-ġir, imnaddfin jew ippreparati mod ieħor, iżda mhux ikkunzati, imħejjijin għal parċmina jew ippreparati aktar), bix-xagħar imneħħi jew maqsumin jew le	10	0	Y5
41.01.50.30	Oħrajn // Ġlud sħaħ ta' bhejjem tal-ifrat (inkluż buflu) // Ferqa mingħajr il-gran // -Ġlud sħaħ, ta' piż aktar minn 16 kg // Ġlud mhux maħdumin ta' bhejjem tal-ifrat (inkluż buflu) jew annimali ekwini (friski, jew immellħin, imnixxfin, trattati bil-ġir, imnaddfin jew ippreparati mod ieħor, iżda mhux ikkunzati, imħejjijin għal parċmina jew ippreparati aktar), bix-xagħar imneħħi jew maqsumin jew le	10	0	Y5

NCM 2012	Deskrizzjoni	Rata bażi (%)	Rata finali (%)	Kategorija
41.01.50.30	Oħrajn // Ġlud ta' annimali ekwini // Ferqa mingħajr il-gran // -Ġlud sħaħ, ta' piż aktar minn 16 kg // Ġlud mhux maħdumin ta' bhejjem tal-ifrat (inkluż buflu) jew annimali ekwini (friski, jew immellħin, imnixxfin, trattati bil-ġir, imnaddfin jew ippreparati mod ieħor, iżda mhux ikkunzati, imħejjijin għal parċmina jew ippreparati aktar), bix-xagħar imneħħi jew maqsumin jew le	5	0	Y5
41.01.90.10	Friski jew immellħin fin-niedi // Ġlud ta' bhejjem tal-ifrat (inkluż buflu) // Mhux maqsumin //-Oħrajn, inklużi warranijiet, nofshom (bends) u żquq // Ġlud mhux maħdumin ta' bhejjem tal-ifrat (inkluż buflu) jew annimali ekwini (friski, jew immellħin, imnixxfin, trattati bil-ġir, imnaddfin jew ippreparati mod ieħor, iżda mhux ikkunzati, imħejjijin għal parċmina jew ippreparati aktar), bix-xagħar imneħħi jew maqsumin jew le	10	0	Y5
41.01.90.10	Oħrajn // Ġlud ta' bhejjem tal-ifrat (inkluż buflu) // Mhux maqsumin // -Oħrajn, inklużi warranijiet, nofshom (bends) u żquq // Ġlud mhux maħdumin ta' bhejjem tal-ifrat (inkluż buflu) jew annimali ekwini (friski, jew immellħin, imnixxfin, trattati bil-ġir, imnaddfin jew ippreparati mod ieħor, iżda mhux ikkunzati, imħejjijin għal parċmina jew ippreparati aktar), bix-xagħar imneħħi jew maqsumin jew le	10	0	Y5
41.01.90.10	Oħrajn // Ġlud ta' annimali ekwini // Mhux maqsumin // -Oħrajn, inklużi warranijiet, nofshom (bends) u żquq // Ġlud mhux maħdumin ta' bhejjem tal-ifrat (inkluż buflu) jew annimali ekwini (friski, jew immellħin, imnixxfin, trattati bil-ġir, imnaddfin jew ippreparati mod ieħor, iżda mhux ikkunzati, imħejjijin għal parċmina jew ippreparati aktar), bix-xagħar imneħħi jew maqsumin jew le	5	0	Y5

NCM 2012	Deskrizzjoni	Rata bażi (%)	Rata finali (%)	Kategorija
41.01.90.20	Friski jew immellħin fin-niedi // Sħaħ // Ġlud ta' bhejjem tal-ifrat (inkluż buflu) // Ġlud bix-xagħar imneħħi u maqsumin // -Oħrajn, inklużi warranijiet, nofshom (bends) u żquq // Ġlud mhux maħdumin ta' bhejjem tal-ifrat (inkluż buflu) jew annimali ekwini (friski, jew immellħin, imnixxfin, trattati bil-ġir, imnaddfin jew ippreparati mod ieħor, iżda mhux ikkunzati, imħejjijin għal parċmina jew ippreparati aktar), bix-xagħar imneħħi jew maqsumin jew le	10	0	Y5
41.01.90.20	Immellħin fix-xott // Sħaħ // Ġlud ta' bhejjem tal-ifrat (inkluż buflu) // Ġlud bix-xagħar imneħħi u maqsumin // -Oħrajn, inklużi warranijiet, nofshom (bends) u żquq // Ġlud mhux maħdumin ta' bhejjem tal-ifrat (inkluż buflu) jew annimali ekwini (friski, jew immellħin, imnixxfin, trattati bil-ġir, imnaddfin jew ippreparati mod ieħor, iżda mhux ikkunzati, imħejjijin għal parċmina jew ippreparati aktar), bix-xagħar imneħħi jew maqsumin jew le	10	0	Y5
41.01.90.20	Oħrajn // Sħaħ // Ġlud ta' bhejjem tal-ifrat (inkluż buflu) // Ġlud bix-xagħar imneħħi u maqsumin // -Oħrajn, inklużi warranijiet, nofshom (bends) u żquq // Ġlud mhux maħdumin ta' bhejjem tal-ifrat (inkluż buflu) jew annimali ekwini (friski, jew immellħin, imnixxfin, trattati bil-ġir, imnaddfin jew ippreparati mod ieħor, iżda mhux ikkunzati, imħejjijin għal parċmina jew ippreparati aktar), bix-xagħar imneħħi jew maqsumin jew le	10	0	Y5
41.01.90.20	Friski jew immellħin fin-niedi // Oħrajn // Ġlud ta' bhejjem tal-ifrat (inkluż buflu) // Ġlud bix-xagħar imneħħi u maqsumin // -Oħrajn, inklużi warranijiet, nofshom (bends) u żquq // Ġlud mhux maħdumin ta' bhejjem tal-ifrat (inkluż buflu) jew annimali ekwini (friski, jew immellħin, imnixxfin, trattati bil-ġir, imnaddfin jew ippreparati mod ieħor, iżda mhux ikkunzati, imħejjijin għal parċmina jew ippreparati aktar), bix-xagħar imneħħi jew maqsumin jew le	10	0	Y5

NCM 2012	Deskrizzjoni	Rata bażi (%)	Rata finali (%)	Kategorija
41.01.90.20	Imnixxfin, mingħajr traċċi ta' trattamenti bil-melħ // Oħrajn // Ġlud ta' bhejjem tal-ifrat (inkluż buflu) // Ġlud bix-xagħar imneħħi u maqsumin // -Oħrajn, inklużi warranijiet, nofshom (bends) u żquq // Ġlud mhux maħdumin ta' bhejjem tal-ifrat (inkluż buflu) jew annimali ekwini (friski, jew immellħin, imnixxfin, trattati bil-ġir, imnaddfin jew ippreparati mod ieħor, iżda mhux ikkunzati, imħejjijin għal parċmina jew ippreparati aktar), bix-xagħar imneħħi jew maqsumin jew le	5	0	Y5
41.01.90.20	Oħrajn // Oħrajn // Ġlud ta' bhejjem tal-ifrat (inkluż buflu) // Ġlud bix-xagħar imneħħi u maqsumin // -Oħrajn, inklużi warranijiet, nofshom (bends) u żquq // Ġlud mhux maħdumin ta' bhejjem tal-ifrat (inkluż buflu) jew annimali ekwini (friski, jew immellħin, imnixxfin, trattati bil-ġir, imnaddfin jew ippreparati mod ieħor, iżda mhux ikkunzati, imħejjijin għal parċmina jew ippreparati aktar), bix-xagħar imneħħi jew maqsumin jew le	10	0	Y5
41.01.90.20	Imnixxfin, mingħajr traċċi ta' trattamenti bil-melħ // Oħrajn // Ġlud ta' annimali ekwini // Ġlud bix-xagħar imneħħi u maqsumin // -Oħrajn, inklużi warranijiet, nofshom (bends) u żquq // Ġlud mhux maħdumin ta' bhejjem tal-ifrat (inkluż buflu) jew annimali ekwini (friski, jew immellħin, imnixxfin, trattati bil-ġir, imnaddfin jew ippreparati mod ieħor, iżda mhux ikkunzati, imħejjijin għal parċmina jew ippreparati aktar), bix-xagħar imneħħi jew maqsumin jew le	5	0	Y5
41.01.90.30	Friski jew immellħin fin-niedi // Sħaħ // Ġlud ta' bhejjem tal-ifrat (inkluż buflu) // Ferqa mingħajr il-gran // -Oħrajn, inklużi warranijiet, nofshom (bends) u żquq // Ġlud mhux maħdumin ta' bhejjem tal-ifrat (inkluż buflu) jew annimali ekwini (friski, jew immellħin, imnixxfin, trattati bil-ġir, imnaddfin jew ippreparati mod ieħor, iżda mhux ikkunzati, imħejjijin għal parċmina jew ippreparati aktar), bix-xagħar imneħħi jew maqsumin jew le	10	0	Y5

NCM 2012	Deskrizzjoni	Rata bażi (%)	Rata finali (%)	Kategorija
41.01.90.30	Immellħin fix-xott // Sħaħ // Ġlud ta' bhejjem tal-ifrat (inkluż buflu) // Ferqa mingħajr il-gran // -Oħrajn, inklużi warranijiet, nofshom (bends) u żquq // Ġlud mhux maħdumin ta' bhejjem tal-ifrat (inkluż buflu) jew annimali ekwini (friski, jew immellħin, imnixxfin, trattati bil-ġir, imnaddfin jew ippreparati mod ieħor, iżda mhux ikkunzati, imħejjijin għal parċmina jew ippreparati aktar), bix-xagħar imneħħi jew maqsumin jew le	5	0	Y5
41019030	Oħrajn // Sħaħ // Ġlud ta' bhejjem tal-ifrat (inkluż buflu) // Ferqa mingħajr il-gran // -Oħrajn, inklużi warranijiet, nofshom (bends) u żquq // Ġlud mhux maħdumin ta' bhejjem tal-ifrat (inkluż buflu) jew annimali ekwini (friski, jew immellħin, imnixxfin, trattati bil-ġir, imnaddfin jew ippreparati mod ieħor, iżda mhux ikkunzati, imħejjijin għal parċmina jew ippreparati aktar), bix-xagħar imneħħi jew maqsumin jew le	5	0	Y5
41.01.90.30	Friski jew immellħin fin-niedi // Oħrajn // Ġlud ta' bhejjem tal-ifrat (inkluż buflu) // Ferqa mingħajr il-gran // -Oħrajn, inklużi warranijiet, nofshom (bends) u żquq // Ġlud mhux maħdumin ta' bhejjem tal-ifrat (inkluż buflu) jew annimali ekwini (friski, jew immellħin, imnixxfin, trattati bil-ġir, imnaddfin jew ippreparati mod ieħor, iżda mhux ikkunzati, imħejjijin għal parċmina jew ippreparati aktar), bix-xagħar imneħħi jew maqsumin jew le	10	0	Y5
41.01.90.30	Imnixxfin, mingħajr traċċi ta' trattamenti bil-melħ // Oħrajn // Ġlud ta' bhejjem tal-ifrat (inkluż buflu) // Ferqa mingħajr il-gran // -Oħrajn, inklużi warranijiet, nofshom (bends) u żquq // Ġlud mhux maħdumin ta' bhejjem tal-ifrat (inkluż buflu) jew annimali ekwini (friski, jew immellħin, imnixxfin, trattati bil-ġir, imnaddfin jew ippreparati mod ieħor, iżda mhux ikkunzati, imħejjijin għal parċmina jew ippreparati aktar), bix-xagħar imneħħi jew maqsumin jew le	5	0	Y5

NCM 2012	Deskrizzjoni	Rata bażi (%)	Rata finali (%)	Kategorija
41.01.90.30	Oħrajn // Oħrajn // Ġlud ta' bhejjem tal-ifrat (inkluż buflu) // Ferqa mingħajr il-gran // -Oħrajn, inklużi warranijiet, nofshom (bends) u żquq // Ġlud mhux maħdumin ta' bhejjem tal-ifrat (inkluż buflu) jew annimali ekwini (friski, jew immellħin, imnixxfin, trattati bil-ġir, imnaddfin jew ippreparati mod ieħor, iżda mhux ikkunzati, imħejjijin għal parċmina jew ippreparati aktar), bix-xagħar imneħħi jew maqsumin jew le	5	0	Y5
41.01.90.30	Imnixxfin, mingħajr traċċi ta' trattamenti bil-melħ // Oħrajn // Ġlud ta' annimali ekwini // Ferqa mingħajr il-gran // -Oħrajn, inklużi warranijiet, nofshom (bends) u żquq // Ġlud mhux maħdumin ta' bhejjem tal-ifrat (inkluż buflu) jew annimali ekwini (friski, jew immellħin, imnixxfin, trattati bil-ġir, imnaddfin jew ippreparati mod ieħor, iżda mhux ikkunzati, imħejjijin għal parċmina jew ippreparati aktar), bix-xagħar imneħħi jew maqsumin jew le	5	0	Y5
41.02.10.00	Imnixxfin fix-xemx // -Bis-suf // Ġlud mhux maħdumin ta' nagħaġ jew ħrief (friski, jew immellħin, imnixxfin, trattati bil-ġir, imnaddfin jew ippreparati mod ieħor, iżda mhux ikkunzati, imħejjijin għal parċmina jew ippreparati aktar), bis-suf imneħħi jew maqsumin jew le, ħlief dawk imħollijin barra b'nota 1(c) għal dan il-kapitlu.	10	0	Y5
41.02.10.00	Immellħin fix-xott // -Bis-suf // Ġlud mhux maħdumin ta' nagħaġ jew ħrief (friski, jew immellħin, imnixxfin, trattati bil-ġir, imnaddfin jew ippreparati mod ieħor, iżda mhux ikkunzati, imħejjijin għal parċmina jew ippreparati aktar), bis-suf imneħħi jew maqsumin jew le, ħlief dawk imħollijin barra b'nota 1(c) għal dan il-kapitlu.	10	0	Y5
41.02.10.00	Oħrajn // -Bis-suf // Ġlud mhux maħdumin ta' nagħaġ jew ħrief (friski, jew immellħin, imnixxfin, trattati bil-ġir, imnaddfin jew ippreparati mod ieħor, iżda mhux ikkunzati, imħejjijin għal parċmina jew ippreparati aktar), bis-suf imneħħi jew maqsumin jew le, ħlief dawk imħollijin barra b'nota 1(c) għal dan il-kapitlu.	10	0	Y5

NCM 2012	Deskrizzjoni	Rata bażi (%)	Rata finali (%)	Kategorija
41.02.21.00	Bis-suf // --Imnaddfin (pickled) // -Mingħajr suf: // Ġlud mhux maħdumin ta' nagħaġ jew ħrief (friski, jew immellħin, imnixxfin, trattati bil-ġir, imnaddfin jew ippreparati mod ieħor, iżda mhux ikkunzati, imħejjijin għal parċmina jew ippreparati aktar), bis-suf imneħħi jew maqsumin jew le, ħlief dawk imħollijin barra b'nota 1(c) għal dan il-kapitlu.	10	0	Y5
41.02.21.00	Nagħaġ ta' sena // --Imnaddfin (pickled) // -Mingħajr suf: // Ġlud mhux maħdumin ta' nagħaġ jew ħrief (friski, jew immellħin, imnixxfin, trattati bil-ġir, imnaddfin jew ippreparati mod ieħor, iżda mhux ikkunzati, imħejjijin għal parċmina jew ippreparati aktar), bis-suf imneħħi jew maqsumin jew le, ħlief dawk imħollijin barra b'nota 1(c) għal dan il-kapitlu.	10	0	Y5
41.02.21.00	Ħrief // --Imnaddfin (pickled) // -Mingħajr suf: // Ġlud mhux maħdumin ta' nagħaġ jew ħrief (friski, jew immellħin, imnixxfin, trattati bil-ġir, imnaddfin jew ippreparati mod ieħor, iżda mhux ikkunzati, imħejjijin għal parċmina jew ippreparati aktar), bis-suf imneħħi jew maqsumin jew le, ħlief dawk imħollijin barra b'nota 1(c) għal dan il-kapitlu.	10	0	Y5
41.02.2100	Oħrajn // --Imnaddfin (pickled) // -Mingħajr suf: // Ġlud mhux maħdumin ta' nagħaġ jew ħrief (friski, jew immellħin, imnixxfin, trattati bil-ġir, imnaddfin jew ippreparati mod ieħor, iżda mhux ikkunzati, imħejjijin għal parċmina jew ippreparati aktar), bis-suf imneħħi jew maqsumin jew le, ħlief dawk imħollijin barra b'nota 1(c) għal dan il-kapitlu.	10	0	Y5
41.02.29.00	Imnixxfin fix-xemx // --Oħrajn // -Mingħajr suf: // Ġlud mhux maħdumin ta' nagħaġ jew ħrief (friski, jew immellħin, imnixxfin, trattati bil-ġir, imnaddfin jew ippreparati mod ieħor, iżda mhux ikkunzati, imħejjijin għal parċmina jew ippreparati aktar), bis-suf imneħħi jew maqsumin jew le, ħlief dawk imħollijin barra b'nota 1(c) għal dan il-kapitlu.	10	0	Y5

NCM 2012	Deskrizzjoni	Rata bażi (%)	Rata finali (%)	Kategorija
41.02.29.00	Immellħin fix-xott // --Oħrajn // -Mingħajr suf: // Ġlud mhux maħdumin ta' nagħaġ jew ħrief (friski, jew immellħin, imnixxfin, trattati bil-ġir, imnaddfin jew ippreparati mod ieħor, iżda mhux ikkunzati, imħejjijin għal parċmina jew ippreparati aktar), bis-suf imneħħi jew maqsumin jew le, ħlief dawk imħollijin barra b'nota 1(c) għal dan il-kapitlu.	10	0	Y5
41.02.29.00	Oħrajn // --Oħrajn // -Mingħajr suf: // Ġlud mhux maħdumin ta' nagħaġ jew ħrief (friski, jew immellħin, imnixxfin, trattati bil-ġir, imnaddfin jew ippreparati mod ieħor, iżda mhux ikkunzati, imħejjijin għal parċmina jew ippreparati aktar), bis-suf imneħħi jew maqsumin jew le, ħlief dawk imħollijin barra b'nota 1(c) għal dan il-kapitlu.	10	0	Y5
41.03.90.00	Annimali kaprini // -Oħrajn // Ġlud mhux maħdumin oħrajn (friski, jew immellħin, imnixxfin, trattati bil-ġir, imnaddfin jew ippreparati mod ieħor, iżda mhux ikkunzati, imħejjijin għal parċmina jew ippreparati aktar), bix-xagħar imneħħi jew maqsumin jew le, ħlief dawk imħollijin barra b'nota 1(b) jew 1(c) għal dan il-kapitlu.	5	0	Y5
41.04.11.11	Ġlud sħaħ ta' bhejjem tal-ifrat (inkluż buflu), b'erja ta' superfiċje kull waħda mhux aktar minn 2,6 m^2, sempliċiment ikkunzati kulur il-kromju (ikħal niedi) // Ġlud sħaħ bix-xagħar imneħħi, mhux maqsumin // --Ġlud sħaħ bix-xagħar imneħħi, mhux maqsumin; ġlud bix-xagħar imneħħi u maqsumin // -Fi stat imxarrab (inkluż ikħal-niedi): // Ġlud ikkunzati jew magħmulin qoxra ta' bhejjem tal-ifrat (inkluż buflu) jew annimali ekwini, mingħajr xagħar, maqsumin jew le, iżda mhux ippreparati aktar.	10	0	Y5

NCM 2012	Deskrizzjoni	Rata bażi (%)	Rata finali (%)	Kategorija
41.04.11.12	Ġlud sħaħ oħra ta' bhejjem tal-ifrat (inkluż buflu), b'erja ta' superfiċje kull waħda mhux aktar minn 2,6 m^2 // Ġlud sħaħ ta' bhejjem tal-ifrat (inkluż buflu), b'erja ta' superfiċje kull waħda mhux aktar minn 2,6 m^2 // Ġlud sħaħ bix-xagħar imneħħi, mhux maqsumin // --Ġlud sħaħ bix-xagħar imneħħi, mhux maqsumin; ġlud bix-xagħar imneħħi u maqsumin // -Fi stat imxarrab (inkluż ikħal-niedi): // Ġlud ikkunzati jew magħmulin qoxra ta' bhejjem tal-ifrat (inkluż buflu) jew annimali ekwini, mingħajr xagħar, maqsumin jew le, iżda mhux ippreparati aktar.	10	0	Y5
41.04.11.13	Sħaħ jew nofsijiet // Ġlud oħrajn ta' bhejjem tal-ifrat (inkluż buflu), ikkunzati minn qabel b'mod veġetali // Ġlud sħaħ bix-xagħar imneħħi, mhux maqsumin // --Ġlud sħaħ bix-xagħar imneħħi, mhux maqsumin; ġlud bix-xagħar imneħħi u maqsumin // -Fi stat imxarrab (inkluż ikħal-niedi): // Ġlud ikkunzati jew magħmulin qoxra ta' bhejjem tal-ifrat (inkluż buflu) jew annimali ekwini, mingħajr xagħar, maqsumin jew le, iżda mhux ippreparati aktar.	10	0	Y5
41.04.11.13	Oħrajn // Ġlud oħrajn ta' bhejjem tal-ifrat (inkluż buflu), ikkunzati minn qabel b'mod veġetali // Ġlud sħaħ bix-xagħar imneħħi, mhux maqsumin // --Ġlud sħaħ bix-xagħar imneħħi, mhux maqsumin; ġlud bix-xagħar imneħħi u maqsumin // -Fi stat imxarrab (inkluż ikħal-niedi): // Ġlud ikkunzati jew magħmulin qoxra ta' bhejjem tal-ifrat (inkluż buflu) jew annimali ekwini, mingħajr xagħar, maqsumin jew le, iżda mhux ippreparati aktar.	10	0	Y5
41.04.11.14	Sħaħ jew nofsijiet // Ġlud oħrajn ta' bhejjem tal-ifrat (inkluż buflu) // Ġlud sħaħ bix-xagħar imneħħi, mhux maqsumin // --Ġlud sħaħ bix-xagħar imneħħi, mhux maqsumin; ġlud bix-xagħar imneħħi u maqsumin // -Fi stat imxarrab (inkluż ikħal-niedi): // Ġlud ikkunzati jew magħmulin qoxra ta' bhejjem tal-ifrat (inkluż buflu) jew annimali ekwini, mingħajr xagħar, maqsumin jew le, iżda mhux ippreparati aktar.	10	0	Y5

NCM 2012	Deskrizzjoni	Rata bażi (%)	Rata finali (%)	Kategorija
41.04.11.14	Oħrajn // Ġlud oħrajn ta' bhejjem tal-ifrat (inkluż buflu) // Ġlud sħaħ bix-xagħar imneħħi, mhux maqsumin // --Ġlud sħaħ bix-xagħar imneħħi, mhux maqsumin; ġlud bix-xagħar imneħħi u maqsumin // -Fi stat imxarrab (inkluż ikħal-niedi): // Ġlud ikkunzati jew magħmulin qoxra ta' bhejjem tal-ifrat (inkluż buflu) jew annimali ekwini, mingħajr xagħar, maqsumin jew le, iżda mhux ippreparati aktar.	10	0	Y5
41.04.11.21	Ġlud sħaħ ta' bhejjem tal-ifrat (inkluż buflu), b'erja ta' superfiċje kull waħda mhux aktar minn 2,6 m^2, sempliċiment ikkunzati kulur il-kromju (ikħal-niedi) // Ġlud bix-xagħar imneħħi u maqsumin // --Ġlud sħaħ bix-xagħar imneħħi, mhux maqsumin; ġlud bix-xagħar imneħħi u maqsumin // -Fi stat imxarrab (inkluż ikħal-niedi): // Ġlud ikkunzati jew magħmulin qoxra ta' bhejjem tal-ifrat (inkluż buflu) jew annimali ekwini, mingħajr xagħar, maqsumin jew le, iżda mhux ippreparati aktar.	10	0	Y5
41.04.11.23	Sħaħ jew nofsijiet // Ġlud oħrajn ta' bhejjem tal-ifrat (inkluż buflu), ikkunzati minn qabel b'mod veġetali // Ġlud bix-xagħar imneħħi u maqsumin // --Ġlud sħaħ bix-xagħar imneħħi, mhux maqsumin; ġlud bix-xagħar imneħħi u maqsumin // -Fi stat imxarrab (inkluż ikħal-niedi): // Ġlud ikkunzati jew magħmulin qoxra ta' bhejjem tal-ifrat (inkluż buflu) jew annimali ekwini, mingħajr xagħar, maqsumin jew le, iżda mhux ippreparati aktar.	10	0	Y5
41.04.11.23	Oħrajn // Ġlud oħrajn ta' bhejjem tal-ifrat (inkluż buflu), ikkunzati minn qabel b'mod veġetali // Ġlud bix-xagħar imneħħi u maqsumin // --Ġlud sħaħ bix-xagħar imneħħi, mhux maqsumin; ġlud bix-xagħar imneħħi u maqsumin // -Fi stat imxarrab (inkluż ikħal-niedi): // Ġlud ikkunzati jew magħmulin qoxra ta' bhejjem tal-ifrat (inkluż buflu) jew annimali ekwini, mingħajr xagħar, maqsumin jew le, iżda mhux ippreparati aktar.	10	0	Y5

NCM 2012	Deskrizzjoni	Rata bażi (%)	Rata finali (%)	Kategorija
41.04.11.24	Sħaħ jew nofsijiet // Ġlud oħrajn ta' bhejjem tal-ifrat (inkluż buflu) // Ġlud bix-xagħar imneħħi u maqsumin // --Ġlud sħaħ bix-xagħar imneħħi, mhux maqsumin; ġlud bix-xagħar imneħħi u maqsumin // -Fi stat imxarrab (inkluż ikħal-niedi): // Ġlud ikkunzati jew magħmulin qoxra ta' bhejjem tal-ifrat (inkluż buflu) jew annimali ekwini, mingħajr xagħar, maqsumin jew le, iżda mhux ippreparati aktar.	10	0	Y5
41.04.11.24	Oħrajn // Ġlud oħrajn ta' bhejjem tal-ifrat (inkluż buflu) // Ġlud bix-xagħar imneħħi u maqsumin // --Ġlud sħaħ bix-xagħar imneħħi, mhux maqsumin; ġlud bix-xagħar imneħħi u maqsumin // -Fi stat imxarrab (inkluż ikħal-niedi): // Ġlud ikkunzati jew magħmulin qoxra ta' bhejjem tal-ifrat (inkluż buflu) jew annimali ekwini, mingħajr xagħar, maqsumin jew le, iżda mhux ippreparati aktar.	10	0	Y5
41.04.19.10	Ferqiet tan-naħa t'isfel tal-ġlud tal-frat // Ġlud sħaħ ta' bhejjem tal-ifrat (inkluż buflu), b'erja ta' superfiċje kull waħda mhux aktar minn 2,6 m^2, sempliċiment ikkunzati kulur il-kromju (ikħal-niedi) // --Oħrajn // -Fi stat imxarrab (inkluż ikħal niedi): // Ġlud ikkunzati jew magħmulin qoxra ta' bhejjem tal-ifrat (inkluż buflu) jew annimali ekwini, mingħajr xagħar, maqsumin jew le, iżda mhux ippreparati aktar.	10	0	Y5
41.04.19.10	Oħrajn // Ġlud sħaħ ta' bhejjem tal-ifrat (inkluż buflu), b'erja ta' superfiċje kull waħda mhux aktar minn 2,6 m^2, sempliċiment ikkunzati kulur il-kromju (ikħal-niedi) // Oħrajn // -Fi stat imxarrab (inkluż ikħal-niedi): // Ġlud ikkunzati jew magħmulin qoxra ta' bhejjem tal-ifrat (inkluż buflu) jew annimali ekwini, mingħajr xagħar, maqsumin jew le, iżda mhux ippreparati aktar.	10	0	Y5
41.04.19.30	Ġlud oħrajn ta' bhejjem tal-ifrat (inkluż buflu), ikkunzati minn qabel b'mod veġetali // ġlud ta' bhejjem tal-ifrat (inkluż buflu), ikkunzati minn qabel b'mod veġetali // --Oħrajn // Fi stat imxarrab (inkluż ikħal niedi): // Ġlud ikkunzati jew magħmulin qoxra ta' bhejjem tal-ifrat (inkluż buflu) jew annimali ekwini, mingħajr xagħar, maqsumin jew le, iżda mhux ippreparati aktar.	10	0	Y5

NCM 2012	Deskrizzjoni	Rata bażi (%)	Rata finali (%)	Kategorija
41.04.19.40	Oħrajn // Sħaħ jew nofsijiet // Ġlud oħrajn ta' bhejjem tal-ifrat (inkluż buflu) // ġlud ta' bhejjem tal-ifrat (inkluż buflu) // --Oħrajn // -Fi stat imxarrab (inkluż ikħal niedi): // Ġlud ikkunzati jew magħmulin qoxra ta' bhejjem tal-ifrat (inkluż buflu) jew annimali ekwini, mingħajr xagħar, maqsumin jew le, iżda mhux ippreparati aktar.	10	0	Y5
41.04.19.40	Oħrajn // Ferqa mingħajr il-gran (ferqiet tan-naħa t'isfel) // Oħrajn // Ġlud oħrajn ta' bhejjem tal-ifrat (inkluż buflu) // ġlud ta' bhejjem tal-ifrat (inkluż buflu) // --Oħrajn // -Fi stat imxarrab (inkluż ikħal-niedi): // Ġlud ikkunzati jew magħmulin qoxra ta' bhejjem tal-ifrat (inkluż buflu) jew annimali ekwini, mingħajr xagħar, maqsumin jew le, iżda mhux ippreparati aktar.	10	0	Y5
41.04.19.40	Oħrajn // Oħrajn // Ġlud oħrajn ta' bhejjem tal-ifrat (inkluż buflu) // ġlud ta' bhejjem tal-ifrat (inkluż buflu) // --Oħrajn // -Fi stat imxarrab (inkluż ikħal-niedi): // Ġlud ikkunzati jew magħmulin qoxra ta' bhejjem tal-ifrat (inkluż buflu) jew annimali ekwini, mingħajr xagħar, maqsumin jew le, iżda mhux ippreparati aktar.	10	0	Y5
41.04.41.10	Oħrajn // Ġlud sħaħ ta' bhejjem tal-ifrat (inkluż buflu), b'erja ta' superfiċje kull waħda mhux aktar minn 2,6 m^2 // --Ġlud sħaħ bix-xagħar imneħħi, mhux maqsumin; ġlud bix-xagħar imneħħi u maqsumin // -Fl-istat xott (qoxra): // Ġlud ikkunzati jew magħmulin qoxra ta' bhejjem tal-ifrat (inkluż buflu) jew annimali ekwini, mingħajr xagħar, maqsumin jew le, iżda mhux ippreparati aktar.	10	0	Y5
41.04.41.30	Oħrajn // Ġlud oħrajn ta' bhejjem tal-ifrat (inkluż buflu) // ġlud ta' bhejjem tal-ifrat (inkluż buflu) // --Ġlud sħaħ bix-xagħar imneħħi, mhux maqsumin; ġlud bix-xagħar imneħħi u maqsumin // -Fl-istat xott (qoxra): // Ġlud ikkunzati jew magħmulin qoxra ta' bhejjem tal-ifrat (inkluż buflu) jew annimali ekwini, mingħajr xagħar, maqsumin jew le, iżda mhux ippreparati aktar.	10	0	Y5

NCM 2012	Deskrizzjoni	Rata bażi (%)	Rata finali (%)	Kategorija
41.04.49.10	Ikkunzati kulur il-kromju fl-istat xott (Boxcalf) // Ġlud sħaħ ta' bhejjem tal-ifrat (inkluż buflu), b'erja ta' superfiċje kull waħda mhux aktar minn 2,6 m^2 // --Oħrajn // -Fl-istat xott (qoxra): // Ġlud ikkunzati jew magħmulin qoxra ta' bhejjem tal-ifrat (inkluż buflu) jew annimali ekwini, mingħajr xagħar, maqsumin jew le, iżda mhux ippreparati aktar.	10	0	Y5
41.04.49.10	Oħrajn // Ġlud sħaħ ta' bhejjem tal-ifrat (inkluż buflu), b'erja ta' superfiċje kull waħda mhux aktar minn 2,6 m^2 // --Oħrajn // -Fl-istat xott (qoxra): // Ġlud ikkunzati jew magħmulin qoxra ta' bhejjem tal-ifrat (inkluż buflu) jew annimali ekwini, mingħajr xagħar, maqsumin jew le, iżda mhux ippreparati aktar.	10	0	Y5
41.04.49.20	Oħrajn // Ġlud oħrajn ta' bhejjem tal-ifrat (inkluż buflu) // ġlud ta' bhejjem tal-ifrat (inkluż buflu) // --Oħrajn // -Fl-istat xott (qoxra): // Ġlud ikkunzati jew magħmulin qoxra ta' bhejjem tal-ifrat (inkluż buflu) jew annimali ekwini, mingħajr xagħar, maqsumin jew le, iżda mhux ippreparati aktar.	10	0	Y5
45.01.10.00	-Sufra naturali, mhux maħduma jew sempliċi ppreparata // Sufra naturali, mhux maħduma jew sempliċi ppreparata; fdal ta' sufra; sufra misħuqa, imrammla jew mitħuna	10	10	S
45.01.90.00	-Oħrajn // Sufra naturali, mhux maħduma jew sempliċi ppreparata; fdal ta' sufra; sufra misħuqa, imrammla jew mitħuna	10	10	S
45.02.00.00	Bejn wieħed u ieħor kwadra // Sufra naturali, maqlugħa mis-siġra jew maqtugħa bejn wieħed u ieħor kwadra, jew fi blokki rettangulari (inklużi kwadri), pjanċi, folji jew strixxa (inklużi mhux maħdumin bix-xfar jaqtgħu għas-sufri jew tappijiet).	5	5	S

NCM 2012	Deskrizzjoni	Rata bażi (%)	Rata finali (%)	Kategorija
45.02.00.00	Fi strixxi, // rinfurzati b'karta jew tessut jew le // Sufra naturali, maqlugħa mis-siġra jew maqtugħa bejn wieħed u ieħor kwadra, jew fi blokki rettangulari (inklużi kwadri), pjanċi, folji jew strixxa (inklużi mhux maħdumin bix-xfar jaqtgħu għas-sufri jew tappijiet).	5	5	S
45.02.00.00	Oħrajn // Sufra naturali, maqlugħa mis-siġra jew maqtugħa bejn wieħed u ieħor kwadra, jew fi blokki rettangulari (inklużi kwadri), pjanċi, folji jew strixxa (inklużi mhux maħdumin bix-xfar jaqtgħu għas-sufri jew tappijiet).	5	5	S
47.07.10.00	-Karta b'saħħitha kannella (kraft paper) jew kartun jew karta jew kartun immewġin mhux ibbliċjati // (Skart u fdal ta') karta jew kartun irkuprat.	20	20	S
47.07.20.00	-Karta jew kartun ieħor magħmulin prinċipalment minn polpa kimika ibbliċjata, fil-biċċa l-kbira mhux miżbugħin // (Skart u fdal ta') karta jew kartun irkuprat.	20	20	S
47.07.30.00	-Karta jew kartun magħmulin prinċipalment minn polpa mekkanika (pereżempju, gazzetti, ġurnali u materjal ieħor stampat) // (Skart u fdal ta') karta jew kartun irkuprat.	20	20	S
47.07.90.00	-Oħrajn, inklużi skart u fdal mhux magħżulin // (Skart u fdal ta') karta jew kartun irkuprat.	20	20	S
72.04.10.00	-Skart u fdal ta' ħadid fondut // Skart u fdal ta' ħadid; tidwib mill-ġdid ta' ingotti ta' ħadid jew azzar	5	5	S
72.04.21.00	Austenitics (serje AISI 300 u standards ekwivalenti) // --Ta' stainless steel // -Skart u fdal ta' azzar liga: // Skart u fdal ta' ħadid; tidwib mill-ġdid ta' ingotti ta' ħadid jew azzar	5	5	S

NCM 2012	Deskrizzjoni	Rata bażi (%)	Rata finali (%)	Kategorija
72.04.21.00	Oħrajn // --Ta’ stainless steel // -Skart u fdal ta’ azzar liga: // Skart u fdal ta’ ħadid; tidwib mill-ġdid ta’ ingotti ta’ ħadid jew azzar	5	5	S
72.04.29.00	Ta’ azzar għal veloċità għolja // --Oħrajn // -Skart u fdal ta’ azzar liga: // Skart u fdal ta’ ħadid; tidwib mill-ġdid ta’ ingotti ta’ ħadid jew azzar	5	5	S
72.04.29.00	Oħrajn // Oħrajn // --Oħrajn // -Skart u fdal ta’ azzar liga: // Skart u fdal ta’ ħadid; tidwib mill-ġdid ta’ ingotti ta’ ħadid jew azzar	5	5	S
72.04.30.00	-Skart u fdal ta’ ħadid jew azzar bil-landa // Skart u fdal ta’ ħadid; tidwib mill-ġdid ta’ ingotti ta’ ħadid jew azzar	5	5	S
72.04.41.00	--Rbaba tat-torn, qxur, frak, skart tal-qtugħ, serratura, trab tal-illimar, skart tal-pressa u tifrik, f’qatet jew le // -Skart u fdal oħrajn: // Skart u fdal ta’ ħadid; tidwib mill-ġdid ta’ ingotti ta’ ħadid jew azzar	5	5	S
72.04.49.00	--Oħrajn // -Skart u fdal oħrajn: // Skart u fdal ta’ ħadid; tidwib mill-ġdid ta’ ingotti ta’ ħadid jew azzar	5	5	S
72.04.50.00	-Tidwib mill-ġdid ta’ ingotti // Skart u fdal ta’ ħadid; tidwib mill-ġdid ta’ ingotti ta’ ħadid jew azzar	5	5	S
97.01.10.00	Oħrajn // Oriġinali // -Pitturi, tpinġijiet u pastelli // Pitturi, tpinġijiet u pastelli, magħmulin kompletament bl-idejn, ħlief tpinġijiet tal-intestatura 49.06 u ħlief oġġetti manifatturati impittrin bl-idejn jew dekorati bl-idejn; collage u plakek dekorattivi simili.	5	5	S

NCM 2012	Deskrizzjoni	Rata bażi (%)	Rata finali (%)	Kategorija
97.01.10.00	Oħrajn // -Pitturi, tpinġijiet u pastelli // Pitturi, tpinġijiet u pastelli, magħmulin kompletament bl-idejn, ħlief tpinġijiet tal-intestatura 49.06 u ħlief oġġetti manifatturati impittrin bl-idejn jew dekorati bl-idejn; collage u plakek dekorattivi simili.	5	5	S
97.01.90.00	Oħrajn // Oriġinali // -Oħrajn // Pitturi, tpinġijiet u pastelli, magħmulin kompletament bl-idejn, ħlief tpinġijiet tal-intestatura 49.06 u ħlief oġġetti manifatturati impittrin bl-idejn jew dekorati bl-idejn; collage u plakek dekorattivi simili.	5	5	S
97.01.90.00	Oħrajn // -Oħrajn // Pitturi, tpinġijiet u pastelli, magħmulin kompletament bl-idejn, ħlief tpinġijiet tal-intestatura 49.06 u ħlief oġġetti manifatturati impittrin bl-idejn jew dekorati bl-idejn; collage u plakek dekorattivi simili.	5	5	S
97.02.00.00	Oħrajn // Inċiżjonijiet, stampi u litografi oriġinali.	5	5	S
97.03.00.00	Oħrajn // Skulturi u statwarji oriġinali, ta' kull materjal.	5	5	S
97.04.00.00	Bolol postali u tat-taxxa, timbri tal-posta, bolol tal-ewwel jum tal-ħruġ, kartolerija postali (karti bil-bolol), u bħalhom, użati jew mhux użati, ħlief dawk ta' titlu 49.07.	5	5	S
97.05.00.00	Trofej tal-kaċċa // Kollezzjonijiet taż-żooloġija u biċċiet tal-kollezzjoni (R.2012/93 ex-ANA) // Kollezzjonijiet u biċċiet tal-kollezzjoni ta' interess żooloġiku, botaniku, tal-mineraloġija, anatomiku, storiku, arkeoloġiku, paleontoloġiku, etnografiku jew numismatiku.	5	5	S
97.05.00.00	Oħrajn // Kollezzjonijiet taż-żooloġija u biċċiet tal-kollezzjoni (R.2012/93 ex-ANA) // Kollezzjonijiet u biċċiet tal-kollezzjoni ta' interess żooloġiku, botaniku, tal-mineraloġija, anatomiku, storiku, arkeoloġiku, paleontoloġiku, etnografiku jew numismatiku.	5	5	S

NCM 2012	Deskrizzjoni	Rata bażi (%)	Rata finali (%)	Kategorija
97.05.00.00	Kotba, brochures u materjal stampat simili, f'folji waħdiet sfużi jew le (R.634/93 ex-ANA) // Oġġetti ta' kollezzjoni ta' interess storiku, etnografiku jew numismatiku // Kollezzjonijiet u biċċiet tal-kollezzjoni ta' interess żooloġiku, botaniku, tal-mineraloġija, anatomiku, storiku, arkeoloġiku, paleontoloġiku, etnografiku jew numismatiku.	5	5	S
97.05.00.00	Oħrajn // Oġġetti ta' kollezzjoni ta' interess storiku, etnografiku jew numismatiku // Kollezzjonijiet u biċċiet tal-kollezzjoni ta' interess żooloġiku, botaniku, tal-mineraloġija, anatomiku, storiku, arkeoloġiku, paleontoloġiku, etnografiku jew numismatiku.	5	5	S
97.05.00.00	Oġġetti ta' kollezzjoni ta' interess arkeoloġiku // Kollezzjonijiet u biċċiet tal-kollezzjoni ta' interess żooloġiku, botaniku, tal-mineraloġija, anatomiku, storiku, arkeoloġiku, paleontoloġiku, etnografiku jew numismatiku.	5	5	S
97.05.00.00	Oġġetti ta' kollezzjoni ta' interess paleontoloġiku // Kollezzjonijiet u biċċiet tal-kollezzjoni ta' interess żooloġiku, botaniku, tal-mineraloġija, anatomiku, storiku, arkeoloġiku, paleontoloġiku, etnografiku jew numismatiku.	5	5	S
97.05.00.00	Kollezzjonijiet botaniċi u biċċiet tal-kollezzjoni // Kollezzjonijiet u biċċiet tal-kollezzjoni ta' interess żooloġiku, botaniku, tal-mineraloġija, anatomiku, storiku, arkeoloġiku, paleontoloġiku, etnografiku jew numismatiku.	5	5	S

NCM 2012	Deskrizzjoni	Rata bażi (%)	Rata finali (%)	Kategorija
97.05.00.00	Bandoneon dijatoniku // Kollezzjonijiet u biċċiet tal-kollezzjoni ta' interess żoloġiku, botaniku, tal-mineraloġija, anatomiku, storiku, arkeoloġiku, paleontoloġiku, etnografiku jew numismatiku.	5	5	S
97.05.00.00	Kollezzjonijiet u biċċiet tal-kollezzjoni ta' interess żoloġiku, botaniku, tal-mineraloġija, anatomiku, storiku, arkeoloġiku, paleontoloġiku, etnografiku jew numismatiku.	5	5	S
97.06.00.00	Kotba, brochures u materjal stampat simili, f'folji waħdiet sfużi jew le (R.634/93 ex-ANA) // Antikitajiet ta' 'l fuq minn 100 sena	5	5	S
97.06.00.00	Bandoneon dijatoniku // Strumenti mużikali // Antikitajiet ta' 'l fuq minn 100 sena	5	5	S
97.06.00.00	Oħrajn // Strumenti mużikali // Antikitajiet ta' 'l fuq minn 100 sena	5	5	S
97.06.00.00	Tal-injam // Oħrajn // Antikitajiet ta' 'l fuq minn 100 sena	5	5	S
97.06.00.00	Assemblaġġi u muntaġġi artistiċi oriġinali (il-Liġi 24633 u d-Digriet Regolatorju Nru 1321) // Taċ-ċeramika // Oħrajn // Antikitajiet ta' 'l fuq minn 100 sena	5	5	S
97.06.00.00	Oħrajn // Taċ-ċeramika // Oħrajn // Antikitajiet ta' 'l fuq minn 100 sena	5	5	S
97.06.00.00	Assemblaġġi u muntaġġi artistiċi oriġinali (il-Liġi 24633 u d-Digriet Regolatorju Nru 1321) // Ta' materjali tessili // Oħrajn // Antikitajiet ta' 'l fuq minn 100 sena	5	5	S
97.06.00.00	Oħrajn // Ta' materjali tessili // Oħrajn // Antikitajiet ta' 'l fuq minn 100 sena	5	5	S
97.06.00.00	Oħrajn // Oħrajn // Antikitajiet ta' 'l fuq minn 100 sena	5	5	S

SUBTAQSIMA 2

SKEDA TAD-DAZJU FUQ L-ESPORTAZZJONI TAL-URUGWAJ

NCM 2012	Deskrizzjoni	Rata bażi (%)	Rata finali (%)	Kategorija
41.01	Ġlud, mhux ibbliċjati, immellħin, imnaddfin u ikħal-niedi.	5	0	Y5
41.04.11		5	0	Y5
41.04.19		5	0	Y5

TAQSIMA D

DISPOŻIZZJONIJIET LI JIKKONĊERNAW IL-BRAŻIL

1. Fil-każ tal-Brażil, il-projbizzjoni fuq l-introduzzjoni jew iż-żamma ta' dazji fuq l-esportazzjoni, kif stipulata fl-Artikolu 10.9 ta' dan il-Ftehim, ma għandhiex tapplika għall-esportazzjoni tal-prodotti elenkati fil-paragrafu 2 ta' din it-Taqsima dment li jiġu ssodisfati l-kundizzjonijiet stipulati fil-paragrafu 3 ta' din it-Taqsima.

2. Il-possibbiltà tan-nuqqas ta' applikabbiltà tal-Artikolu 10.9 ta' dan il-Ftehim tapplika għall-prodotti kklassifikati fil-Kapitoli 25 sa 28 u l-Intestaturi 71.10, 72.02, 81.09 u 81.12 tas-Sistema Armonizzata (2022).

3. Jekk il-Brażil jadotta dazji fuq l-esportazzjoni tal-prodotti elenkati fil-paragrafu 2 ta' din it-Taqsima, l-esportazzjonijiet ta' tali prodotti destinati għall-Unjoni Ewropea għandhom jibbenefikaw minn tnaqqis fid-dazju applikat ta' mhux anqas minn 50 % (ħamsin fil-mija). Fi kwalunkwe każ, id-dazju preferenzjali fuq l-esportazzjoni ma għandux jaqbeż il-25 %.

4. Jekk il-Brażil japplika dazji fuq l-esportazzjoni tal-prodotti elenkati fil-paragrafu 2 ta' din it-Taqsima lil pajjiżi terzi fuq termini aktar favorevoli minn dawk deskritti fil-paragrafi 2 u 3 ta' din it-Taqsima, il-Brażil għandu jinnotifika lill-Unjoni Ewropea u jagħmel l-aħjar sforzi tiegħu biex, wara negozjati, jestendihom lill-Unjoni Ewropea.

5. Il-Kunsill Konġunt fil-konfigurazzjoni tal-kummerċ jista' jirrieżamina din it-Taqsima, inkluż il-lista tal-prodotti, fuq talba tal-Brażil jew tal-Unjoni Ewropea.

ANNESS 10-C

MONOPOLJI FUQ L-IMPORTAZZJONI JEW FUQ L-ESPORTAZZJONI

1. L-Urugwaj iżomm il-monopolju ddeżinjat li ġej fuq l-importazzjoni u l-esportazzjoni: Administración Nacional de Combustibles, Alcohol y Portland (ANCAP).

2. Il-Brażil jirriżerva d-dritt li jżomm jew jiddeżinja monopolji fuq l-importazzjoni jew fuq l-esportazzjoni fis-setturi li ġejjin:

   (a) żejt minerali, gass u idrokarboni oħra; u

   (b) minerali nukleari.

ANNESS 10-D

KUMMERĊ FI PRODOTTI TAL-INBID U SPIRTI

TAQSIMA A

ARTIKOLU 1

Kamp ta' applikazzjoni

Dan l-Anness japplika għall-prodotti tal-inbid li jaqgħu taħt l-intestaturi 2204 u 2205 u għall-ispirti li jaqgħu taħt l-intestatura 2208 tas-SA prodotti fil-Partijiet.

ARTIKOLU 2

Definizzjonijiet tal-prodotti tal-inbid u prattiki enoloġiċi

1. Kull Parti għandha tagħmel l-almu tagħha biex tadotta definizzjonijiet u prattiki enoloġiċi għall-prodotti tal-inbid rakkomandati u ppubblikati mill-Organizzazzjoni Internazzjonali tad-Dielja u l-Inbid, (minn hawn' il quddiem "OIV", (International Organisation of Vine and Wine)).

2. Kull Parti għandha tawtorizza l-importazzjoni u l-bejgħ għall-konsum ta' prodotti tal-inbid prodotti fil-Parti l-oħra, dment li dawn ikunu saru f'konformità ma':

(a) id-definizzjonijiet tal-prodotti stabbiliti f'kull Parti li huma f'konformità mal-istandard rilevanti tal-OIV;

(b) il-prattiki enoloġiċi stabbiliti f'kull Parti li huma f'konformità mal-istandard rilevanti tal-OIV; u

(c) id-definizzjonijiet u l-prattiki enoloġiċi stabbiliti f'kull Parti li mhumiex f'konformità mal-istandard rilevanti tal-OIV, kif elenkati fl-Appendiċi 10-D-1.

3. Jekk Parti tipproponi li tawtorizza definizzjoni jew prattika enoloġika ġdida jew li timmodifika dawk eżistenti elenkati fl-Appendiċi 10-D-1 kif imsemmi fil-paragrafu 2, il-punt (c), hija għandha tinnotifika minnufih lill-Parti l-oħra bil-miktub. In-notifika għandha tinkludi dossier tekniku bi spjegazzjoni sħiħa tar-raġunament wara d-definizzjoni jew il-prattika enoloġika ġodda jew modifikati. Il-parti l-oħra tista' toġġezzjona bil-miktub fi żmien 90 (disgħin) jum wara d-data tal-wasla tan-notifika. Jekk il-Parti l-oħra ma toġġezzjonax, l-emenda tal-Appendiċi 10-D-1 għandha titqies li tkun ġiet miftiehma mill-Partijiet.

4. Jekk il-Parti l-oħra toġġezzjona fi żmien 90 (disgħin) jum wara d-data tal-wasla tan-notifika msemmija fil-paragrafu 3, il-Partijiet għandhom jikkonsultaw bl-għan li jsibu soluzzjoni maqbula b'mod reċiproku fi żmien 60 (sittin) jum wara d-data tal-wasla tal-oġġezzjoni. Il-perjodu ta' 60 (sittin) jum jista' jiġi estiż bi ftehim reċiproku bejn il-Partijiet.

5. Jekk il-Partijiet jilħqu ftehim matul il-konsultazzjonijiet, japplikaw il-paragrafi 6 u 7. Jekk il-Partijiet jonqsu milli jilħqu tali ftehim matul il-konsultazzjonijiet, l-Appendiċi 10-D-1 ma għandux jiġi emendat.

6. Il-Kunsill Konġunt fil-konfigurazzjoni tal-kummerċ jista' jemenda l-Appendiċi 10-D-1 biex iżid definizzjonijiet jew prattiki enoloġiċi ġodda jew modifiki ta' definizzjonijiet jew prattiki enoloġiċi eżistenti miftiehma skont il-paragrafi 3 jew 4.

7. F'każijiet fejn ikun hemm ftehim skont il-paragrafi 3 jew 4, Parti għandha tawtorizza l-importazzjoni u l-bejgħ għall-konsum ta' nbejjed prodotti fil-Parti l-oħra wara d-data tal-applikazzjoni tad-definizzjoni jew tal-prattika enoloġika fit-territorju tal-Parti li tadotta tali miżura, anke jekk deċiżjoni mil-Kunsill Konġunt fil-konfigurazzjoni tal-kummerċ, skont il-paragrafu 6, ma tkunx ġiet adottata jew ma tkunx daħlet fis-seħħ f'dak il-mument.

TAQSIMA B

ARTIKOLU 3

Tikkettar ta' prodotti tal-inbid u spirti

1. Parti ma għandhiex titlob li kwalunkwe waħda mid-dati li ġejjin jew l-ekwivalenti tagħhom tintwera fuq il-kontenitur, it-tikketta jew l-imballaġġ tal-prodotti tal-inbid jew l-ispirti:

(a) id-data tal-imballaġġ;

(b) id-data tal-ibbottiljar; jew

(c) id-data tal-produzzjoni jew tal-manifattura.

2. Parti tista' titlob li tintwera data ta' durabbiltà minima fuq il-kontenitur, it-tikketta jew l-imballaġġ tal-prodotti tal-inbid jew l-ispirti li jiġu prodotti fil-Parti l-oħra li jista' jkollhom data ta' durabbiltà minima iqsar minn dik li normalment tkun mistennija mill-konsumaturi minħabba ż-żieda ta' ingredjenti li jitħassru malajr.

3. Parti ma għandhiex titlob li t-traduzzjonijiet tat-trademarks, tal-ismijiet tad-ditti jew tal-indikazzjonijiet ġeografiċi jiġu jidhru fuq il-kontenituri, it-tikketti jew l-imballaġġ ta' prodotti tal-inbid jew spirti prodotti fil-Parti l-oħra.

4. Kull Parti għandha tippermetti li l-informazzjoni obbligatorja, inklużi t-traduzzjonijiet, tintwera fuq tikketta supplimentari mwaħħla ma' tikketta, pakkett jew kontenitur tal-prodotti tal-inbid jew spirti prodotti fil-Parti l-oħra. Tali tikketti supplimentari jistgħu jitwaħħlu wara l-importazzjoni u qabel ma l-prodott jiġi offrut għall-bejgħ fit-territorju tal-Parti, diment li l-informazzjoni obbligatorja tat-tikketta oriġinali tkun riflessa b'mod sħiħ u preċiż.

5. L-użu ta' kodiċijiet ta' identifikazzjoni tal-lott għandu jkun permess fuq il-kontenitur, it-tikketta jew l-imballaġġ u, jekk jintużaw tali kodiċijiet, dawn ma għandhomx jitħassru.

6. Parti ma għandhiex tapplika miżura ta' tikkettar għall-prodotti tal-inbid jew spirti li ġew ikkummerċjalizzati fit-territorju tal-Parti l-oħra qabel id-data li fiha daħlet fis-seħħ il-miżura, sakemm ma jkunx debitament ġustifikat.

7. L-użu ta' tpinġijiet, figuri jew illustrazzjonijiet għandu jkun permess fuq il-kontenitur, it-tikketti jew l-imballaġġ ta' prodotti tal-inbid jew spirti prodotti fil-Parti l-oħra. Tali tpinġijiet, figuri jew illustrazzjonijiet ma għandhomx jissostitwixxu l-informazzjoni obbligatorja dwar it-tikkettar u ma għandhomx iqarrqu bil-konsumaturi dwar il-karatteristiċi u l-kompożizzjoni tal-prodotti tal-inbid u spirti.

8. L-isem ta’ varjetà tad-dwieli jista’ jiġi inkluż fuq it-tikketti fuq il-prodotti tal-inbid importati u kkummerċjalizzati fit-territorju ta’ Parti jekk tali prodotti tal-inbid jiġu prodotti bl-użu ta’ dik il-varjetà u tali varjetà tissemma f’mill-anqas lista waħda tal-organizzazzjonijiet li ġejjin:

(a) l-OIV;

(b) l-Unjoni Internazzjonali għall-Protezzjoni ta’ Varjetajiet Ġodda tal-Pjanti; jew

(c) il-Bord Internazzjonali għar-Riżorsi Ġenetiċi tal-Pjanti.

L-isem ta’ varjetà tad-dwieli ta’ Parti li jkun fiha jew li tikkonsisti minn denominazzjoni ta’ oriġini protetta jew indikazzjoni ġeografika protetta tal-Parti l-oħra ma għandux jintuża fit-tikkettar tal-inbid esportat lejn il-Parti l-oħra. Fir-rigward tal-lista ta’ indikazzjonijiet ġeografiċi stabbilita fit-Taqsimiet 1 u 2 tal-Anness 21-B, fil-paragrafu 3 tal-Appendiċi 21-B-1 il-Partijiet jiddefinixxu l-ismijiet tal-varjetajiet ta’ pjanti, u li l-użu tagħhom ma għandux jiġi prevenut. Parti ma tistax tipprevjeni l-użu ta’ varjetajiet tad-dwieli msemmija fil-paragrafu 4 tal-Appendiċi 21-B-1.

9. Il-prodotti tal-inbid u spirti ma għandhomx ikunu soġġetti għat-tikkettar tal-allerġeni fir-rigward tal-allerġeni li jkunu ntużaw fil-manifattura u fil-preparazzjoni tal-prodotti tal-inbid u spirti u li ma jkunux preżenti fil-prodott finali[1].

10. Għall-kummerċ fil-prodotti tal-inbid bejn il-Partijiet, l-inbid effervexxenti jista’ jiġi deskritt jew ippreżentat b’indikazzjoni tat-tip ta’ prodott speċifikat fil-Kodiċi Internazzjonali tal-Prattiki Enoloġiċi tal-OIV.

[1] Dan ma japplikax għat-tikkettar tal-glutina.

11. L-ismijiet li ġejjin tal-prodotti tal-inbid u spirti huma protetti, f'konformità mal-Konvenzjoni ta' Pariġi għall-Protezzjoni tal-Proprjetà Industrijali tal-20 ta' Marzu 1883, kif riveduta l-aħħar fi Stokkolma fl-14 ta' Lulju 1967:

(a) l-isem ta' Stat Membru tal-Unjoni Ewropea għall-prodotti tal-inbid u spirti li joriġinaw fl-Istat Membru tal-Unjoni Ewropea kkonċernat; u

(b) l-isem ta' Stat Firmatarju tal-MERCOSUR.

ARTIKOLU 4

Użu ta' termini speċifiċi fil-prodotti tal-inbid

1. L-Unjoni Ewropea għandha tippermetti l-użu tat-termini tal-inbid elenkati fil-Parti 1 tal-Appendiċi 10-D-2 dwar il-prodotti tal-inbid minn kull Stat Firmatarju tal-MERCOSUR ikkummerċjalizzati fl-Unjoni Ewropea, f'konformità mad-definizzjoni ta' dawn it-termini tal-inbid fil-liġijiet u r-regolamenti ta' dak l-Istat Firmatarju tal-MERCOSUR.

2. Il-MERCOSUR għandu jippermetti l-użu tat-termini tal-inbid elenkati fil-Parti 2 tal-Appendiċi 10-D-2 dwar il-prodotti tal-inbid ikkummerċjalizzati fil-MERCOSUR mill-Unjoni Ewropea, f'konformità mad-definizzjoni ta' dawn it-termini tal-inbid fil-liġijiet u r-regolamenti tal-Unjoni Ewropea.

3. Parti tista' tinnotifika lill-Parti l-oħra dwar applikazzjoni biex jiġu inklużi termini addizzjonali tal-inbid fl-Appendiċi 10-D-2. In-notifika għandha tinkludi dossier tekniku bid-definizzjoni tat-termini tal-inbid u referenza għal-liġijiet jew ir-regolamenti applikabbli tal-Parti notifikanti. Fi żmien 6 (sitt) xhur wara d-data tal-wasla tan-notifika, il-Parti l-oħra għandha tinnotifika r-riżultat tal-eżami ta' tali applikazzjoni. Jekk, abbażi tar-riżultati tal-eżami, l-inklużjoni tat-terminu addizzjonali tal-inbid tiġi aċċettata, il-Kunsill Konġunt fil-konfigurazzjoni tal-kummerċ jista' jiddeċiedi b'kunsens li jinkludih fl-Appendiċi 10-D-2.

ARTIKOLU 5

Ċertifikazzjoni tal-prodotti tal-inbid u spirti

1. Għall-prodotti tal-inbid importati minn Parti u mqiegħda fis-suq tal-Parti l-oħra, id-dokumentazzjoni u ċ-ċertifikazzjoni li jistgħu jkunu meħtieġa minn kwalunkwe Parti għandhom ikunu limitati għad-dokumenti u ċ-ċertifikati elenkati fl-Appendiċi 10-D-3.

2. Kull Parti għandha tawtorizza l-importazzjoni tal-ispirti fit-territorju tagħha f'konformità mar-regoli li jirregolaw id-dokument ta' ċertifikazzjoni tal-importazzjoni u r-rapporti ta' analiżi kif previst fil-liġi tagħha.

3. Parti tista' tintroduċi rekwiżiti ta' ċertifikazzjoni tal-importazzjoni addizzjonali temporanji għall-prodotti tal-inbid u spirti importati mill-Parti l-oħra b'reazzjoni għat-tħassib leġittimu ta' ordni pubblika, bħas-saħħa jew il-protezzjoni tal-konsumatur jew sabiex taġixxi kontra l-frodi. F'każijiet bħal dawn, il-Parti l-oħra għandha tingħata informazzjoni adegwata fi żmien biżżejjed biex tippermetti t-twettiq tar-rekwiżiti addizzjonali. Tali rekwiżiti ma għandhomx jestendu lil hinn mill-perjodu ta' żmien meħtieġ biex jirrispondu għat-tħassib partikolari dwar l-ordni pubblika li jkunu ġew introdotti b'reazzjoni għalih.

4. Il-Kunsill Konġunt fil-konfigurazzjoni tal-kummerċ jista' jadotta deċiżjoni biex jemenda l-Appendiċi 10-D-3 fir-rigward tad-dokumentazzjoni u ċ-ċertifikazzjoni msemmija fil-paragrafu 1 ta' dan l-Artikolu.

ARTIKOLU 6

Regoli applikabbli u trattament nazzjonali

1. Sakemm ma jkunx prevista mod ieħor fil-Parti III ta' dan il-Ftehim u mingħajr preġudizzju għall-applikazzjoni tad-dispożizzjonijiet tal-Kapitolu 13, l-importazzjoni u l-kummerċjalizzazzjoni tal-prodotti tal-inbid u spirti għandhom jitwettqu f'konformità mal-liġijiet u r-regolamenti applikabbli fit-territorju tal-Parti tal-importazzjoni.

2. Il-prodotti tal-inbid importati mit-territorju ta' Parti għandhom jingħataw trattament mhux anqas favorevoli minn dak mogħti lill-prodotti tal-inbid simili ta' oriġini nazzjonali.

TAQSIMA C

ARTIKOLU 7

Miżuri tranżizzjonali

Il-prodotti tal-inbid u spirti li, fid-data tad-dħul fis-seħħ ta' dan il-Ftehim, ikunu ġew prodotti, deskritti u ppreżentati f'konformità mal-liġijiet u r-regolamenti ta' kull Parti u l-ftehimiet eżistenti applikabbli bejn il-Partijiet, iżda li ma jikkonformawx mad-dispożizzjonijiet f'dan l-Anness, jistgħu jiġu kkummerċjalizzati skont il-kundizzjonijiet li ġejjin:

(a) minn bejjiegħa bl-ingrossa jew produtturi, għal perjodu ta' 3 (tliet) snin; u

(b) minn bejjiegħa bl-imnut, sakemm jispiċċaw l-istokkijiet.

Appendiċi 10-D-1

DEFINIZZJONIJIET U PRATTIĊI ENOLOĠIĊI AĊĊETTATI MILL-PARTIJIET

1. Naqal frisk

In-naqal frisk jista' jintuża skont il-kundizzjonijiet speċifiċi u limitati stabbiliti fl-entrata fil-linja 11.2 tat-Tabella 2 tal-Parti A tal-Anness I tar-Regolament Delegat tal-Kummissjoni (UE) 2019/934 li jissupplimenta r-Regolament (UE) Nru 1308/2013 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill f'dak li jirrigwarda ż-żoni ta' vitikultura li fihom tista' tiżdied il-qawwa alkoħolika, il-prattiki enoloġiċi awtorizzati u r-restrizzjonijiet applikabbli għall-produzzjoni u l-konservazzjoni tal-prodotti tad-dielja, il-persentaġġ minimu tal-alkoħol għall-prodotti sekondarji u r-rimi tagħhom, u l-pubblikazzjoni tal-fajls tal-OIV.

2. Most tal-għeneb ikkonċentrat, il-most tal-għeneb ikkonċentrat rettifikat u s-sukrożju

Il-most tal-għeneb ikkonċentrat, il-most tal-għeneb ikkonċentrat rettifikat u s-sukrożju jistgħu jintużaw għat-tisħiħ u l-ħlewwa skont kundizzjonijiet speċifiċi u limitati (l-Anness VIII, il-Parti I tar-Regolament (UE) Nru 1308/2013 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill fir-rigward taż-żoni tal-vitikultura fejn tista' tiżdied il-qawwa alkoħolika, il-prattiki enoloġiċi u r-restrizzjonijiet awtorizzati applikabbli għall-produzzjoni u għall-konservazzjoni tal-prodotti tad-dwieli, il-perċentwal minimu tal-alkoħol għall-prodotti sekondarji u d-disponiment tagħhom, u l-pubblikazzjoni tal-fajls tal-OIV tas-17 ta' Diċembru 2013 li jistabbilixxi organizzazzjoni komuni tas-swieq fi prodotti agrikoli u li jħassar ir-Regolamenti tal-Kunsill (KEE) Nru 922/72, (KEE) Nru 234/79, (KE) Nru 1037/2001 u (KE) Nru 1234/2007, u l-Artikolu 22 tad-Digriet Federali tal-Brażil Nru. 8.198/2014), soġġett għall-esklużjoni tal-użu ta' dawn il-prodotti f'forma rikostitwita fi prodotti tal-inbid.

3. Restrizzjoni taż-żieda tal-ilma

Iż-żieda tal-ilma fil-produzzjoni tal-inbid hija eskluża, minbarra meta jkun meħtieġ biex jinħallu l-komposti enoloġiċi awtorizzati użati fil-produzzjoni tal-inbid.

Appendiċi 10-D-2

TERMINI TAL-INBID

TAQSIMA A

L-UNJONI EWROPEA

TAQSIMA B

IL-MERCOSUR

L-ARĠENTINA:

Crianza[1], Dulce Natural[2], Fino[3], Gran Reserva[4], Reserva[5], Vino Dulce Natural[6], Vino Generoso[7].

---

1 L-użu tat-terminu huwa permess għall-prodotti tal-inbid li huma koperti minn indikazzjoni ġeografika.

2 L-użu tat-terminu huwa permess għall-prodotti tal-inbid li huma koperti minn indikazzjoni ġeografika.

3 L-użu tat-terminu huwa permess għall-prodotti tal-inbid li huma koperti minn indikazzjoni ġeografika.

4 L-użu tat-terminu huwa permess għall-prodotti tal-inbid li huma koperti minn indikazzjoni ġeografika u li ġew imqaddma f'bittija qabel l-ibbottiljar għal mill-anqas 18-il (tmintax) xahar għall-inbejjed ħomor u 12-il (tnax) xahar għall-inbejjed bojod u rożè.

5 L-użu tat-terminu huwa permess għall-prodotti tal-inbid li huma koperti minn indikazzjoni ġeografika u li ġew imqaddma f'bittija qabel l-ibbottiljar għal mill-anqas 12-il (tnax) xahar għall-inbejjed ħomor u 6 (sitt) xhur għall-inbejjed bojod u rożè.

6 L-użu tat-terminu huwa permess għall-prodotti tal-inbid li huma koperti minn indikazzjoni ġeografika.

7 L-użu tat-terminu huwa permess għall-prodotti tal-inbid li huma koperti minn indikazzjoni ġeografika.

Denominación de origen controlada (DOC), Indicación geográfica (IG), Indicación de Procedencia (IP)

IL-BRAŻIL:

Fino[1], Gran Reserva[2], Leve[3], Reserva[4].

Denominação de origem (DO), Indicação geográfica (IG), Indicação de Procedência (IP)

[1] L-użu tat-terminu huwa permess għall-prodotti tal-inbid li huma koperti minn indikazzjoni ġeografika.

[2] L-użu tat-terminu huwa permess għall-prodotti tal-inbid li huma koperti minn indikazzjoni ġeografika u li ġew imqaddma f'bittija qabel l-ibbottiljar għal mill-anqas 18-il (tmintax) xahar għall-inbejjed ħomor u 12-il (tnax) xahar għall-inbejjed bojod u rożè.

[3] L-użu tat-terminu huwa permess għall-prodotti tal-inbid li huma koperti minn indikazzjoni ġeografika.

[4] L-użu tat-terminu huwa permess għall-prodotti tal-inbid li huma koperti minn indikazzjoni ġeografika u li ġew imqaddma f'bittija qabel l-ibbottiljar għal mill-anqas 12 (tnax-il) xahar għall-inbejjed ħomor u 6 (sitt) xhur għall-inbejjed bojod u rożè.

L-URUGWAJ:

Fino[1], Leve[2], Reserva[3], Viejo[4], Vino Generoso[5].

Denominación de origen (DO), Denominación de origen controlada (DOC), Indicación geográfica (IG), Indicación de Procedencia (IP)

[1] L-użu tat-terminu huwa permess għall-prodotti tal-inbid li huma koperti minn indikazzjoni ġeografika.

[2] L-użu tat-terminu huwa permess għall-prodotti tal-inbid li huma koperti minn indikazzjoni ġeografika.

[3] L-użu tat-terminu huwa permess għall-prodotti tal-inbid li huma koperti minn indikazzjoni ġeografika u li ġew imqaddma f'bittija qabel l-ibbottiljar għal mill-anqas 12-il (tnax) xahar għall-inbejjed ħomor u 6 (sitt) xhur għall-inbejjed bojod u rożè.

[4] L-użu tat-terminu huwa permess għall-prodotti tal-inbid li huma koperti minn indikazzjoni ġeografika.

[5] L-użu tat-terminu huwa permess għall-prodotti tal-inbid li huma koperti minn indikazzjoni ġeografika.

Appendiċi 10-D-3

DOKUMENTAZZJONI U ĊERTIFIKAZZJONI TAL-PRODOTTI TAL-INBID

Dokumenti ta' ċertifikazzjoni u rapport ta' analiżi

1. Kull Parti għandha tawtorizza l-importazzjoni tal-prodotti tal-inbid fit-territorju tagħha f'konformità mar-regoli li jirregolaw id-dokumenti ta' ċertifikazzjoni tal-importazzjoni u r-rapporti ta' analiżi kif previst skont it-termini ta' dan l-Anness.

2. Ir-rekwiżiti għall-importazzjoni tal-prodotti tal-inbid fit-territorju ta' Parti għandhom jiġu ssodisfati bil-preżentazzjoni lill-awtoritajiet kompetenti tal-Parti importatriċi ta':

   (a) ċertifikat maħruġ minn awtorità uffiċjali rikonoxxuta reċiprokament tal-pajjiż tal-oriġini; u

   (b) jekk il-prodott tal-inbid huwa maħsub għall-konsum uman dirett, rapport ta' analiżi mfassal minn laboratorju rikonoxxut b'mod uffiċjali mill-pajjiż tal-oriġini li għandu jinkludi l-informazzjoni li ġejja:

      (i) il-qawwa alkoħolika totali skont il-volum;

      (ii) l-aċidità totali, espressa bħala aċidu tartariku;

      (iii) l-aċidità volatili, espressa bħala aċidu aċetiku; u

      (iv) id-diossidu tal-kubrit totali.

3. Is-Sottokumitat dwar il-kummerċ fil-prodotti tal-inbid u spirti jista' jadotta deċiżjoni biex jiddetermina d-dettalji tar-regoli stabbiliti fil-paragrafu 2 ta' dan l-Appendiċi, b'mod partikolari l-formoli li għandhom jintużaw u d-dettalji tal-informazzjoni li għandha tiġi pprovduta fir-rapport ta' analiżi.

4. Il-metodi ta' analiżi rikonoxxuti bħala metodi ta' referenza u ppubblikati mill-OIV, jew jekk metodu xieraq ma jiġix rikonoxxut u ppubblikat mill-OIV, għandu jipprevali metodu ta' analiżi li jikkonforma mal-istandards rakkomandati mill-Organizzazzjoni Internazzjonali għall-Istandardizzazzjoni bħala metodi ta' referenza biex tiġi ddeterminata l-kompożizzjoni analitika tal-prodott tal-inbid fil-kuntest tal-operazzjonijiet tal-kontroll.

5. L-importazzjoni tal-prodotti tal-inbid li joriġinaw fit-territorju tal-Parti l-oħra ma għandhiex tkun soġġetta għal rekwiżiti ta' ċertifikazzjoni tal-importazzjoni aktar restrittivi minn dawk previsti fl-Anness 10-D.